

# Con aguas del Maipo y Mapocho regarían 78.000 hectáreas

El proyecto de regadío de 78.000 hectáreas de terrenos agrícolas en los departamentos de Santiago, San Antonio y Casapalca, fue conocido ayer, en las cercanías de esta última ciudad, por los señores de Agricultura, don Fernando Moller, y de Obras Públicas, don Ernesto Merino, que viajaron especialmente desde Santiago con funcionarios técnicos de sus Ministerios, de la "FAO" y de la Corporación de Fomento. El plan

de riego, proyectado por el ingeniero civil don Eliseo Valenzuela, importaría dos mil millones de pesos, que serían solicitados en préstamo al Eximbank, de Washington, después de ser perfeccionados los planes que están actualmente en poder de la "Corfo". Los Ministros y acompañantes fueron recibidos por las autoridades de Casapalca, en la mañana, y después de visitar

parte de los terrenos y de recibir una amplia explicación del proyecto, invitados a almorzar por el Rotary Club. Durante el almuerzo hicieron uso de la palabra, el presidente rotario, don Edmundo Vildósola; el Alcalde, don Arturo Echazarraga; el ingeniero don Eliseo Valenzuela, que explicó extensamente su proyecto; los dos Ministros; el diputado don Norberto Ladrón de Guevara y el Director General de Agricultura, don Osvaldo

Barrasa. Todos los oradores expresaron su confianza en que se realizaría el proyecto, por sus enormes beneficios para la zona y el país y los Ministros anunciaron su propósito de activarlo hasta que se convierta en realidad. **LAS AGUAS DEL MAIPO Y DEL MAPOCHO** El proyecto consiste en el aprovechamiento integral de las (A la página 2, columna 7)

TIEMPO PARA SANTIAGO  
HOY: BUENO  
EDICION DE 28 PAGINAS

## LA NACION

JUEVES 24 DE ENERO DE 1952  
SANTIAGO DE CHILE  
PRECIO \$ 4.-

# Con dificultad, "Millonarios" ganó anoche a Audax 1-0

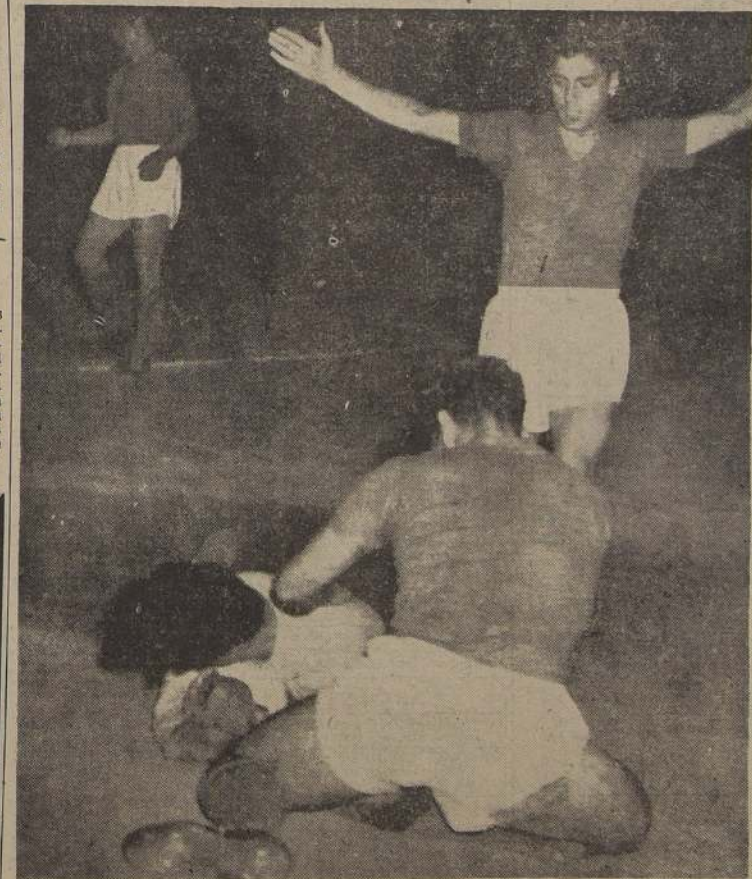
CON GOL DE BAEZ  
EN EL 1.er TIEMPO  
Atacó mucho el  
equipo chileno, y  
mereció empatar

En su debut en canchas chilenas y ante 42.786 personas, el famoso conjunto de "Millonarios" de Colombia batió estrechamente anoche a Audax Italiano, vicecampeón de nuestro fútbol profesional, por el score de 1-0, con gol conquistado por el delantero argentino Antonio Baez a los 35' de la primera fracción. Gustó el espectáculo brindado por "Millonarios", formado por seis estrellas del fútbol argentino, dos peruanos, un uruguayo, un paraguayo y un colombiano. Muchos aficionados, analizando su juego, señalaron que era una especie de "Globe Trotters" del popular deporte. Dominando la pelota a la perfección, la hacen correr mucho más de lo que corren ellos. En su acción, no hay tácticas ni sistemas rígidos y cifran sus posibilidades en la experiencia y variada gama de recursos de sus cracks. La base del conjunto reside en esa columna vertebral que integran el arquero Julio Cozzi, el eje medio Néstor Rossi y Adolfo Pedernera. El que más brilló anoche y que se convirtió sin lugar a dudas en la figura de la cancha, fue Néstor Rossi, que dio una verdadera lección práctica de lo que debe ser un centro half. En cuanto a Pedernera, maniobrando con lentitud, un tanto retrasado, pero con gran estrategia, fue quien dirigió totalmente la ofensiva. Todos sus compañeros esperaban únicamente lo que él les ordenaba hacer y virtualmente no hubo jugada que no llevara el V.O. del que hace algunos años fuera estrella de River Plate y de su patria. Todo este panorama no amilanó al criollo conjunto del



COZZI, APREMIADO.— Ante un centro de Carrasco, saltó el arquero Cozzi que trata de despejar con golpe de puño, asediado por Espinoza a quien traba Rossi. Más al fondo, Lorca está a la expectativa. Extraordinario trabajo tuvo el guardavallas visitante, especialmente en el segundo período en que Audax atacó insistentemente. 42.786 personas asistieron anoche al Estadio Nacional.

(A la página 16, columna 3)



CONTIENE CHIRINOS.— Arrojándose al suelo, Daniel Chirinos contiene un tiro bajo, cayendo Pedernera sobre él. Yori levanta las manos como señalando que ya el peligro está conjurado. Audax atacó con insistencia y con un poco de suerte debió lograr a lo menos un empate.

### "El fútbol chileno se ha levantado una enormidad", expresó Pedernera

Al término del match, Néstor Rossi y Zuloaga estaban indignados, pues una avalancha de público se les fue encima y para llevarse un recuerdo de ellos les arrebataron sus medallas de la suerte. "Audax es un buen equipo y juega muy rápido. El que más me agradó fue su arquero", expresó Zuloaga. "No creí nunca que el fútbol chileno se hubiese levantado tanto", señaló categóricamente el crack Adolfo Pedernera. "Audax jugó muy bien y me llamó la atención su half Yori". "Todos juegan bastante y saben bien lo que hacen. Es un equipo macanudo el del Audax", fueron las palabras de Julio Cozzi, el ar-

### Un cachorro de tigre de tres meses encontraron en una calle de Valparaíso

Un hermoso cachorro de tigre, de unos tres meses de edad, fue encontrado vagando en pleno centro de Valparaíso, y desde hoy está haciendo vida común con perros y gatos en una clínica porteña. El descubrimiento fue hecho por Segundo Felú, quien aseguró que el pequeño cachorro tenía algunas heridas de poca consideración, presumiéndose que cayó al pavimento de la calle Eleuterio Ramírez, donde fue hallado, desde una de las casas de la vecindad. Felú lo recogió inmediatamente y lo llevó a la clínica de perros y gatos, situada en la misma calle esquina de Brasil, donde el veterinario Luis Quiroz le curó las heridas. Hasta el momento se ignora quién puede ser el dueño del animalito.

**Invita**

a usted a asistir al baile de gala que tendrá lugar el 28 de enero en honor de las estrellas

de Honor

**KATHRYN GRAYSON**  
**HOWARD KEEL**

de la extraordinaria producción musical

*Magnolia*

que se estrenará el 31 de enero en el Teatro Metro.

Por un arreglo especial, amenizarán la reunión:

OSCAR ALEMAN y su famosa Orquesta de Jazz.  
NILO GAMBOA y su conjunto.  
PEPE CAMBRESI el fantástico.

**CUBIERTO: \$ 300.-**  
Incluyendo "cover charge".

Reserva de mesas en el primer piso (mínimo 4 personas), diariamente de 13 a 19 horas, excepto sábados y domingos.

**HOTEL CARRERA**

### AVION CIVIL CAYO CERCA DE PUYEHUE

OSORNO.— El avión Cessna, COKSD 0269, del Club Aéreo de Chile, pilotado por el señor Ursicino Galletti que despegó ayer a las 9.30 horas de Valdivia, en el cruce de Lillén, sufrió accidente al llegar a Puyehue. La máquina quedó totalmente destruida, y el piloto resultó ileso.— El piloto responsable.

### Flotilla antártica navega en canales de Tierra del Fuego

Las tripulaciones de los tres buques de la Flotilla Antártica y los personales de relevo fueron objeto de una cordial despedida de parte de los habitantes de Punta Arenas, cuando anteayer, a las 23 horas, las naves zarparon rumbo a la zona polar. El "Angamos" y los patrulleros "Lientur" y "Lautaro" navegan ahora por los canales fueguinos, rumbo hacia el Mar de Drake, en demanda del Territorio Antártico Chileno. Informaciones recibidas desde las tres bases chilenas indican que los mares que circundan a los pequeños destacamentos se encuentran en buenas condiciones de navegabilidad y que sólo se advierten témpanos a la deriva.

### PARO ANUNCIAN LOS DUEÑOS DE AUTOBUSES

Los gremios de autobuseros del país anuncian que irán a un paro general, en caso que no tengan acogida las gestiones para reajuste de tarifas que hicieran ante el Ministerio del Interior y ante los diferentes Municipios, el Sindicato General de Santiago y la Confederación Nacional de Dueños de Buses.

**BOLIVIA PRESENTE.**— Representantes de todos los países de América acuden anualmente a la Escuela de Verano. Bolivia nos envió este año a Volga Barberich Villarroel, una alta y simpática estudiante de Odontología. LA NACION la sorprendió ayer en el Bañadero Mundi, piscina de las reinas. Volga tiene 18 años, mide 1.73 y pesa 64 kilos. Es alumna de los cursos de Química y Física y arrastra un enorme grupo de admiradores tras sí. En el escrutinio de anoche se anotó 7.500 votos.

**DICTADO DECRETO QUE ACEPTA RENUNCIA DE D. JOSE LUIS INFANTE**  
Ayer fue firmado por el Ministro del Interior el decreto por el cual se acepta la renuncia presentada por don José Luis Infante a su cargo de Ministro de Economía y Comercio. Esa cartera, como se sabe, está siendo atendida transitoriamente, por el Ministro de Hacienda don Germán Pico Cifuentes.

**SOBRE INSTALACION DE UNA FABRICA DE PAPEL**  
Fue aplazada para el martes próximo, en la tarde, la reunión de la Comisión de Instalación de Nueva Industria, del Ministerio de Economía y Comercio. Esa reunión tiene singular importancia, porque en ella se conocerá oficialmente el informe de técnicos norteamericanos sobre la instalación de una gran fábrica de papel para diarios en nuestro país.

**PROPAGANDA DIBUJANTES PUBLICIDAD**

La publicidad de todo género de GRANDES EMPRESAS. Seguros, Espectáculos, Especialidades Farmacéuticas, Perfumerías, Turismo, Editoriales, Ferrocarriles, Líneas de navegación marítima y aérea, Industria Alimenticia y de bebidas, Teléfonos, Muebles, Publicidad de Licores, Artículos para la mujer, Grandes Almacenes, Maquinarias, Publicidad del Automóvil. Todas ellas ilustradas con más de dos mil dibujos de fama mundial.

Medios de hacer la publicidad: Radio, Televisión, Diarios, Frases publicitarias, Tipos de letras, Estadística publicitaria, Publicidad científica, Impresión, Diagramación, etc.

Forma en que se lleva la publicidad en los países que marchan a la cabeza en esta materia: Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Italia, Suiza, Holanda, Argentina.

TRES GRUESOS VOLUMENES ENCUADERNADOS EN TELA, QUE UD. PUEDE ADQUIRIR EN COMODAS CUOTAS.

Solicite informes enviando este cupón a:

**SELECCION CONTABLE S. A.**

MAC-IVER 205 — CASILLA 13181 — SANTIAGO —

Nombre .....

Domicilio Comercial .....

Localidad .....

**Novedad**

**LAPIZ-PASTA DANES**

en material plástico:

Largo 14,5 cms.

COLORES:

**Verde**  
**Rojo**  
**Azul**

**\$35.-**

La docena: \$ 360.—  
La gruesa: \$ 3.600.—

REPUESTOS \$ 20.- c/u.

LA DOCENA \$ 180.—

**FIONA**  
UNION CENTRAL 1065















# FUNCIONES DE LOS MAESTROS FUERA DEL NUEVO REGLAMENTO

El nuevo reglamento de las funciones de los maestros de las escuelas especiales de Educación Primaria, dictado por el Ministerio de Educación, tiene la particularidad de fijar la orientación, la capacitación y los métodos de enseñanza que deberán tener los maestros de estas escuelas. El decreto respectivo es el número 1.000, de 1951, y fue firmado por el Presidente de la República.

## COLONIA VERANIEGA INFANTIL A LLO-LLEO

El próximo lunes parte a Llo-Lleo la colonia veraniega infantil formada por los hijos de los maestros y obreros que habitan en la Población del Laboratorio "Chile", lo que ha sido una iniciativa de la cooperación entre la Gerencia de esta empresa y las autoridades de la Cuarta Comuna.

Para el financiamiento de esta colonia se realizaron, además, las fiestas primaverales en las que se eligió Reina a la señorita de 12 años, y el producto de estas festividades fue invertido íntegramente en hacer realidad la mencionada colonia.

El comité organizador estuvo a cargo de los señores José Rodríguez, Jorge Fuentes, Rolando Salas, Luis Munizaga y señorita Adela Riesco.



# "Serví lealmente los intereses del país", afirma el ex Ministro D. Benjamín Claro

## LOS LIBERALES HAN REHUIDO MI EMPLAZAMIENTO

"Me han calumniado en irreflexivo acuerdo"

El ex Ministro de Economía y Comercio don Benjamín Claro Velasco, en una "réplica al Partido Liberal", respecto de irregularidades que se habrían cometido en la entrega de cobre, afirma: "Jamás admití gestores en la tramitación de solicitudes de cobre, y a las únicas personas a quienes acepté recibir en mi despacho, con relación a ellas, fué a legítimos peritos de empresas autorizadas. No he dado cobre con fines de exportación a industria alguna de las que se ha dado en llamar 'callampas' ni a particular alguno". Enfatizadamente, el señor Claro Velasco dice respecto de la mala fe afirmada de la directiva del Partido Liberal: "Emplazados por mí para que concretaran un cargo cualquiera que sirviera de fundamento a su aserto y para discutirlo ante un Tribunal especial presidido por el Honorable senador liberal don Fernando Alessandri, han rehuido mi emplazamiento".

La réplica del ex Ministro de Economía dice:

"En los diarios del 16 de enero se publica una versión



Don Benjamín Claro Velasco, ex-Ministro de Economía, ha dado energía a su réplica a "irreflexivo acuerdo liberal".

del acuerdo de la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, con relación a la carta que dirigí a su presidente y se menciona el nombramiento de una comisión encargada de redactar una respuesta. Mientras esperaba tal contestación, he sabido, por uno de los miembros de esa comisión, que esa versión constituía la respuesta.

Pobre respuesta que no se aviene con la tradición de caballerosidad de los grandes partidos políticos chilenos.

Han afirmado que "las irregularidades comenzaron" durante mi gestión ministerial.

Emplazados por mí para que concretaran un cargo cualquiera que sirviera de fundamento a su aserto y para discutirlo ante un Tribunal especial presidido por el Honorable senador liberal don Fernando Alessandri, han rehuido mi emplazamiento.

En vez de decir hidalgamente que no tienen ningún cargo, rehuyen la responsabilidad de su gratuita imputación y "rechazando con vehemencia los términos en que se encuentra concebida" mi carta, no se explican mi "violenta reacción" ante el acuerdo liberal.

Los hombres —pareciera innecesario recordarlo a los señores miembros de la Junta Ejecutiva Liberal— reaccionan violentamente cuando se les hiere injusta y gratuitamente en su honra. He reaccionado violentamente porque, como lo dijera el diputado conservador tradicionalista don Antonio Coloma, al anunciar su voto contrario a la acusación en contra del Ministro señor Infante, "la opinión pública no hace discriminaciones; por eso está dispuesta a irse sobre la honradez de los hombres y sobre el prestigio y dignidad de estos, para empujarlos y abatirlos". La mención de mi nombre en la forma que lo hizo el precipitado e irreflexivo acuerdo liberal, se prestaba para entregar a la maledicencia un nombre que es limpio y que es el mismo que llevarán y llevan hombres que han dado lustre al Partido Liberal.

Mientras no se puntualice por la Junta Ejecutiva liberal un acto mío que merezca el nombre de irregular, queda en pie mi carta, y puedo decir el país que los señores de un partido respetable me han calumniado.

Me aconsejan los redactores de la versión exponer ante el País mi actuación.

El silencio de mis gratuitos detractores me obliga a recoger el consejo, y lo hago en la forma más sucinta posible:

1) En cumplimiento de la ley 7.160 y decreto 64 bis, curé, "resoluciones" para ordenar a las compañías cupriferas la entrega de cobre a las empresas elaboradoras.

2) Tales resoluciones son el procedimiento usado legítimamente desde 1943, por todos los señores Ministros de Economía, tanto titulares, como subrogantes. Si ello mereciera reproche al Partido Liberal, es bueno que sepan que estoy en la honrosa compañía del candidato liberal a la Presidencia de la República, don Arturo Matte Larraín, firmante de las "Resoluciones" 121, 122 y 123, de 10 de febrero de 1943.

3) Yo no me valí jamás de "cartas-órdenes", procedimiento que ha sido por lo demás aprobado por la Cámara al rechazar la acusación en contra del señor Infante.

4) Para velar por la fiel aplicación de la ley, creé la "Comisión de Cobre" bajo la presidencia del Subsecretario del Ministerio de Economía y que integran prestigiosos funcionarios. Todas mis resoluciones se fundaron en el informe favorable de dicha comisión, la que estudió cuidadosamente cada solicitud de cobre.

5) Con el objeto de evitar el abuso en las exportaciones de cobre en forma de "paquetes", por decreto 1.072, de 6 de septiembre de 1950, dictado por S. E., a mi requerimiento, poco después de asumir la cartera de Economía, sometí la exportación de cobre semielaborado al régimen de Decreto Supremo.

6) Yo no derogué dicho decreto como equivocadamente se afirmó en el texto de la acusación constitucional al señor Infante.

7) La exportación de cobre no es autorizada por el Ministerio de Economía, sino que por el Consejo Nacional de Comercio Exterior.

8) Durante 1951 y hasta mi retiro del Ministerio, el 15 de junio, autorice a los elaboradores para comprar 34.409 toneladas de cobre, con fines de exportación, habiendo regulado el ritmo de las autorizaciones, en forma de completar en el año 80.000 toneladas.

La exportación de productos elaborados de semielaborados es altamente beneficiosa para la economía nacional, desde que la industria produce un mayor ingreso de divisas que

la exportación en lingotes por las compañías mineras.

9) La totalidad de las autorizaciones de entrega de cobre concedidas por mí, lo fueron para elaboración. Yo no vendí o autorice la exportación de cobre en lingotes.

	Semielaborado	Elaborado	Total
Madeco .....	5.584	12.104	17.688
Farnac .....	7.840	5.100	12.940
Cobre Cerrillos .....	—	2.480	2.480
Elco .....	—	1.226	1.226
Soc. Electroquímica .....	—	75	75
	13.424	20.985	34.409

Estas son las únicas industrias beneficiadas con órdenes otorgadas por mí de entrega de cobre para exportación. Jamás di autorizaciones a individuos o a particular alguno, limitándose mis órdenes a los elaboradores mencionados, los que están registrados como tales en el rol industrial.

11) De todas estas autorizaciones, cuyo detalle di oportunamente a la publicidad y que entregué a la Cámara de Diputados, la única que ha sido cuestionada en debate reciente en dicha Corporación, ha sido la concedida a Elco.

Para dictar resolución de entrega de cobre, a esta firma, destinado a ser totalmente elaborado, tuve presente:

a) que por notas de 24 de enero, 5 de mayo y 18 de mayo de 1951, don Rofolfo Mebus, Director del Departamento de Industrias Fabriles, organismo que, según el Decreto 64-Bis, debe certificar la procedencia y legitimidad de la concesión de cuotas de cobre, comunicó al Ministerio que el solicitante, que se encuentra inscrito "con los requisitos necesarios, de acuerdo con las normas

generales sobre el particular" para adquisición de cobre en lingote.

b) que la "Comisión de Cobre" a que me refiero bajo el N.º 4, después de estudiar los antecedentes, me recomendó la aceptación de las solicitudes respectivas.

c) que la industria referida es aún más antigua que la elaboradora de cobre que Madeco y está recibiendo cobre para elaboración desde el 2 de junio de 1943.

12) Jamás admití gestores en la tramitación de solicitudes de cobre y a las únicas personas a quienes acepté recibir en mi despacho, con relación a ellas, fué al Coronel Director de Farnac, al Gerente de Madeco, señor Simónetti o a su representante, señor Heatley y a don Medardo Goytia, representante de Cobre Cerrillos, todos legítimos peritos de los solicitantes. Ningún representante o persona alguna habló conmigo con relación a las solicitudes que acepté de Elco o Electroquímica.

13) No he dado cobre con fines de exportación a industria alguna de las que se ha

dado en llamar "Callampas", ni a particular alguno y mis únicas autorizaciones son las indicadas precedentemente.

14) Convencido de que aunque las exportaciones por las compañías elaboradoras de cobre eran provechosas para la economía nacional, el País tenía derecho a los beneficios del sobreprecio, decidí someter al Presidente de la República un proyecto de ley que entregara al patrimonio nacional el sobreprecio de la materia prima. Las negociaciones de Washington aconsejaron a S. E. diferir la presentación del proyecto, proyecto que sólo pude hacer llegar al Honorable Senado el 12 de junio de 1951 (Boletín 14.631).

Ella ha servido de base al que discute actualmente el Honorable Congreso Nacional.

15) Provoqué las gestiones ante el Gobierno Americano y ante las Compañías Cupriferas que culminaron con los acuerdos de Washington que celebró el ex canceller señor Walker.

Lo expuesto precedentemente constituye mi actuación brevemente sintetizada.

Ella demuestra que no cometí irregularidades y que serví los intereses del País al designar la comisión del cobre del Ministerio de Economía, al dictar el decreto que sometió al cobre semielaborado al régimen de Decreto Supremo, al provocar las gestiones ante el Gobierno Americano para el reajuste del precio y la libre disposición del cobre, al enviar al Congreso el proyecto de Ley que otorgará al Fisco los beneficios del sobreprecio del cobre, al dar sólo a las empresas establecidas desde hace años como elaboradoras de cobre las autorizaciones necesarias para contar con materia prima para sus fines de exportación, y en un ritmo que iba a permitir exportar en el año 80.000 toneladas.

Durante los meses de enero,

febrero y marzo de 1951, asistí numerosas veces a la Comisión especial del cobre del Honorable Senado, integrada por Senadores de todos los Partidos y di amplias informaciones sobre mis actuaciones.

Ningún señor Senador dijo jamás que hubiera algo irregular en mi actuación, ni que mis procedimientos fueran viciosos como los califica ahora el Partido Liberal.

En las sesiones de 17 de mayo y 7 de junio de 1951, hice en la Honorable Cámara de Diputados una extensa exposición sobre el cobre, dando en detalle informaciones sobre mi gestión como Ministro.

Ningún diputado liberal c de cualquier otro partido me formuló cargos.

Pocos días después de dejar el Ministerio, a mediados de mayo de 1951, solicité permiso constitucional para hacer un breve viaje al extranjero, el que me fué concedido, sin que diputado alguno se opusiera a él.

Si mi actuación hubiera sido irregular, era el deber del Partido Liberal el deducir en mi contra, por intermedio de sus parlamentarios, la acusación constitucional correspondiente. Si la Junta Ejecutiva tenía cargos en mi contra, ha faltado gravemente a su deber y con ella los señores Parlamentarios liberales al no deducir la acusación respectiva.

El 21 de diciembre de 1951, hace más de un mes, se constituyó en la Cámara de Diputados la Comisión especial investigadora de los negocios del cobre. Forma parte de ella el Diputado liberal, don Sergio Sepúlveda. La Junta Ejecutiva que sostiene que yo he cometido irregularidades, que no se digna premiar, ha faltado nuevamente a su deber al no haber exigido, por medio de su representante, que se investiguen mis actos y que se me cite a declarar.

—Benjamín Claro.

de nuestra

GRAN LIQUIDACION

de Verano

ASADERAS enlozadas, 38 cms. . . . . \$ 66.—

SARTENES acero, 22 cms. . . . . \$ 55.—

TETERAS enlozadas, para agua, 2 1/2 litros . . . \$ 94.80

JUEGO de 4 cacerolas enlozadas . . . . . \$ 175.—

JARROS enlozados, agua, 3 litros . . . . . \$ 89.—

BACINICAS enlozadas, 22 cms. . . . . \$ 54.—

OLLAS enlozadas, 18 cms. . . . . \$ 65.—

LA CASA QUE VIVE

**CASA GARCIA**

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos Cautela 3224.

3

Ofertas ECONOMICAS para su VERANEO!

**CABALLEROS:**

1.—"SENSACION". Arcos enchapados, gran presentación, precio económico . . . \$ 185.

2.—"GENTLEMAN", cristales verde oscuro, arcos enchapados, terminación fina . . . \$ 375.

**DAMAS:**

3.—"SENSACION". Lo más económico, con cristales verdes . . . . . \$ 185.

Reembolsos a provincias CASILLA 1701

**CASA FIONA**

UNION CENTRAL 1063 (COSTADO TEATRO METRO)



"Mi lindo Reloj Suizo, que adquirí de un relojero de confianza, me es indispensable para cumplir mis compromisos artísticos con exactitud," dice LEONORA AMAK, famosa actriz y cantante del cine y la radio.

# Por qué los Relojes Suizos de calidad despiertan la admiración universal

LOS SUIZOS, que durante tres siglos hicieron de la relojería un arte tradicional, han dado al mundo la pauta de perfección en la fabricación de relojes ingeniosos. El cronógrafo, el reloj calendario, el automático, el antimagnético y otros muchos—verdaderos milagros de precisión y fino acabado—fueron creados en la legendaria Suiza.

Los expertos relojeros de Suiza se enorgullecen de la precisión del Reloj Suizo de calidad con áncora de rubíes y de que, gracias a la perfecta mano de obra de todas sus piezas, el Reloj Suizo fino puede ser reparado con prontitud y economía.



Un buen joyero-relojero le demostrará las insuperables ventajas de un buen Reloj Suizo. Acuda siempre a él al comprarlo, y también cuando necesite repararlo... ¡solo él sabe cómo hacerlo!



LOS FABRICANTES DE RELOJES DE SUIZA



# ASAMBLEA SOLEMNE EN "CIRCULO VALDIVIANO"

En el Salón de Conferencias de la Universidad de Chile se efectuó mañana, a las 18.30 horas, la asamblea solemne del Círculo Valdiviano, como adhesión a las festividades del Cuarto Centenario de la ciudad de Valdivia.

En esta oportunidad hará uso de la palabra el presidente de la institución, señor Carlos Schmidt Roedel, y el profesor señor Gustavo Machmar dictará una conferencia sobre "Historia de Valdivia". La distinguida concertista señorita María Angélica Castellano ejecutará al piano escogidos trozos.

El programa consulta, además, una alocución cultural por don Ernesto Eslava; un discurso

# Alumnos de arquitectura participarán en el censo

Los alumnos de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile participarán en las tareas de empadronamiento del Censo General de abril. En Santiago los estudiantes colaborarán con los empadronadores, explicando la manera de llenar los cuestionarios referentes a la habitación, resolviendo las dudas y participarán en el trabajo domiciliario. Esta colaboración no podrá extenderse a provincias por falta de fondos.

so de tópicos regionales, a cargo del vicepresidente del Círculo, señor Edgardo Arias, y un poema recitado por la señorita Pepita Turina.

La entrada es gratuita, y se nos encarga invitar especialmente a los valdivianos residentes.

# PREMIO BORAXOL



Señor Julio Lecaros Rojas, gran consumidor del Jabón Boraxol cobra un premio de \$ 500 en el Laboratorio Chile, sin otra condición que haber encontrado una "Cápsula de Vidrio" en un pan de Jabón Boraxol, el jabón que a través de más de 30 años mantiene su inalterable calidad, abundante y perfumada espuma.

Prefería todos los días del año Jabón y Champú Boraxol en su baño.

La FARMACIA ANDRADE, de ALAMEDA E. O'HIGGINS 2902, vendió por segunda vez a uno de sus clientes, un pan de Jabón Boraxol premiado.

Regalamos pulsera metálica importada, de repuesto.

Grandes créditos. Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

Paseaje Agustín Edwards 29 Of. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO

GRANDES CREDITOS Distribuidora de Relojes Cia. Ltda.

PASEAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124 (Entrando por Ahumada 312)

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Construcción total del Hospital de Yungay

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción total del Hospital de Yungay.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Mac-Iver N.º 541, 6.º piso, de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Gerencia de la Sociedad, el día martes 29 de febrero de 1952, calle Juan A. Ríos N.º 6, 4.º piso, a las 16.15 horas.

Sólo se entregarán antecedentes hasta quince días antes de la fecha de apertura de las propuestas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Registro de Contratistas de la Sociedad y en su respectiva categoría y especialidad en el Colegio de Arquitectos.

SANTIAGO, 23 de enero de 1952.

EL GERENTE

RELOJES SUIZOS

REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA, DE REPUESTO



**INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE LAS NACIONES**  
El catedrático de Educación de la Universidad de Kansas City y el profesor de la Universidad de Chile, don Pablo de la Cruz, que dicta cursos en la Escuela de Verano de Santiago, dictará una conferencia en el Salón de Honor del Ministerio de Defensa, hoy a las 18.30 horas. La conferencia, patrocinada por el Ejército, se dedicará a los oficiales de la Armada y a los civiles que se interesan por la solidaridad internacional.

**SOBRE LA INFLACION HABLARA LUIS HEREDIA**

En el Club de Suboficiales en Retiro, Luis A. Soto, Serrano 222, se efectuará mañana, a las 21.30 horas, la conferencia que auspiciará la Federación Provincial Mutualista, dictará el señor Luis Heredia, quien abordará el tema: Aspectos económicos y sociales de la inflación. Lo que no se ha dicho.

**MUNICIPALIDAD TIENE SESION EXTRAORDINARIA**

Sesión extraordinaria de 11 a 13 horas, celebrará hoy la Municipalidad.  
En esta sesión se tratará el pago de la gratificación al personal de empleados y obreros de la Dirección de Pavimentación, que estaba detenido por falta de fondos. Asimismo, se tratará el informe de la Comisión de Urbanismo y Obras que propone aprobar el plan general de Pavimentación y Repavimentación de Santiago.

**RUTH LEDERER VA PRIMERA EN ESCUELA DE VERANO**

**COMISION PROVINCIAL DEL CENSO, SE REUNIO**

La Comisión Provincial del Censo, que preside el Intendente señor Jorge Rivera, se reunió ayer a las 17 horas. Se adoptaron diversos acuerdos con respecto a la forma en que se realizará el XII Censo.

**Faltan 72 horas para elegir a la Reina del Festival**

Una intensa campaña electoral, con carteles en las paredes que dicen "Viva Volga 1. voto por Ruth. María será reina", se despliega en estos instantes en la Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Los dos mil alumnos han repartido sus simpatías entre las 13 candidatas que aspiran al cetro de las jornadas. Cuando sólo faltan 72 horas para la elección final, se acrecienta el entusiasmo y las proclamaciones están a la orden del día. En el tercer escrutinio realizado anoche, Ruth Lederer, la abanderada del curso de periodismo, pasó a ocupar la cabecera como puntera con 15.250 votos. Le siguieron Alivia Mayne, con 9.800 votos; Volga Barberich y Alicia Lagos, con 7.500 votos; Nora Contreras, con 6.525 votos; Miriam Prado, con 5.850 votos; Carmen Cea, con 5.750 votos; María Capdehoura, con 5.500 votos; Betty Sepúlveda, con 5.300 votos; Elsa Nolan, con 5.150 votos; Danitza Vilches, María Briceño y Marta Mora, 5.000 votos; Ángela Villambres, 2.125 votos; Raquel Serra, 500 votos. Sin votos Sylvia Urbina, Raquel Alcáide y Dolly Schwartz.

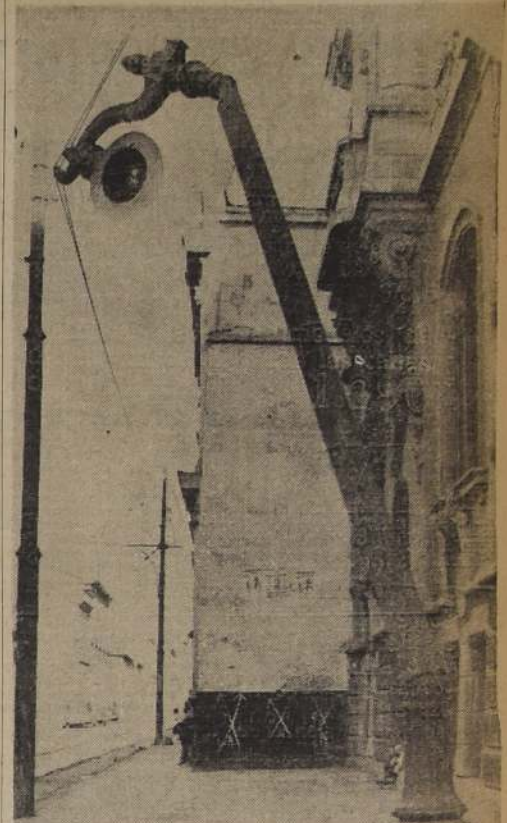
Mañana se realizará un nuevo escrutinio y el último el sábado a las 18 horas.  
**EL FESTIVAL.** El gran festival Panamericano de clausura de la Decimoseptima Escuela de Verano se iniciará a las 20.30 horas del sábado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Asistirán especialmente invitados el Intendente y el Alcalde de Santiago, autoridades educacionales y universitarias, miembros del cuerpo diplomático y la prensa de la capital. La velada estará dirigida por la gran folklorista Margot Loyola, quien presentará un programa completo de danzas y canciones populares de América. El jarapato mexicano será interpretado por Luz Villarroel y Nadina Figueroa; Argentina estará presente con su Gato y Chacarera, interpretados por Nora Nilda Barbaro, profesora de danzas; Lucrécia Sarria Rosenberg, hija del profesor Tobias Rosenberg; Pedro Solís y Antonio Soteras. Luego Nora Nilda Barbaro y Marcelo Garay interpretarán una Zamba Pampera. Marta Salamanca bailará el típico huaino boliviano, y la danza campesina la Huaraca. La samba, danza típica de Bahía, será interpretada por Emely Saraiva, Raquel Serra y Adiles Monteiro. Los mismos alumnos cantarán luego aires brasileños con acompañamiento de guitarras.

**El carnet profesional es obligatorio a peluqueros**

De acuerdo con la ley 9.613 y el decreto 866 todos los profesionales peluqueros del país deberán obtener su carnet profesional obligatorio para trabajar. La Secretaría Técnica del Consejo Nacional, atenderá a los interesados de 19 a 22 horas, en Santa Rosa 555. Queda sólo esta semana para cumplir con los trámites de rigor.

Un pasillo y un San Juanito bailarían alumnos ecuatorianos acompañados al piano por Alfonso Godoy. Finalmente, de Panamá, bailará una tuna, motivo campesino, y el Tamborito. Actuarán Leopoldo López, Armando Guardia, Nelo Valencia, Willie Rolis, Esther Olgüera, Yolanda Guerra, Nena Valencia y Mariela Duque. Además cantarán el Himno Nacional de Panamá que elevará al piano Isabel Ramos de Duque.

**GRAN BAILE DE PROCLAMACION.** Terminada la velada en el Salón de Honor se realizará un gran baile en los patios de la Casa Central Universitaria. Las candidatas se presentarán en hermosos trajes de noche. A la una de la madrugada se proclamará a la soberana de la Decimoseptima Escuela de Verano, siendo coronada por el poeta laureado.



**UN FAROL QUE YA SE CAE.** En plena calle Agustinas esquina de Cienfuegos está este farol, próximo a partirse, en tres partes. Nadie se atreve a pasar por el sector por temor a quedar malherido. Hasta el momento, la autoridad no ha visto este peligro, especialmente para los niños. El lente de LA NACION, lo captó tal cual estaba hasta ayer, esperando caer en cualquier momento sobre un despreocupado peatón.



*"Se usa exclusivamente cuero Implatex"*

que soporta todos los maltratos y la acción del calor, frío, ácidos y que se lava fácilmente quitándole hasta las manchas de aceite o grasa con agua y jabón

**CUERO IMPLATEX** no tiene rivales para TAPIERIAS DE MICROBUSES por su duración, resistencia, elegancia y variedad de colores

**CUERO IMPLATEX** no tiene quebraduras, nudos ni fallas de ninguna especie y se aprovecha INTEGRAMENTE hasta el último centímetro, porque no hay que hacerle recorte alguno. Se ofrece en todos los tamaños requeridos

**CUERO IMPLATEX** es mucho más ECONOMICO por su larga duración, porque siempre está como nuevo y porque su PRECIO es notablemente más BAJO

*"Visité la Fábrica IMPLATEX el día de su inauguración y adquirí diferentes tipos de cuero para nuestra Cooperativa. Hoy, las mejores y más modernas autobuses de Santiago están tapizados con el excelente y económico cuero IMPLATEX"*

**HUMBERTO AGUERO**  
GERENTE GENERAL DE LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE CUEROS DE AUTOBUSES

**U IMPLATEX**  
Planta Industrial: Av. Zañartu 1673, teléfono 50390

**ALGARROBO NORTE**  
Una nueva ciudad frente al mar  
**CRECE, PROGRESA Y SE VALORIZA**  
**ADQUIERA PRONTO**  
Uno de los pocos sitios disponibles acogiendo a las grandes facilidades de nuestro

**ULTIMO PLAN DE VENTAS**  
**PRECIOS DESDE \$ 60.000.-**  
**CONTADO 5.000.-**  
**SALDO 50 CUOTAS MENSUALES SIN INTERESES**

Solicite antecedentes y folletos en nuestra Oficina de Informaciones del Balneario y en

**JARAS y SOTTA y CIA**  
CONSEJEROS DE LA BOLSA DE COMERCIO  
ARTURO JARAS BARROS HUMBERTO VALENZUELA G.  
DANIEL SOTTA BARROS EMILIO SERRANO V. R.  
CALLE LA BOLSA 86- TRAFIC PISO- FONOS 61524-81129

**CAMBIOS • MANDATOS • PROPIEDADES • ESTUDIOS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO EXTERIOR • FIN**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • CAMBIOS • MANDATOS • PROPIEDADES • ESTUDIOS •**  
**EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS • CAMBIOS • MANDATOS • PROPIEDADES • ESTUDIOS • FINANCIEROS • A**  
**ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • CAMBIOS**  
**BONOS •**  
**TPARTAME**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**CAMBIO**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**EXTERIOR •**  
**CAMBIO**  
**FINANCIER**  
**PROPIEDAD**  
**MANDATOS**  
**DEPARTAM**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**CAMBIO**  
**PROPIEDAD**  
**ESTUDIOS**  
**MANDATOS**  
**DEPARTAM**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**  
**BONOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**DEPARTAM**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**FINANCIEROS • ACCIONES • BONOS • DEPARTAMENTO • EXTERIOR • CAMBIOS • MANDATOS •**  
**CAMBIO**  
**EXTERIOR •**  
**FINANCIER**  
**MANDATOS**  
**ESTUDIOS**  
**ACCIONES**



## ESFUERZO PERIODISTICO DE "LA NACION" DESTACA "EL DIARIO" DE LA PAZ

"El Diario" de La Paz, uno de los periódicos más representativos de Bolivia, ha destacado en una de sus últimas ediciones el Suplemento en que LA NACION resume medio siglo de vida chilena en todas sus manifestaciones. He aquí los conceptos vertidos por "El Diario" sobre este esfuerzo periodístico.

La atención de don Jorge Sotomayor Aguirre, Embajador de Chile en La Paz, tenemos a la vista un ejemplar del magnífico Suplemento del diario LA NACION, de Santiago, alarde pe-

riodístico y gráfico dedicado al resumen medio siglo de la vida nacional chilena, de 1901 a 1951, mediante enfoques modernos de suma originalidad.

MAS DE 130 PAGINAS. En tabloide encuadrado al modo de aquel otro Suplemento de "La Nación" de Buenos Aires, de inolvidable memoria, en volumen extraordinario de más de 130 páginas, "recoge las palpitaciones públicas y las proyecciones sobre el gran telón de fondo que va desde Arica a Magallanes".

LA NACION, digno exponente de la prensa de Chile, acierta así un panorama hábil y oportuno de la media centuria corrida, apartándose de las revistas que repiten ese modelo antipodístico de las galerías adulatorias (con retratos de inserción solicitada y pagada) y de "esotat" reproducción de pedantes pías pseudo-literarias, pseudo-históricas, y en fin, de todo cuanto precisamente no demuestra trabajo ni imaginación, virtuales en quienes hacemos gremio permanente junto a las líneas y prensas en nuestros escritorios o mesas de redacción.

Bueno, el repertorio que merece este comentario, amalgama con ingenio y experiencia notas de agilidad capción con otras de profunda introspección en páginas anchas, amenas en columnas apretadas e inintermitentes. Bastan alzar algunos títulos para decir el contenido que "el diario para todos" brinda al término significativo de este año 1951: 50 años fecundos de prodigioso avance vivió Chile desde el 900, el gran diálogo de gobernantes y gobernados. La clase media y el pueblo dieron a la historia fechas señeras como 1920 y 1938, Chile enhebra su siesta colonial... El país solucionó sus problemas externos con espíritu de justicia y contrariedad. Un modelo de avance

## FALLECIO JUEZ DE LETRAS DE QUILLOTA

Ayer, a las 15 horas, falleció en Los Andes, víctima de un ataque al corazón, la señora Cecilia Pérez de Cruz, Jueza de Letras de Quillota, quien acababa de ser nombrada Ministra Suplente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

La señora Pérez de Cruz estaba casada con el agricultor señor Rubén Cruz Ponce, hermano del diputado Lisandro Cruz Ponce.

Sus funerales se efectuarán mañana a las 10 horas en su fúnebre de Los Andes.

social es la legislación chilena de Trabajo. Hace ya doce años que Chile inició la lucha por su independencia económica. Medio siglo de pintura y escultura. Nuevo rostro para las ciudades de Chile. Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. La escalofriante historia que aún nadie ha escrito, 27.000 chilenos ambicionan convertirse en agricultores. Los barberos cumplen con la primera función informativa. Evolución del periodismo de Chile en los últimos 50 años. Compositores del medio siglo chileno, etc.

## AMISTAD CHILENO-BOLIVIANA

Hay también, como no podía ser de otro modo, notas que alientan la amistad chileno-boliviana. Tal, por ejemplo, la que se refiere a "El ferrocarril de Antofagasta a Bolivia vincula a Chile con el Altiplano", que ocupa lugar preferente, naciendo historia ilustrada de su iniciación y desarrollo. — L. R. D.

**Modernice SU RELOJ VIEJO**

Con una caja moderna y un mecanismo de precisión, su reloj quedará como nuevo.

En CHINAS, TALLERES: ESTADO N.º 357

**CASA CLARY**

(Atendida por su propia dueña)

Modestísimas y elegantes. Sotanas y Chinturett. Fajas abdominales para la buena sujeción. Pedidos contra reembolso. 1034. O.E. A-FONO 80394

**2.a EXCURSION ECONOMICA A CARTAGENA!**

DOMINGO 27 — \$ 330.—

Pasaje numerado ida y vuelta. Desayuno, Almuerzo, Imitación. Espléndido servicio atendido por HOTEL SAVOY, Playa Chica. Comodoro vista mar, amenizado por orquesta, permitiendo nuestra clientela disfrutar agradablemente las horas. Pida hoy mismo su pasaje. HUERFANOS 1164, 3er piso. Oficina 41. Atención permanente todos los días; sábado, hasta 7:30 P. M. — EMPRESA PUMA.

**FALTAN POCOS DIAS PARA QUE TERMINE LA LIQUIDACION DE UNIVERSAL TEXTIL**

**OFERTAS NUNCA VISTAS!!!**

**SEDAS Y ALGODONES**

ESTAMPADO de algodón ..... \$ 40.—  
CLOQUE nacional ..... 72.—  
SEDA floreada ..... 78.—  
SEDA floreada ..... 75.—  
POPELINA hilo importado ..... 90.—  
SEDA estampada de Viña ..... 250.—  
GABARDINA para slacks ..... 154.—  
CLOQUE importado, floreado ..... 154.—  
GRAN SURTIDO EN ORGANDI SUIZO

**TEJIDOS DE TEMPORADA**

CHALECOS para niños ..... \$ 60.—  
CHALECOS de hilo ..... 90.—  
CHOMBAS para hombre ..... 150.—  
CHALECOS de playa ..... 235.—  
CHOMBAS de fino jersey ..... 280.—  
CHALECOS de lana peinada, saldos  
GRAN SURTIDO EN TOALLAS  
"MARIANA"

**TRAJES DE BAÑO LASTEX importado con 30 oio de descuento**

**VENTA DIRECTA EN LA FABRICA**

**UNIVERSAL TEXTIL LTDA.**

440 YRARRAZAVAL 440  
FRENTE AL TEATRO ANDES

## A PENITENCIARIA SERAN TRASLADADOS GIEMZA, E. MAASS Y C. FELLEBERG

Un mandamiento de embargo por la suma de 120.000 pesos en contra de Guillermo Izquierdo Araya, despachó ayer la Corte de Apelaciones, suma que corresponde a las costas del proceso por parte de Araya. El embargo de estos bienes se efectuará una vez que la policía informe al respecto.

Simultáneamente se envió el "cúmplase" de la sentencia que condena a los diferentes implicados en el caso de Colliquay a la Cárcel Pública, donde los cinco reos fueron notificados oficialmente. Maass, Giemza y Fellenberg, condenados a presidio, serán trasladados posiblemente la próxima semana a la Penitenciaría. En cuanto a Domiciano Soto y Guillermo Izquierdo Araya, relegados a Copiapó e Iquique, serán trasladados la próxima semana, bajo escolta de personal de Investigaciones.

## Declaraciones de aceite lubricante deben hacerse

El Comisario General de Subsidios, coronel don Oscar Linzmayer, dictó ayer una resolución, por la cual se dispone que toda persona que tenga en su poder más de doscientos litros de aceite lubricante deberá inscribirse en el Comis-

riato y hacer declaraciones de existencia, por escrito y en forma jurada, del tipo y marca, con la indicación de dónde se encuentran las partidas. Esta orden entró ayer mismo en vigencia, y su desobediencia, al acarrear la clausura del establecimiento infractor, sin perjuicio de las demás medidas y sanciones contempladas en el Decreto-Ley 820.

## A PROPOSITO DE LA AUDICION RADIAL DENOMINADA "REPORTAJES"

Damos a continuación el texto de la comunicación enviada por el presidente de la Asociación de Radiodifusoras de Chile al gerente de Radio Cooperativa Vitalicia, en relación con la paternidad de una audición.

Santiago, enero 21 de 1952.

Señor José María Xicota, gerente de Radio "Cooperativa Vitalicia".

Presente.

Muy señores nuestros:

Con respecto a las incidencias producidas alrededor de la audición "Reportajes", y, especialmente, acerca de a quién le corresponde el nombre de esa audición, debemos comunicar a su gerencia de esa radiodifusora que

según el criterio de esta Asociación, y en conformidad a los antecedentes que se han tenido a la vista, el nombre de la audición "Reportajes" pertenece a Radio "Cooperativa Vitalicia".

Lo que ponemos en su conocimiento, para los fines a que haya lugar.

Saludan muy atentamente a Ud. — p. ASOCIACION DE RADIODIFUSORAS DE CHILE (A.R.D.C.): Ricardo Vivado O., presidente. — Alejandro Valdés, secretario. — (Timbre de la Asociación de Radiodifusoras de Chile).

**TUBOS PARA RADIO SYLVANIA**

Recomendamos a nuestros clientes en provincias y en Santiago, hacer los pedidos de tubos para radio inmediatamente.

Nuestra firma permanecerá cerrada desde el 9 de febrero hasta el 1º de marzo.

No obstante que nuestro surtido es casi completo, hay algunos tipos como

1A7 — 1H5 — 1LC6 — 1LN5  
6F6 — 6SA7 — 6SK7 — 6SN7  
12BA6 — 6SL7 — 12A8 — 12AT6

que venderemos sólo en pequeñas partidas

**Besa y Cia. Ltda.**

CASILLA 1147 — TELEFONO 84753  
AVDA. BDO. O'HIGGINS 1486  
Santiago de Chile

## VENTAS DE CASAS A 10 AÑOS PLAZO

Comunicamos a los interesados y a los inscritos en nuestros registros, que quedan pocas casas disponibles para el TERCER SECTOR de nuestra Población "Presidente Alessandri".

FORMA DE PAGO: Un pequeño pie al contado, de acuerdo a su capacidad, y el saldo en cuotas desde

**\$ 1.500.- MENSUALES**

ES INDISPENSABLE TENER DOS CARGAS LEGALES DE FAMILIA

Población: Av. Cinco de Abril, a metros de Av. B. O'Higgins

(Barrio PILA — Paradero Micros N° 45)

Mayores datos: Alonso Ovalle 1471.

Teléfono 86305

## "HOGAR OBRERO S. A."

CAPITAL PAGADO: \$ 10.000.000.—  
Presidente: Daniel Sotta B.

Vicepresidente: Fernando Alessandri R.

Directores: Eugenio Browne V., Luis F. Letelier I., Jorge Pascal L., Ismael Pereira L., José M. Ríos A. Ramón Venegas C. y Ricardo Yrarrázaval R.



Instante en que la señorita María Rivadeneira recibe el primer premio del Concurso patrocinado por Pasta Dentifricia IPANA, consistente en dos pasajes a Buenos Aires, ida y regreso en avión, y veinte mil pesos para los gastos de permanencia. — Hace entrega del premio el señor Laurence Smith, Gerente de Laboratorio Davis, acompañada del señor Jacob Webster, Gerente de la organización publicitaria encargada del Concurso. — La señorita María Rivadeneira, de Los Vilos, adquirió los tubos ganadores de Pasta IPANA en la Farmacia "Los Vilos".

## LA SATCH RECIBIO AL AUTOR SOFOVICH, AYER

La Sociedad de Autores Teatrales recibió ayer la visita del prestigioso autor argentino don Manuel Sofovich y esposa, que pasan una temporada en esta capital. El Directorio de la SATCH les festejó con un cóctel, al que concurrieron, además de los festejados, René

## REFORMA DE PREVISION DE LOS ABOGADOS IRA AL CONGRESO NACIONAL

A petición de la Asociación de Abogados de Santiago, la Secretaría General de Gobierno ha ofrecido al Ministerio de Salubridad para que el proyecto de ley de reforma de la previsión de los abogados sea enviado al Congreso Nacional, a la brevedad posible.

## COOPERATIVA PINERA DE CHOLGUAN

COMPANIA 1457 — TELEFONO 64653  
— SANTIAGO —

Nómina de los PROPIETARIOS DE PARCELAS BOSQUES adheridos a la COOPERATIVA PINERA DE CHOLGUAN, cuyos predios serán entregados a la Cooperativa en conformidad al convenio suscrito con la COMUNIDAD YRARRAZAVAL LARRAIN:

NOMBRE	Parcelas	NOMBRE	Parcelas
Acevedo D. Adolfo	3	Guzmán Vial, Héctor	1
Acevedo D. Enrique	4	Hoffer D. Roberto	3
Acevedo D. Raúl	2	Hurtado Pacheco, Carlos	1
Aedo Lagos, Alberto	2	Hurtado Pacheco, Fidel	1
Aguayo Avella, Domingo	13	Jaramillo Tejos, Hernán	2
Alonso Vial, Rodolfo	5	Jiménez Arancibia, Alejandro	1
Alcayaga Alcayaga, Amador	2	Jofré González, Guillermo	4
Almendras A. Domingo	2	Labarca Ramírez, Gilberto	1
Alamparte Prieto, María	1	Labarca Ramírez, José	2
Alvarez B. Arcadio	2	Lagos Lagos, Gustavo	5
Alvarez G. Heriberto	2	Larrachea Herrera, José	3
Alvial Bensen, Lautaro	1	Latorre Jáuregui, Santiago	3
Araya G. Adela	1	Lazo Valenzuela, Octavio	1
Andrews Arizola, María Angélica	1	Léniz Prieto, Pedro	2
Araya Vergara, Alberto	1	Léniz Prieto, Renato	2
Aris Barrera, Juan	5	Lillo Lillo, Luisa	1
Arizola de Delfin, Virginia	1	Loira Poblete, Manuel	2
Arizola Izquierdo, Guillermo	3	López de Marfull, Ida	1
Arizola Izquierdo, Samuel	1	Lucio Mandiola, Jorge	1
Arizola P. Alberto	2	Macbarr Cortés, Gustavo	1
Asica Toledo, Juan	1	Marimón Mena, Cuadío	1
Barrallos Frías, Luis	1	Mandiola Grove, Carlos	1
Barrios L. Alfonso	1	Mandiola Grove, Telesforo	2
Bennett, Jorge Von	5	Marín Tagle, Reinaldo	2
Berrios de Tejerina, Adela	2	Mena Rioscoe, Miguel	2
Berrios K. Elena	1	Menadier Carrasco, Olga	1
Bertrill H. Hernán	1	Menadier Carrasco, Olga	1
Borgoño Domínguez, José Luis	1	Mercado Schulz, Carlos	1
Bravo Valenzuela, Tulio	2	Merlet Gillet, Gustavo	1
Bustamante Ibáñez, Hernán	4	Miranda Cristi, Sergio	1
Burotto de Bunster, Ginegra	1	Morandé, Miguel	5
Bunster Calderón, César	1	Moreno de Fleischman, Luisa	1
Bunster Silva, Edith	1	Moreno López, Olga	1
Bunster de Rapkin, Haydes	1	Muñoz Cáceres, Luis	1
Bunster de Rodríguez, Irlanda	1	Muñoz Moraga, Oscar	2
Bustos Cuadro, Alfonso	1	Muñoz Moraga, Víctor	2
Caballero Nuño, Cora	1	Muñoz Reyes, Daniel	1
Calbacho Rodríguez, Víctor	1	Navarro A. Carlos	2
Callejas Rojas, Andrés	3	Neira Galindo, Arturo	2
Callejas Rojas, Laban	1	Olea Cárdenas, Víctor Manuel	1
Cambil Baruch, Enrique	2	Sucesión	5
Cano Ulla, Oscar	1	Oleas	5
Cantuarías A. Humberto	2	Parra Mega, Alejandro	1
Cárcamo Camus, Luis	3	Parrau Escobar, Carlos	1
Carrasco C. Rodrigo	1	Piderit G. María	1
Carrasco Vilches, Luis	2	Pinto Durán, Alfredo	2
Carvajal de Reyes, Carmen	1	Poblete León, Manuel Sucesión	2
Carvajal Briones, Adelfina	1	Fuelma Claro, Mario	2
Carvajal Cruzat, Luis	1	Queroza Roblin, Hernán	2
Casasueva del Canto, Ruperto	2	Queroza G. Gabriel	1
Cassasus Centore, Enrique	1	Quinteros Tricot, Gonzalo	1
Cassasus Centore, Mario	1	Quiroga G. Bernardo	2
Castellblanco Pérez, Rafael	1	Ramírez Calderón, Elena	1
Castro de López, Iris	1	Rey-Blanco, Carlos	1
Catalán de la Huerta, María	1	Reyes M. Antonio	2
Cereceda A. Elodoro	2	Reyes U. Lucio	1
Cervantes de Valdivieso, Aura	1	Río Montt, Vicente del	1
Charlin Ojeda, Diana	2	Riveros Rojas, Gustavo	1
Charlin Ojeda, Jorge	2	Rodríguez Pradenas, Nicolás	1
Cobi Lizana, Carlos	1	Rodríguez de Valdés, María Luisa	2
Contreras Salinas, María	2	Rojas Herrera, Pedro	1
Córdova Lizardi, Virginia	1	Rodríguez Valenzuela, Manuel	1
Cortés Díaz, Hernán	2	Romo Vargas, Leon	1
Correa Baeza, Luis Enrique	2	Roulet Lira, Enrique	1
Correa Baeza, José Antonio	1	Rubio Domínguez, Carlos	2
Costa Bunster, Ricardo	1	Ruiz Casasueva, Eduardo	1
Covarrubias Z. Alejandro	2	Rumbit Seller, Ida	2
Cox Lira, Fernando	1	Rumbit Seller, Elisabeth	2
Cox Lira, Nataniel	3	Rumbit Seller, Reinaldo	1
Cuadra Cuadra, José de la	1	Salinas Vargas, Germán	1
Davagnino P. José	1	Sepúlveda Larrachea, Juan	2
Delfin Rojas, Eduardo	1	Simkins T. Federico	2
Despassier B. Georgina	1	Silva, Lucía Abarrúa vda.	2
Dominguez, José Pablo	1	Tagle Gutiérrez, Antonio	1
Escudero Forestal, Eduardo	1	Tirado Aldunate, Tomás	3
Etchebarne Riol, Juan	2	Toledo Hidalgo, Andrés	1
Fariñas Vidal, Juan	2	Toro Olivares, María	1
Fernández Cordero, Carmen E.	1	Uribarri Astrain, Ulpiano	1
Fernández Provoste, Hernán	5	Unger Zimmermann, Hilda Von	1
Fernández Rifo, Pedro	2	Urzu Merino, Eduardo	1
Fernández T. Ernesto	1	Valdés Basterria, Julio	1
Frías B. Anibal	1	Vallejos C. Víctor	2
Gaete Ahumada, Hernán	1	Vargas Madrida, Víctor	2
Gaete Rojas, Jorge	1	Vera Lamperein, Oscar	2
Gajardo Henríquez, Julio	5	Vera Pérez, Orestes	1
García de Villouta, Ludovina	4	Vergara Cubillos, Ramón	2
Gaxitúa Letelier, Abel	2	Vergara Quirós, Francisco	2
Gómez de Gaete, Sara	5	Vial Valenzuela, Víctor	1
González Cáceres, Abertano	1	Villamandos García, Germán	1
González E. Roberto	1	Villalino Ramírez, Claudio	1
González Palacios, José	2	Villarreal B. Humberto	1
Gordon Lewis, Matilde	5	Villarroel S. Joaquín	1
Guzmán Salcedo, María Emilia	3	Willcock Bravo, Raquel	1
		Zanghellini Lohntner, Enrique	1
		Zúñiga Ramírez, Eduardo	1

La recepción de las parcelas se efectuará cuando se terminen los estudios técnicos que se iniciarán en el presente mes.

Por acuerdo del Directorio NO SE RECIBIRAN AQUELLAS PARCELAS cuyos dueños están atrasados en más de un año en el pago de sus cuotas.

LOS DUEÑOS DE PARCELAS BOSQUES QUE AUN NO HAYAN ADHERIDO A LA COOPERATIVA podrán hacerlo hasta diez días después de la fecha de este aviso.

Los nuevos cooperados podrán también asegurar de inmediato sus parcelas contra el riesgo de incendio.

La COOPERATIVA atenderá diariamente de 11.30 a 12.30, en la mañana, y de 6.30 a 7.30, en la tarde.

EL GERENTE



# Los Partidos Conservador, Falange y Democrático apoyarán candidatura de Pedro Enrique Alfonso

hoy adhesión de entidades aliadas

En las primeras horas de la mañana de hoy el presidente del Partido Radical, señor Pedro Casanovi, envió a los señores de los Partidos Conservador, Falange Nacional y Democrático, solicitando la adhesión para el candidato oficial de la Presidencia de la República, señor Pedro Enrique Alfonso Barrios.

En los círculos políticos y partidarios se aseguró ayer que la adhesión de los tres partidos mencionados será favorablemente acogida por los centros izquierdistas, en consecuencia, se procederá a la adhesión de los mismos, lo que se realizará a lo largo del día, en la sede del Partido Radical, en la calle de la Libertad, número 10, donde se encuentran los señores Horacio Cruz Coke, Eduardo Domínguez y otros, han expresado su adhesión al señor Alfonso. En la Falange, el señor Raúl Montalva, para el señor León, y el señor Domínguez, para el señor Alfonso, han expresado su adhesión al mismo, lo que se realizará a lo largo del día, en la sede del Partido Radical, en la calle de la Libertad, número 10, donde se encuentran los señores Horacio Cruz Coke, Eduardo Domínguez y otros, han expresado su adhesión al señor Alfonso.



Don Pedro Enrique Alfonso, candidato oficial del Partido Radical a la Presidencia de la República, que recibirá la adhesión para su postulación de la totalidad de los partidos de la combinación de Centro-Izquierda.

Los radicales, los conservadores y falangistas tenían decidida su adhesión al candidato del radicalismo. En este sentido, el jefe

## Normas para exportaciones de cobre fueron aprobadas ayer por el Senado

### DISCURSO DEL SENADOR DURAN

El Senado celebró ayer su 21a sesión ordinaria, bajo la presidencia del señor Fernando Aliste.

En el Fiel Despacho se rehabilita en calidad de ciudadanos con derecho a sufragio a don Domingo Antonio Donoso Molina y a don Nancy Aguayo Gorigoytia.

Se aprueba el proyecto de ley de la Cámara de Diputados que concede a determinados personal de la Administración Pública el derecho a optar entre la jubilación y el desahucio.

En el Orden del Día se acuerda insistir en una y no en varias de las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley sobre reforma de la Ley de Seguro Obligatorio.

F. Durán B.

Comisión de Hacienda, y se designa al señor Frei en su reemplazo.

Se aprueba una indicación del señor Errázuriz para tratar en tabla de fácil despacho, con o sin informe de comisión, en una sesión próxima, el proyecto que modifica la ley sobre prelación de peluqueros.

Se aprueba el proyecto de la Cámara de Diputados sobre pavimentación del camino de Concepción a Angol.

También se aprueba un proyecto relativo a extensión de impuestos a una donación para el Hogar de Cristo.

En seguida se aprueba el proyecto de la Cámara de Diputados que exime del pago del impuesto a la cifra de negocios al Telégrafo Comercial.

Queda para segunda discusión un proyecto de ley de la Cámara de Diputados que exime de derechos aduaneros a una partida de papel destinado a diarios y periódicos.

Se aprueba un proyecto de ley de la Cámara de Diputados que libera de derechos de internación a un material consignado para el Hospital de Antofagasta.

Se aprueba un proyecto de ley de la Cámara de Diputados que

declara feriado en Valdivia el 12 de febrero de 1952.

También se aprueba un proyecto sobre empréstito a la Municipalidad de Valdivia.

En Incidentes, el señor Durán continúa desarrollando las observaciones que iniciara en una sesión pasada acerca de problemas demográficos y desarrollo agrícola de Chile. Alude a los agudos problemas de la insuficiencia de las áreas cultivables, así como al flagelo que representa la erosión de los suelos, la invasión de malezas y otros elementos que restan riqueza agrícola a la nación.

Señala muy especialmente las medidas que deben adoptarse para remediar estos males, y hace un llamado al Senado y a la opinión pública para que se inicie un gran debate acerca del grave problema de la tierra en Chile.

El señor Allende alude, en seguida, a las materias tratadas por el señor Durán acerca de los problemas de la tierra.

En seguida hace alusión a los casos de la señora Elena Pedraza viuda de Fonseca, a quien se le ha negado la salida del país para ocupar una beca de especialización en kinestesia, que le había ofrecido el Gobierno de Francia.

## DE DUELO PRESIDENTE DE HOGAR DEMOCRATICO

Anteayer dejó de existir la señora Sara Ortega viuda de González, después de soportar una larga enfermedad. La muerte de la señora Ortega viuda de González es el hogar de don Julio Valenzuela Puentes, presidente del Centro Social Político "Hogar Democrático", del director don Carlos González Ortega, y del socio don Fidel González Ortega.

El directorio celebró sesión extraordinaria y acordó enviar una corona a nombre de la institución; una nota de pésame a la familia; suspender la sesión en señal de duelo y comisionar a la directiva a fin de que se trasladase al domicilio y presentase la condolencia a la familia.

Los funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo de calle Larraín 2177 (Beauchet), con dirección al Cementerio General, y concurrirán a ellos miembros de la asamblea de Santiago y de diversos centros democráticos de la capital.

## JUAN MARTINEZ CAMPS, CANDIDATO A DIPUTADO

Don Juan Martínez Camps, primer regidor de la Municipalidad de Santiago, fue proclamado anoche candidato a diputado por el Centro Democrático Radical de la Asamblea Radical de la Novena Comuna, que ha presidido durante varios períodos.

El nuevo candidato a diputado iniciará inmediatamente sus trabajos electorales en las asambleas del distrito.

## Diputados doctrinarios adhieren a CEP radical

A mediados de ayer se reunieron los diputados "doctrinarios" del Partido Radical, acordando solidarizarse con el Consejo Ejecutivo Provincial de Santiago. Al efecto, enviaron una comunicación al presidente del CEP, señor González Provoste, en la que expresan, entre otras cosas:

"Creemos que ustedes que pacientemente nos cabe otra cosa que la celebración a corto plazo, de una convención general extraordinaria, donde las propias bases del partido puedan abocarse al conocimiento y resolución de los problemas que nos afectan, y den un corte definitivo y una solución permanente y lógica a la candidatura presidencial de los partidos que en la reciente Convención de Centro Izquierda, no lograron llegar a un acuerdo".

La comunicación está firmada por los diputados Vivanco y Magallanes.

Por su parte, la Asamblea Radical de la Novena Comuna, en su sesión de anoche, acordó hacer suya la parte resolutiva del voto aprobado por la directiva provincial de Santiago.

## La Caja de la Habitación podrá vender sitios a personas de escasos recursos

### Proyecto aprobado por la Cámara, ayer

En sesión ordinaria de la Cámara de Diputados, en miércoles 23 de enero, bajo la presidencia de los señores Juan Smittmans y Carlos Mayas, se aprobó el proyecto de ley que crea la Caja de la Habitación, para la venta de sitios a personas de escasos recursos.

El proyecto, que se leen diversos artículos de interés general, establece que la Caja de la Habitación, creada por el Poder Ejecutivo, tendrá como objeto la venta de sitios a personas de escasos recursos, para la construcción de viviendas.

El proyecto establece que la Caja de la Habitación, creada por el Poder Ejecutivo, tendrá como objeto la venta de sitios a personas de escasos recursos, para la construcción de viviendas.

Finalmente, acordó prorrogar el plazo para considerar el mensaje que deroga la ley 9.723 sobre construcción de Escuelas Agrícolas y dispone que los fondos pasarán al Presupuesto General de la Nación.

INCIDENTES

El señor Ojeda, solicita se dirija al Ministerio de Obras Públicas, para que con el millón de pesos destinados a las obras de la línea de Punta Arenas se prosiga su reparación urgente.

El señor Olivares, habla sobre la delicada situación de la agricultura en Ovale, donde por falta de lluvias no se han podido efectuar las siembras de primavera. Las restricciones de crédito, perjudican a los agricultores y estima que el Ejecutivo debe enviar un proyecto dando estas facilidades.

Los señores García Burr, Raúl Aldunate y Enrique Cañas, se refieren al aspecto de la sesión especial sobre defensa continental.

El señor Zepeda, analiza el problema de la producción de arroz y señala las pérdidas que se han originado por las erradas medidas adoptadas por el Gobierno, no sólo en salarios para los obreros, sino en la falta de estímulo para las siembras.

El señor Zepeda explicó que, en el debate de la sesión especial ha-

## CITACIONES POLITICAS

### ASAMBLEA RADICAL DE TERCERA COMUNA.—Cita para hoy a las 21 horas en Catedral 2218 para tratar sobre el momento político.

### ASAMBLEA RADICAL DE LA CISTERNA.—Cita a sesión para hoy a las 21 horas en Joaquín Pérez 4743.

En la tarde se habían interrumpido mal algunos conceptos vertidos por los diputados liberales lo que había motivado un discurso del señor Cañas Flores que, al aludidamente, había sostenido que se han tenido términos desmedidos para el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Lo único que se ha querido al provocar este debate es informar al Gobierno acerca del deseo de los parlamentarios de conocer los puntos de vista en que se desarrolla la conversación sobre la defensa continental, sin que esto importe interferir las facultades especiales que para estas materias tiene el Presidente de la República.

El señor Cañas Flores manifiesta su satisfacción por las declaraciones de los señores Zepeda y García Burr.

## SENADO ESTARA EN RECESO HASTA MARZO

El Senado acordó ayer suspender sus sesiones hasta el mes de marzo próximo. Sin embargo, el señor Alessandri Rodríguez, podrá citar a la Corporación en caso de que tenga que considerar proyectos de importancia. Luego, la sesión de miércoles próximo sólo se realizará en caso de que se presentara una iniciativa de la categoría anteriormente indicada.

## El Gobierno ha tenido informado al Congreso sobre Defensa Continental

### Dijo Cañas Flores en la Cámara, ayer

La Cámara de Diputados celebró ayer una sesión especial, en la que se discutió el problema referente a las negociaciones sobre Defensa Continental, acordando celebrar una nueva sesión especial el martes, para continuar el debate sobre esta materia.

En la segunda sesión especial se trataron diversos proyectos entre otros, el que destina fondos para la pavimentación de caminos en los departamentos de Los Andes.

En el debate sobre la Defensa Continental, el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Corporación, señor Enrique Cañas Flores, expresó que el Gobierno ha tenido debidamente informado sobre las negociaciones que se realizan desahucio, especialmente, la actuación del Canciller en este asunto.

Don Raúl Aldunate expresa que la presente sesión especial, promovida por los diputados liberales, como una forma de conocer el oficial y fehacientemente por boca del señor Ministro de Relaciones Exteriores el curso de las negociaciones con Estados Unidos sobre defensa continental a cuyas reuniones concurren representantes de ambos países. Pero lamenta que el señor Ministro no haya concurrido a la reunión.

Don Carlos Melj, considera que este problema es de la más alta importancia internacional.

Don Luis Undurraga, critica la forma como se han llevado estas negociaciones.

Don Guillermo Donoso, considera que el primer paso del Canciller debió haber sido informar a la Cámara sobre las reuniones para llevar a un acuerdo con Estados Unidos sobre defensa del continente.

El señor Rodríguez, don Aldunate, es de parecer que debe proseguirse este debate en otra sesión, con asistencia de los Ministros de Relaciones y de Defensa, para abordar con verdadero conocimiento de causa un problema de tanto valor internacional. Deja en este sentido presentada una indicación.

Don Enrique Cañas Flores, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, usa de la palabra para dar respuesta a las alusiones que los señores Raúl Aldunate, Luis Undurraga y Guillermo Donoso, han tenido para la persona del Ministro de Relaciones Exteriores, hombre limpio y honorable quien no le alcanzan las eternas apasionadas. Dice que jamás los hombres de su Partido que han estado y están en el Gobierno han engañado a nadie, porque en el alto concepto de la dignidad y de la rectitud, mucho menos pueden rozar la severa personalidad del actual Canciller, que se encuentra todavía al frente de su cartera de Estado solamente a pedido expreso del Presidente de la República que le dijo le acompañara hasta la solución del problema de la defensa continental.

No encuentra acertado, que el señor Aldunate, que lo sabe inteligente y bien intencionado, haya mostrado a la Cámara los titulares del diario chileno "Democracia", de inspiración comunista, como un documento en contra de la actuación del Canciller.

El señor Ministro —agregó— ha procedido en todo momento con el debido respeto para con el Congreso, pues invitó a los presidentes de las Comisiones de Relaciones del Senado y de la Cámara para informarse sobre todo lo obrado en estas gestiones internacionales que actualmente se ventilan en nuestro país. Es una tradición de nuestra Cancillería que

## VERSION EXTRACTADA

Sesión especial de la Cámara de Diputados, de 14.45 a 16 horas, del miércoles 23 de enero, bajo la presidencia de don Juan Smittmans, convocada para "tratar lo referente a las negociaciones sobre Defensa Continental".

Se pasa a considerar el Mensaje que autoriza a la Caja de la Habitación para adquirir inmuebles y venderlos divididos en sitios a personas de escasos recursos. Los señores Urrejola y Larraín votan en contra, siendo favorable el resto de la Cámara.

Después, la Cámara presta su adhesión y despacha el siguiente Mensaje del Ejecutivo, el que autoriza al Poder Ejecutivo a prorrogar los plazos de la ley que otorga mejoramiento económico a los funcionarios de las instituciones semisociales.

## DECLARACION

En la edición de LA NACION del 22 del presente, página 6 aparece una aclaración de don Ricardo Acuña Rocha en la que reclama por haberse incluido en la Directiva del Comité Independiente del Rodado Pro Candidatura Arturo Matte Larraín.

Cumplimos aclarar que el miembro de nuestra Directiva es el señor Ricardo Acuña Rodríguez, chofer de taxi patente EC-77, con domicilio en Gamero 1885, quien integra la Directiva del Comité en su calidad de miembro del Gremio del Rodado.

Habría sido interesante que el señor Acuña Rocha, antes de sentirse aludido, se hubiera informado en la secretaría del Comité sobre el particular.

LUIS HUMBERTO AGUERO Q., Presidente Comité Independiente del Rodado Pro Candidatura Arturo Matte Larraín.

## Ultima Semana de la tradicional

# Liquidación de Verano

## Los Gobelinos

Aproveche esta última oportunidad para adquirir ARTICULOS de VERANO REBAJADOS en 50 o/o de su VALOR ACTUAL por fin de temporada

Pañuelos de diversos dibujos, en batista de algodón, fondo blanco y de color \$ 49

Camisas blancas de popelinas resistentes al lavado, con cuello y puños de repuestos \$ 390

Slips y camisetas sport en fino algodón mercerizado, modelo Jockey norteamericano Slips \$ 72 Camisetas \$ 62

Cinturones de cuero, imitación Peccary finamente terminados a mano \$ 115

Zoquetes en colores unidos y fantasía de gran duración, variedad de diseños y colores a \$ 39.80

Corbatas de seda rayón, fantasías de gran moda, entretela innarrugable \$ 88

Camisas importadas marca "Van Heusen" U.S.A., color azul piedra, especial para la temporada, únicamente Nos. 38 y 39 \$ 480

Pijamas en fina popelina listada, modelo amplio y gran duración, colores inalterables \$ 490

Trajes de baño Lastex en bonitos modelos y variados colores, todas las tallas a \$ 450

Camisas de esponja, última creación para sport y playa, colores unidos, azul, blanco y verde \$ 495

CAMISERIA (1er. piso)

Si es de Los Gobelinos se distingue

Ahumada esq. Compañía

Vea en nuestras vitrinas ALGO de lo mucho que hay para Ud. Precios REBAJADOS en todos los Departamentos









**COCTAIL EN HONOR DE LOS EMBAJADORES DE BRASIL.**— Los Agregados Naval, Aeronáutico Militar y Adjunto Naval a la Embajada del Brasil, contraalmirante Euclides de Souza Braga, coronel Gabriel Grün Moss, teniente coronel Bayard da Costa Galvao y capitán de corbeta João de Figueiredo, y sus respectivas esposas, ofrecieron ayer en el Club de la Unión, un cocktail en honor de los Embajadores del Brasil, señora de Barbosa Carneiro y de su hija Louise Almée. En la fotografía, tomada en esta reunión, aparecen de izquierda a derecha, la señora Carol Knudson de Ross, su esposo el teniente coronel señor William E. Ross, Agregado Militar y Aéreo de la Embajada de Estados Unidos; la señorita Louise Almée Barbosa Carneiro; el señor William Galm. Embajada de Estados Unidos; la señora Almée Barbosa Carneiro y el Embajador del Brasil, Excmo. señor Julio Augusto Barbosa Carneiro.

#### CONFERENCIAS

**DON ALEJANDRO GOYCOLEA POMAR.**— Disertará en el Salón de Honor de la Universidad, sobre "Situación actual del problema ferroviario mundial".

**DOÑA GIANINA DE CASTILLO.**— Habla hoy a las 18.45 en el Salón de Honor de la Universidad, sobre "Dolores Veintemilla de Galindo", una de las más destacadas figuras intelectuales de Ecuador.

**ABEL ROMEO CASTILLO.**— El subdirector de "El Telégrafo", disertará sobre "Olmedo, el político y el hombre", en el Salón de Honor de la Universidad, mañana a las 19 horas.

**MANIFESTACION.**— Mañana a las 17.30 horas en el Casino de la Quinta Normal. Clases de la Quinta Normal. Las esposas del Círculo Femenino Héroes del Pacífico y sus relaciones ofrecerán un baile en honor de la Presidencia del Círculo, señorita Elvira Contreras Mardones. Esta manifestación se le

#### EN EL HOTEL MIRAMAR DE VIÑA.

El Hotel Miramar en Viña se ha constituido, como en años anteriores, en el centro de las actividades sociales más destacado de ese balneario.

En el hall principal se está exhibiendo actualmente una exposición de cuadros con motivos de paisajes, marinas y flores de gran colorido, de la pintora Marcela Jeffery. Entre las obras expuestas han llamado la atención "La Muela del Diablo", paisaje original muy bien captado; "Pequeña Isla Salina", cuadro realizado con mucha soltura y técnica.

Entre los huéspedes del Hotel reina un ambiente cosmopolita en el que están representados políticos de gran figuración, como Néstor Patrocin Costa, ex candidato a la Presidencia de la República de Argentina; personajes de alta sociedad tales como la condesa italiana Esther Belgivieri, cuyas valiosas joyas y extraordinario lujo en sus tenidas han sido admiradas por muchos visitantes; el barón Oscar von Kohron, es otro de los huéspedes que ha reunido en torno de él a distinguidas personas de nuestra sociedad. Hombres de negocios como Mr. Charles Lehay, de la Bolsa de Comercio de Nueva York y Nicanor Lora, alto funcionario de una Compañía Salitrera.

Una larga lista de turistas argentinos figura en el libro de registros del Hotel, entre los cuales anotamos a Pedro Duhalde, Carlos Bozalla y José López, y los chilenos Gonzalo Bulnes Sanfuentes, Ernesto Lavín Rodríguez, Carlos Letelier Donoso, José Luis Ureta Rosas y familia, Eugenio Barriga Maramba, Hernán Gana Edwards y su hermana Elena, Jorge Barros, Emilio Ríosco, Néstor Valenzuela Valdés, Mario y Jorge Lamas y familia, Alfred Alexander, Mario Mac Lean y familia, Orlando Lorea, Jaime Devoto, Jacobo Said, Adolfo Escobar y familia.

A menudo se ve en las terrazas o comedores del Hotel al Embajador de Estados Unidos, la señora de Bowers y su hija Patricia, quienes pasan la temporada de verano en Villa Alemana.

Como de costumbre la nota más alegre la dan los numerosos grupos de muchachas y muchachos a las horas del té y aperitivo, entre los que se ha destacado Gloria Irrazaval Correa. Hay una tenida compuesta de pantalón negro y chaquetón negro y blanco.

## TOALLAS

y sábanas de baño, confeccionadas y por metros. Pisos de baño. Tapas sanitarias, etc. Frazadas, colchas piqué. Velos para cortinas. Lina para alfombras.

FABRICA:

**VICUNA MACKENNA 888**

**Una Organización**  
de DECORADORES  
DISPUESTOS PARA HACERLE MAS  
ATRACTIVO SU HOGAR



Indiscutiblemente que en nuestros surtidos de tapices, cretonas, velos y alfombras encontrará la calidad y colorido que usted necesita.

Solicite presupuesto sin compromiso

**el hogar** ANUMADA 67  
TELÉFONOS 81127 81128



Señorita **RUTH LEDERER ECKSTEIN**, candidata del curso de Periodismo de la Escuela de Verano, a Reina del Festival Panamericano en la Universidad de Chile.

**AL EXTRANJERO.**— A Estados Unidos ha regresado el señor Carlos Valdés Larrain y señora María Fernández de Valdés.

**DEL EXTRANJERO.**— De Estados Unidos ha regresado el señor Tulio Banderas Bianchi y señora Inés Brio de Banderas.



**MODAS "SAMY"**  
**CREDITOS**  
CON SOLO \$ 200  
Entregamos CHAQUETAS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS Y TAPADOS  
**AV. MATTA 1151**

**CASA VERINA**  
**CREDITOS**  
Modas y Sastaría para damas  
Chaquetones tres cuartos - Vestidos - Soleras - Trajes sastre.  
Trajes hechos - Vestón Sport - Artículos para CABALLEROS  
Pantalones - Camisetas.  
Créditos con ple y sin ple, a largo plazo.

**MONJITAS 737 3º PISO**



**EN EL NURIA.**—Comida de los alumnos del 5.º Año de 1950, de la Escuela de Química y Farmacia.



**EN LA HOSTERIA PROVIDENCIA.**— Asistentes a la manifestación ofrecida por los funcionarios del Ministerio de Economía y Comercio al ex Ministro de esa cartera, don José Luis Infante Larrain con motivo del alejamiento de su cargo.

**RECEPCION COCTEL.**— Con ocasión de la llegada a Santiago de las estrellas de Hollywood Kathryn Grayson y Howard Keel, los representantes de Metro-Goldwyn-Mayer en Chile ofrecerán una recepción coctel, a la prensa y radio en el Salón Sur del Hotel Carrera, el sábado próximo de 19 a 21 horas.

Kathryn Grayson y Howard Keel, protagonistas de la película en technicolor "Magnolia", realizan una gira de buena voluntad, por los países sudamericanos. La organización del viaje de los artistas mencionados se debe a la iniciativa de los Estudios de Metro-Goldwyn-Mayer y a Braniff.

**BAUTIZO.**— Ha sido bautizada María Ximena, hija del Dr. Sergio San Martín Bozán y de la señora Dora Lazo de San Martín. Fueron padrinos sus hermanos Sergio Renato, San Martín Lazo y Berta Loreto San Martín Lazo.

**MANIFESTACION A ESCRITORES.**— La Sociedad de Escritores ofrecerá hoy, a las 19.30 horas, en el Hotel Crillon, un coctel en honor de un grupo escogido de intelectuales.

La manifestación se realizará en honor de Luis Merino Reyes, triunfador del último trimestre de 1951, con su artículo "Evocación de Juan Espinosa", aparecido en la revista "Occidente", haciéndose merecedor al premio Camilo Enriquez, que le será entregado en esta oportunidad. Serán invitados de honor los escritores uruguayos Carlos Sabat Erccasty, Juvenal Ortiz Saralegui y Mariano Olivera Ubios; el senador Radomiro Tomic, representante oficial de Gabriela Mistral en Chile; los escritores nacionales Jacobo Danke, primer premio de novela del concurso del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, y Roberto Sarah, Jorge Onfray y Mario Ferrero, con motivo de haber publicado sus últimos libros.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Hotel Crillon.

## SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tendréis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 2 a 8 P. M. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

**SANTO DOMINGO 1897**

## CUCHILLERIA

Preciosos saldos en juegos importados vendemos de gran ocasión.

**SABADO ABIERTO  
TODO EL DIA  
AGUSTINAS 925  
OFICINA 414**

*Durante mis vacaciones.*

**NO SE PRIVE DEL BUEN CAFE  
LLEVE CONSIGO UN TARRO DE**

**NESCAFÉ**



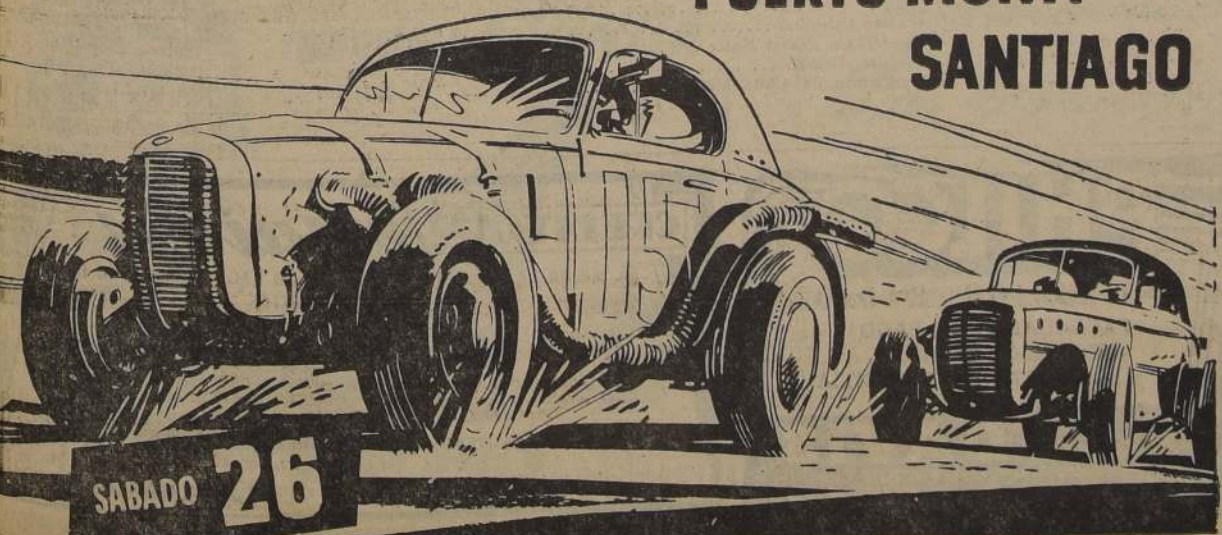
Con NESCAFÉ Ud. prepara sólo la cantidad exacta de café. No hay desperdicio, ni residuo: NESCAFÉ se disuelve completamente...

...es más económico

STORANDT

**GRAN PREMIO COPEC**

**PUERTO MONTT - SANTIAGO**



**SABADO 26**





**TRAJES DE BANO** Importados. Su valor, \$ 1.500.— Ahora **\$ 1.250.—**

**V DE REGALO 1 BOLSA Y 1 GORRA**  
PANTALON para hombre, su valor, \$ 250.— Ahora **\$ 200.—**

**V DE REGALO UNA GORRA**  
TRAJE DE BANO, tela importada, su valor \$ 1.200.— Ahora **\$ 750.—**

**V DE REGALO 1 GORRA Y BOLSA**  
Gran surtido en boleros de playa, antebrazos, poleras de hilo importado, gorras de goma. Precios especiales a comerciantes.

**SABADO, ABIERTO TODO EL DIA**

**THE NEW YORK JERSEY**  
SOTOMAYOR 9 • CASI ESO ALAMEDA

## MUTUALIDAD DE CARABINEROS

De acuerdo con lo dispuesto por los artículos 45 y 46 de los Estatutos cito a los socios a JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS, para el viernes 25 de los corrientes, a las 17 horas, en la sala de reuniones de oficiales de la 3.ª Comisaría de Carabineros de Santiago, calle San Pablo N.º 1251 y a continuación de ésta a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS.

Estas juntas se celebrarán con los socios que concurran por sí o por apoderados y tienen por objeto: la ordinaria, el la Memoria y Balance que presentará el Consejo por las operaciones realizadas por la Mutualidad durante 1951 y pronunciarse sobre ella; proclamar el Consejo de Administración que regirá sus destinos en el período 1952-1953, y de designar a tres socios para que sirvan en el año 1952, los cargos de Inspectores de Cuentas; y la extraordinaria, pronunciarse sobre las reformas que el H. Consejo propone introducir a los Estatutos vigentes, las cuales modifican o alteran los artículos 11, 15, 16, 25, 32, 36, 39, 45 y 48 y el Título IV. El texto de estas reformas fue dado a conocer a los socios por Circular N.º 5, de fecha 24 de noviembre último.

EL PRESIDENTE

**EL PATITO**

**SALVADOR SANFUENTES 2889**  
entre Bascuñán y San Alfonso

**TRAJES DE BANO**

Gran surtido en modelos y colores  
CHALECOS PARA SEÑORAS, EN LANA PE NADA; SWEATERS PARA CABALLEROS  
Precios extraordinariamente bajos. Se fabrica a la vista del público

**LAMPARAS**  
GRAN SURTIDO EN TODOS LOS ESTILOS  
**CREDITOS**  
**FABRICA HERCO**  
— IRARRAZAVAL N.º 1920 —

**MUEBLES de ESTILO Ducal**

A PRAT 407 ESQ. CONDOR—Teléfono 64081

### DORMITORIOS

NORMANDO, 11 piezas ..... \$ 28.000.—  
REINA ANA, 11 piezas ..... 35.700.—  
CHIPPENDALE especial, 11 piezas ..... 45.000.—  
FRANCES estilizado y enchapado, 11 piezas ..... 46.800.—  
SHERATTON, enchapado ..... 17.400.—  
INGLES, enchapado caoba ..... 21.300.—  
FRANCES en placa y con aplicaciones talladas ..... 47.600.—

### COMEDORES

NORMANDO en placa, 8 piezas ..... \$ 14.000.—  
REINA ANA en placa, 10 piezas ..... 28.000.—  
CHIPPENDALE en placa, mesa corredora, 10 piezas ..... 36.000.—  
REINA ANA enchapado nogal, 10 piezas ..... 38.000.—  
SHERATTON enchapado nogal, 10 piezas ..... 35.000.—  
CHIPPENDALE enchapado nogal, 10 piezas ..... 38.000.—

### LIVINGS

NORMANDO, tapiz gobelino ..... \$ 12.500.—  
FRANCES brocado ..... 15.300.—  
REINA ANA clásico ..... 15.300.—  
REINA ANA abanico, en felpa labrada ..... 31.500.—  
CHIPPENDALE con cordón, tapiz brocado ..... 17.400.—  
DOBLE COJIN grande, en plumas ..... 18.700.—  
DOBLE COJIN chico, en plumas ..... 17.000.—  
INGLES CAPITONE, en felpa importada ..... 33.000.—  
SHERATTON en plumas, tapiz nacional ..... 19.500.—  
COLONIAL AMERICANO, MODELO NUEVO ..... 8.000.—  
MODELO RICHELIEU — sofá — dos asientos ..... 18.700.—  
NORMANDO 3 piezas con sofá, dos asientos ..... 11.500.—

GRAN SURTIDO EN BUTACAS BERGERES, MESAS, CENTRO REVISEROS, LICORERAS, ETC.  
Colchones y somieres CIC a precios de fábrica.

DESAPACHOS A PROVINCIAS

Arturo Prat 407 - Esq. Condor - FONO 64081

**FARMACIA del INDIO**  
AHUMADA 2  
ESQ. ALAMEDA  
ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO HASTA LAS 12 P.M.  
OFRECE el 10% DE DESCUENTO

### BICICLETAS ESPAÑOLAS B. H.

14 modelos distintos, gran variedad de colores. Modelos de Gran Plata. Media ARTURO FRIE, DEMANN H. Casa en 1907 MONEDA 1019 Pista Paseo, Damas, Niños y Niñitas. Aros 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28. Facilidades de pago

**RADIOS**  
Standard Electric  
**SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

### SU TERNO USADO

Lo compramos pagando lo que vale. Llámenos al TELEFONO 52328 y sin compromiso alguno para Ud. vamos a su domicilio. Compramos toda clase de ropa.  
**Casa Carlitos**  
FRANKLIN 807

### MARQUESAS CROMADAS

CREDITOS SIN PIE  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

### No Bote Su Terno

VAMOS A DOMICILIO  
Pagamos los más altos precios por ropa y calzado de caballero  
Compramos camisas, somieres, lana usada y máquinas de coser  
**FRANKLIN 742**  
— FONO 52596 —

### CRETONAS

de lino, medio lino y algodón en preciosos dibujos, colores inalterables, de 130 cms. de ancho, ofrecemos a precios oficiales de fábrica. — Hacemos fundas de muebles, cubrecamas, cortinas, tapicería. Consultenos.

**DEPOSITO YARUR**  
al lado del Capri  
SAN ANTONIO 533  
FONO 33906 — CASILLA 528

**CATRES**  
10 CROMADOS  
MESES PLAZO  
COLCHONES de LANILLA EN TELA de Lancetas \$1.950.—  
**CASA BRONCELAN**  
SAN PABLO 2715

**ARGOLLAS PARA NOVIOS**  
**\$ 500.—**  
14 quilates el par grabadas 18 quilates desde \$ 800.— el par grabadas.  
**Joyeria Danziner**  
SAN ANTONIO N.º 344  
DESAPACHO CONTRA REEMBOLSO

# ORGANIZACION KAPPES

## BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS "LA CENTRAL" AL 31 DE DICIEMBRE DE 1951

ACTIVO		PASIVO	
<b>INVERSIONES Y FONDOS:</b>		<b>RESERVAS TECNICAS:</b>	
Propiedad en calle Prat 857/65, Valparaíso .....	\$ 1.065.000.—	De Riesgos en Curso .....	\$ 1.200.000.—
Acciones .....	6.990.338.05	<b>PASIVO DE INVERSIONES:</b>	
Bonos Garantía Hipotecaria, Valor nominal .....	328.000.—	Deuda Hipotecaria .....	203.139.14
<b>Bancos:</b>		<b>ACREEDORES DIVERSOS:</b>	
Depósitos a la Vista:		Caja Reaseguradora de Chile .....	\$ 1.038.499.50
Banco de A. Edwards y Cia. O. Stgo. Cta. Cte. m/c .....	\$ 450.002.74	Compañías Congéneres .....	1.987.061.67
Banco de A. Edwards y Cia. Valpo., Cta. Cte. .....	55.092.28	Intermediarios .....	605.798.44
Banco de Chile, oficina Stgo. Cta. Cte. m/c .....	134.92	Acreedores por Sinistros .....	163.071.48
Fondos en el Exterior:		Cuenta del Personal y Directores .....	261.397.52
Caja Reaseguradora de Chile, Cta. Cte. .....	344.772.—	Cuentas Varias .....	215.573.90
US\$ 5.746.20 a 60 .....	148.430.10	<b>PROVISIONES:</b>	
Caja Reaseguradora de Chile, Cta. Cte. .....	241.556.—	Para Impuestos .....	274.771.22
NA\$ 12.578.83 a 11.80 .....	1.500.55	<b>TOTAL del Pasivo .....</b>	
Banco de Londres y América Sud. Cuenta Cte. .....	93.143.40	<b>CAPITAL Y RESERVAS DE CAPITAL:</b>	
Caja Reaseguradora de Chile, Cta. Cte. Soles Per. \$ 40.468 a 3.708 .....	1.334.632.08	Capital: 120.000 acciones de \$ 25.— c/u .....	\$ 3.000.000.—
Caja Reaseguradora de Chile, Cta. \$ 554.8 a 168.— .....	9.717.970.13	<b>RESERVAS:</b>	
Caja .....	(Sin Saldo)	Legal .....	1.463.198.26
		De Fluctuación de Valores .....	2.255.186.70
		De Fluctuación de Cambio .....	219.302.34
		De Revalorización de Bienes Raíces .....	147.056.15
		Otras Reservas .....	448.735.92
		<b>GANANCIAS Y PERDIDAS:</b>	
		SALDO, Utilidad .....	1.364.872.25
			\$ 14.989.228.52
<b>MUEBLES, UTILES Y MATERIALES:</b>			
Muebles y Utiles .....	\$ 185.978.03		
Instalaciones en Edificio .....	18.076.—		
Instalaciones en Oficina .....	63.152.—		
<b>DEUDORES DIVERSOS:</b>			
Compañías Congéneres .....	\$ 277.934.82		
Intermediarios .....	2.608.217.29		
Primas por Cobrar .....	78.48		
Deudores por Sinistros .....	1.104.362.97		
Cuentas del Personal .....	51.498.52		
Letras y Documentos .....	65.240.20		
Cuentas Varias .....	287.659.61		
	4.394.991.69		
<b>ACTIVO TRANSITORIO:</b>			
Dividendo Provisorio .....	\$ 600.000.—		
Intereses Pagados Anticipados .....	9.060.67		
	609.060.67		
	\$ 14.989.228.52		

### CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía .....	\$ 112.500.—	Garantía otorgada por Directores .....	\$ 112.500.—
Valores Ley 7.747 .....	53.467.—	Obligación Ley 7.747 .....	53.467.—
	\$ 165.967.—		\$ 165.967.—

### CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al período comprendido entre el 1.º de Enero y el 31 de Diciembre de 1951

DEBE	HABER
Reseguros .....	\$ 11.238.281.32
Reservas de Riesgos en Curso, ejercicio actual .....	1.220.604.14
Sinistros .....	1.034.603.39
Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en Operaciones de Seguros .....	1.565.230.65
Intereses y Gastos Deuda Hipotecaria .....	18.545.93
Remuneraciones y Participación Consejo Directivo .....	135.958.25
Castigos Varios .....	48.034.93
Provisión para Gratificaciones .....	214.838.25
Provisión para Impuesto Renta 3.ª Categoría .....	82.885.50
Provisión para Impuesto Renta, Ley 7.144 .....	44.943.20
	\$ 15.664.825.56
SALDO, Utilidad .....	1.364.872.25
	17.029.697.81

LEOPOLDO FALCONI G.,  
Sub-Gerente Contador  
Registro N.º 3.136

Santiago, 31 de Diciembre de 1951.

LUIS KAPPES G.,  
Gerente General

### INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

WILLIAM BAIRD  
Inspector de Cuentas

ARTURO BERRISO  
Inspector de Cuentas

### DETALLE DE LAS INVERSIONES, SEGUN COTIZACIONES OFICIALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1951

#### ACCIONES

2.000 Banco de Chile .....	a \$ 870.—	\$ 1.740.000.—
800 Banco de A. Edwards y Cia. ....	180.—	144.000.—
2.400 Soc. Agrícola de Nuble y Rupanco .....	285.—	684.000.—
10.500 Cia. Nacional de Tejidos "El Salto" .....	17.—	178.500.—
3.000 Manufacturas Chilenas de Algodón Yarur .....	115.—	345.000.—
689 Cia. de Acero del Pacífico .....	600.—	413.400.—
6.750 Cia. de Alcoholes S. A. ....	12.50	84.375.—
3.484 Bosques e Industrias Madereras S. A. (Bima) .....	115.—	400.660.—
245 Soc. Fábrica de Cemento de "El Melón" .....	98.—	24.010.—
568 Clínica Santa María .....	100.—	56.800.—
4.944 Cia. Industrial .....	31.—	153.264.—
540 Cia. Nacional de Rentas .....	130.—	70.200.—
8.423 Cia. General de Electricidad Industrial .....	26.—	218.998.—
21 Minas y Fertilizantes S. A. ....	29.50	619.50
1.371 Cia. de Consumidores de Gas de Santiago .....	30.—	41.130.—
342 Cia. de Consumidores de Gas de Santiago (3 cuotas nueva emisión) .....		15.390.—
6.674 Cia. Molinera San Cristóbal .....	125.—	834.250.—
12.000 Soc. de Renta Urbana Pasaje Matte .....	60.50	726.000.—
2.222 S. A. C. Saavedra, Benard .....	132.—	293.304.—
245 Caja Reaseguradora de Chile, clase "B" .....	2.311.99	566.437.55
		\$ 6.990.338.05

**PHILCO**

EL MEJOR RADIO  
—FACILIDADES DE PAGO  
—SERVICIO TECNICO  
—POLIZAS DE GARANTIA

**Enrique DAVIS**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
667 • SAN DIEGO • 667

**CREDITO Versailles**

EL MEJOR DE LA CAPITAL, PUES UD. NO PAGA EL RECARGO DE LOS LARGOS CREDITOS

Aproveche Ud. las bondades de nuestro sistema de CREDITOS, haciendo sus COMPRAS a base de un pie, pagando el saldo en cuotas mensuales sin recargo en los precios.

Visite sin compromiso nuestras Secciones: Modas, Confecciones para caballeros, jóvenes y niños. Paquetería, Lencería, Ropa blanca. Artículos de punto. Artículos para regalos. Mantelería, etc.

VISITENOS Y SERA UN NUEVO CLIENTE  
CASA VERSAILLES

SAN DIEGO 302, Esq. TARAPACA (A 2 CUADRAS DE ALAMEDA)











# ALIADOS DERRIBARON DOS CAZAS ROJOS SOBRE COREA

## MAYOR UNION DE JAPON Y FILIPINAS PROPICIAN

TOKIO, 23.— (UP).— El embajador de Estados Unidos, William J. Sebald, dijo: "Debemos tener al Japón de parte del occidente". Exhorta también a que se busque una mejor comprensión y cooperación entre Filipinas y Japón, en una conferencia con un grupo de legisladores filipinos que se encuentran de visita aquí.

## RELEVARAN A BATALLON DE COLOMBIA EN COREA

CON EL BATALLON DE COLOMBIA EN COREA, 23.— (UP).— El teniente coronel Jaime Polanco Puyó, comandante del batallón de Colombia, que lucha con las tropas de las NN. UU., anunció que el primer grupo de soldados que será relevado del teatro de operaciones saldrá en breve para su país.

El grupo incluye casados o heridos que fueron evacuados o posteriormente regresaron desde los hospitales al batallón. Tendrán prioridad aquellos que hayan servido más tiempo en el ejército. El movimiento de rotación y relevo se realizará cada mes sobre la base del tiempo que los soldados hayan permanecido en Corea. Los veteranos de guerra forman un grupo especial en Colombia para ayudar al adiestramiento de sus compañeros de filas en el tipo de lucha que se libra en la península.

Aproximadamente el 30 por ciento de los hombres del batallón son voluntarios.

TOKIO, Jueves 24.— (UP).— (Por Peter Kalischer).— Los pilotos de las Naciones Unidas derribaron a dos cazas a reacción comunistas, probablemente destruyeron otro, y dañaron uno, en un combate subestratégico librado cerca del río Yalu, frontera entre Manchuria y Corea.

Al mismo tiempo, el general Matthew B. Ridgway, comandante en jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, reveló que los comunistas han aumentado sus fuerzas para una posible ofensiva en gran escala. Advirtió que los rojos cometerían un "suicidio" al lanzar la ofensiva.

Ridgway declaró a un grupo de parlamentarios filipinos que las fuerzas aliadas están bien preparadas para "aniquilar a las fuerzas comunistas que se lancen a un ataque en gran escala". En el frente terrestre coreano, cubierto totalmente de nieve, unidades comunistas realizaron tres ataques de tanques contra las posiciones aliadas; pero todos ellos fueron rechazados. Las tropas aliadas, por su parte, realizaron dos incursiones en el sector occidental y una en el sector central. En una de estas operaciones, una patrulla aliada cayó en una emboscada tendida por los comunistas. Las fuerzas aliadas lograron volver a sus líneas después de un breve pero encarnizado combate.

Las fuerzas aéreas aliadas que operan sobre Corea, fueron en total 122 cazas a reacción comunistas, pero sólo una veintena de ellos presentó combate.

Los aliados Polanco añadió que se espera que los reemplazos también sean voluntarios.

# Nueva propuesta de armisticio rechazaron comunistas

PERRO RECORRIO 22 KM. EN BUSCA DE AYUDA PARA SU AMO

RELACIONES CON EL VATICANO REANUDARA GOBIERNO DEL JAPON

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO

EL GUB. JAPONES ANUNCIO QUE REANUDARA SUS RELACIONES CON EL VATICANO



## EL MIERCOLES SE DARA COMIENZO AL CAMPEONATO DE BOX DE LOS BARRIOS

El miércoles por la noche se dará comienzo en el Estadio Chirinos al campeonato de Box de los Barrios, que anualmente se realiza en la ciudad.

**RADIOS**  
\$ 300.-  
MENSUALES  
DIRA Ltda.  
MERCED 709  
edg Mc Net

## VENTA LIBRE

NEUMATICOS NORTEAMERICANOS  
PARA AUTOS Y CAMIONES

Recién recibidos: Banda blanca con telas nylon y banda negra de caucho natural.

650 x 15      670 x 15  
710 x 15      800 x 15  
820 x 15      825 x 20  
1.100 x 20

Y EN BANDA BLANCA HAY EN EXISTENCIA:

670 x 15 y 820 x 15

Cámaras en todas las medidas especiales contra recalentamiento. Entrega inmediata a precios oficiales.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE PROVINCIAS

ARTURO PRAT 179 - CASILLA 4180  
Teléfono 65791 - Santiago-Chile.

## ¿SU RELOJ ESTA MALO?

No pierda tiempo, llévelo a la  
**Relojería y Joyería "La Yankee"**  
donde se lo arreglarán y revisarán ELECTRONICAMENTE,  
EN EL DIA - Trabajos garantizados.  
NOVEDADES EN JOYAS Y RELOJES  
- MEIGGS 20 -  
(ESTACION CENTRAL) - TELEFONO 94823

## ¡Ciclistas!

GRANDES Y VENTAJOSAS OFERTAS DE  
MALETERIA, DEPORTES Y CICLISMO



"CAUPOLICAN"

SAN DIEGO 863  
FRENTE AL TEATRO "CAUPOLICAN"

OFERTA ESPECIAL de la semana: Neumáticos "Michelin", francés... \$ 280.-  
CAMARAS "Michelin", francesas... \$ 110.-  
LUX ROJA trasera, con ampolletas francesas... \$ 65.-  
MARIPOSAS francesas, juego de 4, bronce... \$ 55.-  
BOMBINES de acero, alemán... \$ 98.-  
BOMBINES "Zetel", francés... \$ 140.-  
CAMPAÑILLAS a la rueda... \$ 45.-  
CAMBIOS "Ciclo", con pífido, 3 coronas... \$ 470.-  
CAMBIOS "Ciclo", con pífido, 4 coronas... \$ 500.-  
CORREAS de puntillas "Lapine", el par... \$ 72.-  
PUNTILLAS "Christophe", francés, el par... \$ 68.-  
FRENOS franceses de aluminio, traseros y delanteros... \$ 480.-  
CAMBIOS "Simples", pífido 4 v., 14-16-18-20 dientes... \$ 270.-  
VALVULAS importadas, francesas e inglesas... \$ 18.-  
PISONES libres, de 16 dientes, franceses... \$ 118.-  
PARQUES importados, el rollo... \$ 25.-  
LLAVES calaveras, planas... \$ 18.-  
SOLUCION "Rubber Cement", tubo... \$ 15.-  
VOLANTES franceses, 48 dientes, el juego... \$ 470.-  
RAYOS "Stella", italiano, con niple y gollita, cada uno... \$ 2.80  
RAYOS "Stella", italiano, con niple y gollita, el ciento... \$ 240.-  
JUEGOS de luces "Lucas", ingleses, cromado completo... \$ 275.-  
JUEGOS de luces, franceses, completo... \$ 480.-  
LLANTA rígida, nro 28, francesas, cada una... \$ 250.-  
CADERNAS alemanas... \$ 105.-  
ZAPATILLAS ciclista, coídas... \$ 270.-  
RECIBIMOS BICICLETAS IMPORTADAS  
RUEDAS COMPLETAS - LLANTAS DE ALUMINIO - MANUBRIOS DE ALUMINIO REYNOLDS - TUBULARES - TORPEDOS - EJES IMPORTADOS Y TODO REPUESTO EN GENERAL.  
SERVICIO DE REEMBOLSO EN EL DIA - DESCUENTOS A COMERCIANTES Y TALLERES  
POR CADA COMPRA EXIJA SU BANDERIN

SAN DIEGO 863 FRENTE AL TEATRO CAUPOLICAN

## MUNICIPALIDAD DE ALGARROBO

I.- Sólase a remate la camioneta de propiedad municipal marca "INTERNATIONAL", modelo 1938, que actualmente no presta servicios, y en el estado en que se encuentra.  
II.- La subasta se llevará a efecto el día sábado 26 del actual, a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía, actuando de martillero el señor Tesorero Comunal, de acuerdo con lo que prescribe el artículo 110 de la ley 8.121, sobre Rentas Municipales.  
III.- Púase como mínimo la suma de cuarenta mil pesos (\$ 40.000).  
IV.- El subastador enterará en arcas municipales el total del valor en que haya rematado la camioneta, inmediatamente después de su adjudicación.  
V.- Denia háyase y antecedentes se podrán solicitar en la Secretaría Municipal.  
VI.- ANOTÉSE, COMUNIQUESE, PUBLIQUESE, FIJENSE CARTELES Y DESE CUESTA.  
CARLOS ALESSANDRI A. RICARDO GOMEZ SANHUEZA, Alcalde  
Secretario Municipal

## Con dificultad, "Millonarios"...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
Audax que seguramente con un poco de suerte pudo obtener el empate. Al juego más lento y experimentado de su contendidor, los locales — como se esperaba — opusieron velocidad y entusiasmo, virtudes primordiales del fútbol chileno. Mejor se vio el elenco local en el segundo periodo, donde a medida que pasaban los minutos con ataques gestados desde todos los ángulos, inquietaron seriamente las posibilidades de Julio Cozzi, obligando además a todos los compañeros de éste a replegarse y a conceder una seguidilla de corners. Audax estuvo bien en su defensa, rindiendo una faena convincente en su línea media; sin embargo, adeleció de fallas en su ofensiva donde falló lo de siempre: remates. Muchas combinaciones, pases a veces precisos y oportunos, pero llegado el momento decisivo, no hubo nadie que impulsara el balón, facilitando así la labor del árbitro.

## R. PLATE EMPATO AYER EN GENOVA

GENOVA, 23 (U.P.). — El cuadro del River Plate de Argentina empató a tres tantos con el seleccionado local, en el match que disputaron aquí esta tarde. El primer tiempo finalizó tres a dos en favor del conjunto genovés.

**LASTEX**  
\$ 380.-  
POLLERAS ESTAMPADAS \$ 180.-  
FABRICA IRARRAZAVAL 470

**Llévela a su hogar**  
\$ 36 LA DOCENA  
para beberla pura o mezclada con su licor favorito.  
**AGUA Andina**  
EFERVESCENCIA CONSTANTE

**AC**  
MAYOR POTENCIA  
MAYOR DURACION  
MAYOR ECONOMIA  
MEJOR RENDIMIENTO

**EXIJA AC!**  
SALFAVEL LTDA.  
Av. Bulnes 180  
Teléfono 61305

## SOBRESALIERON ROSSI Y RAMIREZ

ARQUEROS: Muy tranquilo y seguro Julio Cozzi, en el pórtilo visitante. En el cuadro local, Chirinos comenzó algo nervioso, pero después se afirmó y realizó buenos tapados.  
ZAGUEROS: Raúl Pini se mostró como los típicos zagueros uruguayos. Plantado en el centro y de rechazo largo y seguro. Zuloaga lo secundó con eficiencia. Bello, en Audax, tuvo algunas fallas y cometió fouls innecesarios. Olivio evidenció pocos recursos y en general no convenció.

MEDIOZAGUEROS: Néstor Rossi se convirtió en la gran figura de la cancha. Hacía años que en Chile no jugaba un eje medio de sus condiciones. Lo secundaron bien Ramírez y Soria, en un mismo plano. En Audax, el mejor fue Luis Vera, que rindió mucho más de lo que se esperaba. Yori, batallador y entusiasta como de costumbre, mientras que Cortez, sin defenestrar, careció de regularidad.  
DELANTEROS: Pedernera fue el hombre que lo hizo todo y el que también lo ordenó todo. Su línea no realizó jugada alguna sin su consentimiento. Reyes y Mourin, punteros veloces y escurridizos; Mosquera, muy activo y de dribling difícil de controlar; Báez, de violento remate, esperó, sin embargo, mucho de Pedernera. El mejor del ataque local fue sin lugar a dudas Ramírez, que inquietó seriamente a Cozzi. Lorca hizo cosas muy buenas, pero también perdió oportunidades. Carrasco, rápido y de jugadas oportunas y peligrosas. Tello se vio menos que en oportunidades anteriores. Espinoza, tal vez el más bajo y se justificó su cambio por Cremaschi.

ARBITRO: Convincente la labor de Mr. William Crawford ante los cuadros que actuaron con absoluta corrección.  
conjunto local y luego de una vistosa combinación, remata Vera y la pelota se va fuera por elevación.  
14' — El juego se desarrolla en el centro y se torna muy lento. Se escuchan ciertas manifestaciones de protesta por parte del público.  
17' — Atiende Cremaschi, de la Unión Española, entra en lugar de Espinoza.  
20' — Ante un lanzamiento de Ramírez Cortez, la defensa colombiana concede corner, que servido por Ramírez la pelota se va out.  
21' — En una veloz entrada, Cremaschi es derribado por Zuloaga dentro del área y el público reclama penal. Sin embargo, el juez no sanciona.  
27' — Mejora mucho el Audax y el público lo alienta para que busque la igualdad. Hay un tiro shoot de Cremaschi y Cozzi contiene en buena intervención.  
31' — Se mete Lorca y a dos metros remata violentamente y el balón pica en el travesaño, cuando el gol ya se aclamaba.  
35' — Cremaschi adelanta a Carrasco y el tiro de éste es bien neutralizado por Cozzi.  
38' — En dos oportunidades consecutivas, Carrasco y Tello desperdician ciertos pases de Lorca.  
42' — Los visitantes están apremiados y conceden el octavo corner del segundo periodo, despejando Zuloaga.  
45' — Termina el match cuando se jugaba en la zona de "Millonarios" con todo su cuadro casi replegado.

**RADIOS DE AUTOMOVIL**  
Diferentes modelos  
**VENDO**  
ALAMEDA 230

**OFERTA 1**

PLUMA FUENTE \$ 98  
LAPIZ estomatista \$ 52  
BLOQUE carta \$ 67  
26 SOBRES fondo azul \$ 19  
TINTA Stephens \$ 16  
GOMA Faber-L. y lapiz \$ 13.60  
TOTAL \$ 247.60

**REEMBOLSOS**  
IMPRESION LIBRERIA  
**COLON**  
COMPANIA 1007 - 5760

## Quinto de Flamengo ganó ayer en Marsella

MARSELLA, 23 (U.P.). — El quinto de básquetbol del club brasileño Flamengo derrotó al del Olimpic de esta ciudad por la cuenta de 56 contra 34 puntos en un encuentro efectuado anoche.

Esta es la tercera victoria consecutiva de los brasileños desde que comenzaron su gira por Europa.

## ROCKY MARCIANO SE MEDIRA CON SAVOLD

FILADELFA, 23 (U.P.). — El invicto peso pesado Rocky Marciano y el veterano Lee Savold, firmaron contrato para sostener un encuentro que librarán en el Convention Hall de esta ciudad el 13 de febrero.

La pelea será a 15 asaltos, según anunció el promotor Sam Taylor, y de la victoria Marciano recibirá el 30 por ciento, mientras Savold obtendrá el 25 por ciento.

## GRANDES ALMACENES GIMENO LIQUIDA

POR CAMBIO DE DUEÑO

OFERTA DE HOY

SLACK para niños de 6 a 18 años. Pantalón corto y largo, desde \$ 280.-

REBAJA DE PRECIOS EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS: BLANCO — CATRES — COLCHONES — ZAPATERIA — CONFECCION — SEDAS — LANAS Y ALGODONES, etc.

**Almacenes Gimeno**  
SAN PABLO 3098 - SANTIAGO TEL 91243

## Lleve una CAMARA FOTOGRAFICA

DONDE VAYA

KODAK BROWNIE FIESTA fabricación norteamericana de material sólido. Usa rollo 620 y de 12 exposiciones de tamaño de 6 x 6 cm. Gran visor luminoso que permite un enfoque preciso y nítido. Para fotos de tiempo e instantáneas, \$ 1.100.-

Para esta cámara podemos suministrar estuche de fina suela \$ 530.-

Gran surtido de rollos fotográficos, en todas las medidas.

Imperial de fabricación alemana, totalmente estética. Usa rollo 120 y de 8 exposiciones de tamaño 6 x 6 cm. Tiene 2 visores, para fotos verticales y horizontales. Lente con 2 elementos. Mayor para usar a 1/2 millímetro. Dispositivo para fotos de tiempo e instantáneas, \$ 800.-

BANDERA 551. AHUMADA 210. ESTADO 100. PUENTE 790.

**Musalem Hnos. S.A.**

## CICLISTAS...

**Pasa STAR CICLES**  
SAN PABLO 2895 - Teléfono 90492

OFERECER SOLO POR ESTE MES: PEDALES goma, italianos, \$ 295.-

par SUPER CAMBIO "Benelus" 4 y 3 velocidades, \$ 695.-

JUEGO LUZ, farol aluminio, tamaño extra grande, con luz trasera roja, \$ 495.-

HUINCHA nylon, grueso manubrio, \$ 615.-

TORPEDOS suecos, "Novo", completos, juego FRENOS franceses "Beral", aluminio, juego CORREAS con hebillas, francesas, "Lapine", el par \$ 110.-

MORRAL, lona azul o café, reforzado, \$ 210.-

PEDALES aluminio y acero, franceses, juego JUEGO MOTOR eje perforado, francés, 7 cubetas, \$ 210.-

Además: zapatas ciclistas - GORROS - Frenos aluminio "Universal", super modernos - Cuadros italianos, pista vne, metálica - Mazas "F.B." - Forros y cámaras importados - Tubulares belgas e italianos "Pirelli".

Reembolsos rápidos a provincias. Descuentos especiales a comerciantes.

## SASTRERIA SPLENDID

Bandera 771 ABIERTO TODO EL DIA

SABADO

ABERTO TODO EL DIA

SABADO

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA

ABERTO TODO EL DIA







## "NO QUEREMOS DEJAR EL CAMINO CERRADO POR MUCHAS HORAS"

La medida de dividir la carrera en tres etapas la adoptamos a petición de autoridades de la zona sur que nos hicieron ver las dificultades que acarrearía cerrar el camino longitudinal a toda clase de vehículos por cada diez horas, nos expresó el Secretario de la Asociación de Volantes de Chile, señor Luis Campos Camus.

Con la jornada entre Temuco y Talca ya calculo que poco después de mediodía ya podrá abrirse la ruta. Y luego, entre Talca y Nos, estimó que el cierre no durará más de tres horas. De esta manera no habrá perturbaciones, especialmente para la movilización colectiva.

## EXPOSICION 700

DESARMADURIA DE AUTOMOVILES Y CAMIONES FORD

Gran surtido en repuestos nuevos y usados.

ESPECIALIDAD EN REPUESTOS ESCASOS

## EXPOSICION 700

Casa NATAN DERMAN

SAN ANTONIO 335  
FONO 30783 - SANTIAGO  
IMPORTACION DIRECTA



INGLESAS FRANCESAS NACIONALES

Accesorios y repuestos para BICICLETAS

## PARRILLAS PARA TECHO DE AUTOMOVIL

las mejores y más baratas. Somos fabricantes.

Las entregamos colocadas.

## EXPOSICION 700

— ESQUINA BLANCO ENCALADA —

## ASOCIACION CENTRAL DE FOOTBALL DE SANTIAGO

DIVISION DE HONOR DE LA FEDERACION DE FOOTBALL DE CHILE

## VENTA DE ENTRADAS PARA EL PRIMER CAMPEONATO PANAMERICANO DE FOOTBALL

a realizarse en el Estadio Nacional de Santiago

16 DE MARZO — 13 DE ABRIL DE 1952

PARTICIPARAN: URUGUAY, Campeón Mundial; BRASIL, Campeón Sudamericano; MEXICO, Campeón de América del Norte, por primera vez en nuestras canchas; PANAMA, Campeón de Centro América, PERU, como invitado; y CHILE, como organizador.

La totalidad de las localidades a Tribunas bajo la marquesina y a los costados de la Tribuna Presidencial, se venderán en Abonos con asientos numerados para las 10 reuniones, a razón de \$ 3.000.00 el Abono.

Este Abono podrá ser pagado, como sigue:

- Al contado \$ 3.000.00.
- Al contado \$ 1.000.00 y el saldo en 2 letras de \$ 1.000.00 cada una con vencimiento el 5 de febrero y 5 de marzo próximos.

Se pondrán en venta localidades numeradas en Abonos para las 10 reuniones en las Tribunas ubicadas sobre la puerta de la "Maratón", al precio de \$ 1.000.00 el Abono.

Este Abono se podrá pagar, como sigue:

- A contado \$ 1.000.00, o
- Al contado \$ 400.00 y el saldo en 1 letra por \$ 600.00, con vencimiento al 1.º de marzo de 1952.

Las reservas podrán hacerse desde hoy en el local de la Asociación Central de Football de Santiago (División de Honor de la Federación de Fútbol de Chile) Agustinas N.º 1559, 2.º piso.

El H. Directorio fijará la fecha de entrega de los Abonos.

### HORAS DE ATENCION AL PUBLICO

Lunes a viernes: de 9 a 12 horas y de 18 a 21 horas.

Sábados: de 9 a 12 horas y de 18 a 20 horas.

Domingos: de 9 a 12 horas.

# Modificada la carrera: se hará en 3 etapas

## NO CORRERA EL VOLANTE PEDRINI

Enrique Pedrini, el entusiasta volante de Los Andes y que en la prueba de Puerto Montt-Nos iba a correr con el N.º 37, está enfermo de cuidado y deberá cancelar su intervención.

Esta es la primera deserción que se registra. Pedrini tenía ya su Ford completamente listo y se le asignaban buenas posibilidades.

## PARTIERON AYER LOS PIMPONISTAS QUE VAN A BOMBAY

Por el avión Interamericano N.º 90878, emprendieron ayer viaje a Buenos Aires los pimponistas chilenos que van a intervenir en el Campeonato Mundial de Tenis de Mesa, que se inicia el 1.º de febrero próximo en la ciudad hindú de Bombay. La delegación de pimponistas continuará viaje en la madrugada de hoy a Londres y Bombay en avión, de la British Overseas Airways Company.

La delegación va presidida por el vicepresidente de la Federación, señor Enrique Rivera Sáenzvalle, e integrada por Hugo González, Vicente Gutiérrez y Ernesto Loch. Momentos antes de embarcarse, en la losa de los Cerrillos, el señor Rivera manifestó que todos los jugadores iban con la mano muy alta y aún cuando no llevan mayores pretensiones en el Campeonato, tratarán de hacer un papel digno. Por lo demás, agregó el señor Rivera, esta competencia servirá de gran provecho para el pimpon nacional, por cuanto veremos actuar a los mejores del mundo. Seguramente que nuestros hombres, jóvenes todos, podrán aprender mucho más y divulgar después cuanto logren captar para beneficio del pimpon de nuestro país.

En el aeropuerto los pimponistas fueron despedidos por el presidente de la Federación de Pimpon, señor Rufino Feito, por el capitán ayudante de la Dirección de Deportes, señor Fernando Cruz, por el gerente de Expreso, Huelén, señor Gerald Smith y por un representante de nuestro diario.

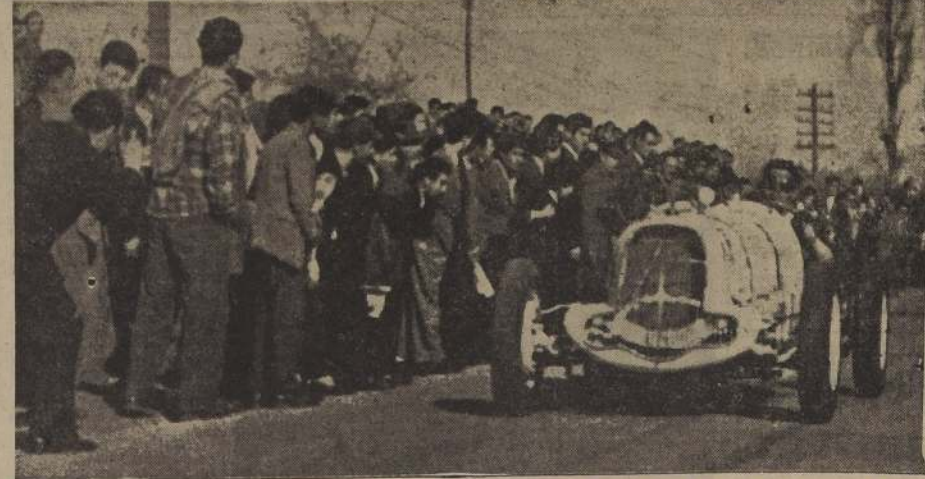
## ESTA NOCHE FESTEJAN A ROBERTO BUSQUETS

En el Círculo Español, se efectuará esta noche, la manifestación que ofrece la Unión Española a los andinistas mexicanos, Luis Costa Pueyo, Adolfo Vázquez Romero, Gabriel Costa Pueyo, Federico Siegrist Ruiz, y Constanzo Rodríguez, que acaban de ascender el Aconcagua. En esta misma oportunidad, se rendirá un homenaje al socio de la institución, Roberto Busquets Puntí que venció el macizo andino, el 21 de diciembre pasado en compañía de Jorge Morder, también miembro del Club.

En esta manifestación se hará entrega a Busquets, de una placa de plata, y a los mexicanos, se les obsequiará banderines de Unión Española, y uno especial para el Club España de México.

## Festival habrá hoy en Estadio de Q. Normal

En el Estadio Municipal de Quinta Normal, se efectuará esta tarde un festival deportivo, dedicado a los hijos de los panificadores del Sindicato N.º 6 de Santiago. El programa comprende fútbol, ciclismo y atletismo.



TIENE EL RECORD. — Con su pequeño "Special", Raúl García tiene el record entre Talca y Nos, a un promedio de 152 kilómetros por hora. Sobre este mismo tramo se hará el domingo la tercera etapa del premio Copec y varios volantes creen que podrán mejorar la performance del volante de Curicó.

## "ES MUCHO MAS DIFICIL SUBIR EL ACONCAGUA POR EL COSTADO SUR"

Dijo a LA NACION el joven mexicano Federico Siegrist

Conversamos ayer con los andinistas mexicanos que regresaron a Santiago después de haber vencido el Aconcagua por los costados sur y norte del macizo andino. Los jóvenes deportistas antecios subieron el famoso monte acompañados del capitán del Ejército chileno señor René Gajardo, de la dotación del Regimiento Guardia Vieja, de Los Andes, y del cabo argentino de Puente del Inca, Juan Guadalupe Córdoba.

Todos los mexicanos, incluso el periodista Constanzo Rodríguez Miranda, escalaron la cumbre norte. El mexicano Federico Siegrist y el cabo argentino Córdoba subieron por la parte sur del Aconcagua, que aún cuando tiene alrededor de 30 metros menos, es sumamente difícil vencerlo, debido a que sus picachos son de nieve.

En la segunda vez desde 1948 que otra expedición de andinistas pudo llegar a la cumbre del Aconcagua por el costado sur, ya que la faja del monte ofrece precipicios donde se expone la vida, nos dice el joven Siegrist. "Fue difícil su ascensión; pero no imposible, aún cuando tuvimos un frío de 20 grados bajo cero, nada menos. Tomándonos de los brazos y afirmándonos en los gruesos zapatos, logramos llegar a la cumbre a las 13 horas del día del presente mes, donde permanecimos sólo algunos minutos para luego emprender el descenso hasta Plaza de Mulas".

Luego, tercia el capitán Gajardo, único chileno que acompañó a la expedición mexicana. "Sentimos ciertos trastornos cuando nos faltaban 150 metros para llegar a la cumbre norte; sin embargo, pudimos mantenernos arriba más o menos dos horas, con un enorme frío. De todos modos, íbamos bien provistos de ropas adecuadas, que son indispensables al frío cordillerano. Por este costado subimos con Luis Costa Pueyo, jefe de la expedición; Constanzo Rodríguez Miranda, hombre especializado en esta clase de deportes."

Ahora seguiremos viaje el sábado a Guayaquil —agrega el jefe de la delegación, Luis Costa Pueyo, para en seguida irnos a Quito, en donde prepararemos el viaje para escalar el Chimborazo, que tiene sobre cinco mil metros de altura. Por su parte, el capitán Gajardo nos manifestó antes de despedirse: "Deseo que LA NACION sea portador de nuestros agradecimientos por las atenciones que recibimos en Portillo, en Puente del Inca, y para el comandante del Regimiento Guardia Vieja, de Los Andes, señor Alejandro del Canto. Quiero también —agrega el capitán chileno—, dejar constancia de la amplia comprensión y gran camaradería que reinó con los amigos mexicanos, porque todo resultó como lo habíamos previsto. Se pensó como haríamos la ascensión, y todo resultó como lo habíamos delineado", termina diciéndonos el señor René Gajardo, que en abril próximo será enviado por el Gobierno a Europa, a objeto de que efectúe un curso de andinismo.



TAMBIEN VENCIERON EL ACONCAGUA. — La delegación mexicana de andinismo que escaló la cima del Aconcagua en compañía del Capitán del Ejército de Chile, René Gajardo, de Los Andes, figuraron en el grabado: Licenciado Adolfo Vázquez; Constanzo Rodríguez, periodista de la Revista "Esto"; Capitán René Gajardo; Luis Costa Pueyo, jefe de la expedición; Federico Siegrist, que subió el costado sur del macizo andino y Gabriel Costa Pueyo.

## VILLA Y CASTILLO PELEARAN EN EL LIVIANO

Se enfrentan mañana en el T. Caupolicán

Mañana por la noche, en el ring del Estadio Caupolicán se llevará a efecto el encuentro a diez rounds entre los pugilistas Hugo Villa, argentino y Manuel Castillo, campeón nacional de la categoría pluma. Ambos pelearán esta vez en la categoría inmediatamente superior, ya que el profesional transandino actúa desde hace tiempo en el peso liviano, habiéndose medido con Ángel Olivieri, con quien perdió su calidad de invicto.

Ayer por la tarde entró el argentino, haciendo una sesión fuerte de entrenamiento con algunos pugilistas locales. Luego su segundo lo friccionó bien para en seguida controlarse al peso. Hoy hará una suave sesión de gimnasia para descansar en espera del combate de mañana.

La Empresa promotora confeccionó el programa completo:

4 Rounds: Antonio Rojas con Alfredo Saavedra y Rolando Marchant con Roberto Mondaca.

6 Rounds: Guillermo Torres con Manuel Gutiérrez; Oscar Rigo con Juan Norambuena.

10 Rounds: Hugo Villa con Manuel Castillo.

El valor de las entradas se han fijado así: 250 pesos, ring side de primera y segunda filas: \$ 200, tercera y cuarta: \$ 150, platos numerados: \$ 100, platos general: \$ 60, anfiteatro y \$ 30, galería.

## VIENE UN CONJUNTO AMATEUR MENDOCINO

El Deportivo General Las Heras, campeón de los barrios de Mendoza, debutará en Santiago el 23 de febrero frente al campeón del Torneo de Fútbol de Los Barrios que auspicia LA NACION.

El team mendocino cumplirá diversos compromisos en Santiago y ciudades vecinas.

## UNION ESPAÑOLA DE DEPORTES

A los socios de esta prestigiosa institución y a sus admiradores les ofrecemos el exclusivo

### PAÑUELO FOTO - ESTAMPADO

Es un novedoso y conmemorativo recuerdo del campeonato de FUTBOL del año 1951.

Cómprelo directamente en los talleres de Foto-Estampados, en

VICUNA MACKENNA 261

PRECIO: \$ 220.—

### FABRICA DE MALETAS Gabriel TESSORE

DISTINCION CALIDAD ECONOMIA

Calle EMILIO VAISSE 718

### SASTRERIA

# FREE

SAN DIEGO 107  
FONO 81108

### CREDITOS

Trajes de medida, Confecciones de primera. Trajes sastre, \$ 1.450.—

SABADO, ABIERTO TODO EL DIA



## CAMARA DE DIPUTADOS

## V.— TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión. Actas 40.ª y 41.ª, a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario). — Se han recibido:

1.º — Dos mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República, somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser considerados entre los asuntos de la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El primero, que destina fondos para la adquisición de un edificio destinado a la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL).

El segundo, que aumenta los derechos anuales de matrícula en los liceos fiscales para atender a los gastos generales de los mismos.

2.º — Un oficio de S. E. el Presidente de la República con el cual hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que reduce los derechos de internación que gravan al aceite de comer refinado, semirefinado o en bruto;

El que deroga la ley 9.723, sobre construcción de Escuelas Agrícolas, y dispone que los fondos necesarios para esas construcciones se consultarán en el Presupuesto General de la Nación.

El que modifica el D.F.L. N.º 254, sobre derechos notariales; y

El que mejora las rentas del personal de la Administración del Estado.

3.º — Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores con el cual contesta las observaciones formuladas por el Honorable señor Bustos, sobre la conveniencia de aprobar el Convenio con la UNESCO.

4.º — Dos oficios del señor Ministro del Interior con los cuales se refiere a los que se le enviarán por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionados con las siguientes materias:

Sobre distribución de las bonificaciones por el Sindicato de Choferes "Expreso Valparaíso-Viña del Mar"; y

Acercas de la ayuda prestada por el Gobierno a los damnificados de la provincia de Chile.

5.º — Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio, con el cual contesta al que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Martínez, relacionado con la adulteración de aceite comestible.

6.º — Un oficio del señor Ministro de Educación Pública con el cual contesta el que se le enviara a nombre del Comité Parlamentario Radical, acerca de la posibilidad de obtener un local para la Seccional Iquique de la Unión de Profesores.

7.º — Un oficio del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social con el cual se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Corporación, relacionado con la construcción y habilitación de un Hospital Regional en Villarrica.

8.º — Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización con el cual solicita de la Honorable Cámara, copia autorizada del oficio N.º 782, de 13 de septiembre de 1951, enviado por esta Honorable Corporación a la Contraloría General de la República, relacionado con una investigación realizada en la Reserva de Bernardo Nanco.

9.º — Dos oficios del Honorable Senado: Con el primero, comunica haber aprobado las modificaciones introducidas por esta Honorable Cámara, al proyecto de ley que modifica el Código Civil, en lo relativo al sistema de filiación y a los derechos hereditarios.

Con el segundo, comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, el proyecto de ley que concede recursos para la pavimentación de los caminos de Cerrillos a Longuén, Mariscal a Mallico y Cisterna a Cheda.

10.º — Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior, y otros tantos de la de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

El primero, en una moción de los Honorables señores Lea-Plaza, Acharán, Bustos, Puentes y Maurás, que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para contratar un empréstito, y

El segundo, en una moción de los Honorables señores Chorrini, Del Río, Pinochet, y Del Río Chudán, que autoriza a la Municipalidad de Cauquenes para contratar un empréstito.

11.º — Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, recaído en el mensaje que autoriza la enajenación de diversos buques de la Armada Nacional, y destina su producto a la modernización del Arenal Naval de Talcahuano.

12.º — Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social recaído en la moción de la Honorable señora Enriquez, que declara que la asignación familiar establecida en favor de la mujer, se pagará directamente a la cónyuge del empleado u obrero.

13.º — Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, y otro de la de Hacienda, recaídos en el mensaje que crea en la Caja de la Marina Mercante Nacional una sección para el personal de tripulantes de naves, obreros y operarios marítimos.

14.º — Dos mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores García Burr, Stegmann, Huerta y Puga Vega, que modifica el artículo 1.º de la ley 10.043, que autoriza a diversas Municipalidades para contratar préstamos y destinan el producido a la creación de plantas de energía eléctrica.

El señor Valdebenito, que deroga la ley número 10.005 y establece nuevas modalidades para la concesión de pases libres y pasajes a mitad de precio al personal de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

15.º — Una comunicación del Honorable señor Arquerio, en la cual solicita de la Honorable Cámara el permiso requerido para ausentarse del país por un plazo superior a 30 días.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Terminada la Cuenta.

## 1.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor MELEJ.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se van a calificar primero diversas "urgencias" que han sido hechas presentes por el Ejecutivo; en seguida solicitaré el asentimiento de la Sala para concederle la palabra a Su Señoría.

El Ejecutivo ha resuelto hacer presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos:

El que reduce los derechos de internación que gravan al aceite de comer, refinado, semirefinado y en bruto;

El que deroga la ley N.º 9.723, sobre construcción de escuelas agrícolas, y dispone que los fondos necesarios para la construcción de tales escuelas, se consulten en el Presupuesto General de la Nación;

El que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.º 254, sobre derechos notariales; y

El que mejora las rentas del personal de la Administración pública.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificarán de "simples" dichas urgencias.

Acordado.

2.—COPIA AUTORIZADA DE UN DOCUMENTO.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El señor Ministro de Tierras y Colonización ha solicitado copia autorizada del oficio número 782, de 13 de septiembre de 1951, enviado por esta Honorable Corporación a la Contraloría General de la República en relación con una investigación realizada en la Reserva indígena de Bernardo Nanco.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará dicha copia autorizada.

Acordado.

3.—PERMISO CONSTITUCIONAL.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El Honorable señor Arquerio solicita permiso constitucional para ausentarse del país por un plazo superior a treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se concederá el permiso solicitado.

Acordado.

4.—DEVOLUCION DE DOCUMENTOS.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Don Pedro Pulgar Gómez solicita la devolución de diversos documentos, que acompañó a una solicitud suya anterior.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a dicha devolución.

Acordado.

5.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA FIJAR NORMAS EN LA EXPORTACION DE COBRE.

DESIGNACION DE INTEGRANTES DE LA COMISION MIXTA CREADA EN CONFORMIDAD AL ARTICULO 51 DE LA CONSTITUCION.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En la sesión 41.ª del miércoles 16, se acordó aceptar la invitación del Honorable Senado, para constituir la Comisión Mixta de que trata el artículo 51 de la Constitución Política del Estado, a fin de estudiar el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar normas en la exportación de cobre.

La Mesa propone que integren esta Comisión los Honorables señores Mejías, Puga Vega, Larraín Vial, Labbé y Valdebenito. La integraría, además, el Honorable señor Reyes Vicuña como Diputado Informante, en conformidad al inciso segundo del artículo 119, del Reglamento.

El señor COLOMA.— Se podría fijar un plazo a la Comisión, señor Presidente.

El señor AGUIRRE.— ¿Quiénes la integran, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Los Honorables señores Mejías, Puga Vega, Larraín, Labbé y Valdebenito. Además, el Honorable señor Reyes Vicuña como Diputado Informante.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán estas designaciones.

Acordado.

6.—PENSION DE GRACIA A LAS HIJAS DEL DR. JUAN NOE.— PREFERENCIA.

El señor COLOMA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala podría conceder la palabra al Honorable señor Coloma.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor COLOMA.— Señor Presidente, pido a la Mesa que recabe el asentimiento de la Sala para destinar los diez últimos minutos del Orden del Día de la presente sesión al despacho de un Mensaje que concede una pensión de gracia a las hijas del doctor Noé. El proyecto ya ha sido informado favorablemente por la Comisión respectiva.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se procederá en la forma indicada por el Honorable señor Coloma.

Acordado.

7.—REFORMA DE ARANCELES NOTARIALES.— PETICION PARA INCLUIR EL PROYECTO EN LA TABLA.

El señor MELEJ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor MELEJ.— Señor Presidente, en mi carácter de Presidente de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia e interpretando los sentimientos de los Honorables Diputados que forman parte de ella, me permito rogar a la Mesa tenga la bondad de consultar en algún lugar preferente de la Tabla de la sesión ordinaria de mañana, o en la de alguna sesión especial que pudiera haber en el curso de esta semana o de la próxima, el proyecto de ley sobre reforma de aranceles notariales. Este proyecto fué largamente estudiado por una Subcomisión, primero, y después por la Comisión que tengo la honra de presidir, la cual ya lo despachó favorablemente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — La Mesa tendrá muy presente la petición de Su Señoría.

8.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.— PREFERENCIA.

El señor ACHARAN ARCE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— Señor Presidente, el Honorable señor Coloma ha solicitado la venia de la Corporación, con el fin de que se destinen los diez últimos minutos del Orden del Día de la presente sesión a tra-

## SESION 42.ª, EXTRAORDINARIA, EN MARTES 22 DE ENERO DE 1952

(Sesión de 16.15 a 19.29 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SMITMANS Y MORALES CANAS

(Versión Oficial)

tar un proyecto que consulta una pensión de gracia.

Yo quisiera rogar a la Honorable Corporación, en nombre de la representación parlamentaria de la provincia de Valdivia, que se dignara destinar cinco minutos a tratar un proyecto que autoriza a la Municipalidad de esa ciudad para contratar un empréstito. Este proyecto ya ha sido informado favorablemente por las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda de esta Honorable Cámara.

Valdivia está próxima a celebrar el cuarto centenario de su fundación y necesita que se apruebe este proyecto de ley para llevar a la práctica un programa de construcción de obras públicas que signifique un verdadero homenaje a la fecha que se conmemorará.

Quiero, pues, rogar a la Honorable Cámara, que se digna destinar cinco minutos al despacho de este proyecto que es de tanta importancia, necesidad y urgencia para la provincia de Valdivia.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — La Honorable Sala ha oído la proposición formulada por el Honorable señor Acharán Arce. ¿Habrá acuerdo para aceptarla?

El señor CONCHA.— ¿Se trataría o se despacharía?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Son cinco minutos para tratar el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para contratar un empréstito.

El señor GARDEWEG.— Acordemos diez minutos, señor Presidente.

El señor AGUIRRE.— Sí, porque no se alcanzaría a despachar en cinco minutos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se podrían destinar diez minutos, prorrogando el Orden del Día por ese mismo lapso.

¿Habrá acuerdo para proceder en esta forma?

Acordado.

Con la venia de la Sala podría conceder la palabra al Honorable señor Valdebenito.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.— Desearía dejar constancia de que estas prórrogas, acordadas a petición de los Honorables señores Coloma y Acharán Arce, no significan en modo alguno un perjuicio para el despacho en esta sesión del proyecto de ley que crea en la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional una sección para los tripulantes de naves y obreros marítimos.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El proyecto a que se refiere Su Señoría será tratado en primer lugar, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO.— Muchas gracias, señor Presidente.

9.—PRORROGA DEL PLAZO PARA INFORMAR DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Correspondería ampliar los plazos para la discusión de los proyectos que figuran en los lugares 4.º, 5.º, 6.º y 7.º del Orden del Día, esto es, del Mensaje que crea dos plazas de Fiscal para la Corte de Apelaciones de Santiago; del Mensaje que establece que los empleados de la Corporación de Fomento de la Producción tendrán el carácter de empleados semifueros; del Mensaje que modifica la ley N.º 4.180, que creó la Dirección de Pavimentación de Santiago, y del Mensaje que prorroga hasta el 31 de junio de 1955 el plazo fijado por la ley N.º 8.412, para que los propietarios vecinos de la Avenida Bulnes realicen las construcciones a que se refiere dicha disposición.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorrogarán los plazos hasta el término del plazo constitucional.

Acordado.

10.—CREACION DE UNA SECCION PARA LOS TRIPULANTES DE NAVES Y OBREROS MARITIMOS EN LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL.— ACUERDO DE LA CAMARA.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Entrando en el Orden del Día, corresponde ocuparse del Mensaje que crea una sección para los tripulantes de naves y obreros marítimos en la Caja de Previsión de la Marina Mercante.

Diputado Informante de la Comisión de Trabajo es el Honorable señor Barra, y de la Comisión de Hacienda, el Honorable señor Bossay.

El informe de la Comisión de Trabajo se encuentra impreso en el Boletín N.º 6.936, y el de la Comisión de Hacienda, en el Boletín N.º 6.936 bis.

Los informes de la Comisión de Trabajo y de la Comisión de Hacienda aparecen en la Cuenta de la presente sesión.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, Honorable Cámara, en el curso del año recién pasado, la Comisión de Trabajo y Legislación Social tuvo oportunidad de conocer una moción presentada por el Honorable colega señor Raúl Brañes para crear una sección en la Caja de la Marina Mercante Nacional, destinada a los tripulantes de naves, operarios y obreros marítimos, a fin de que este personal se pudiera acoger a su régimen de previsión.

Como se estaba tratando en la Honorable Cámara la reforma de la ley N.º 4.054, la Comisión creyó oportuno que algunas de las disposiciones de la citada ley se incorporaran en la iniciativa o moción de nuestro Honorable colega el doctor Brañes. Fué así como las ideas expuestas anteriormente fueron refundidas en un Mensaje que entró a estudiar la Comisión de Trabajo y de Legislación Social.

Después de conocer los informes de los técnicos, especialmente del Actuario de la Caja de Seguro Obligatorio y del Actuario de la Caja de la Marina Mercante Nacional, la Comisión dió término a su estudio, acogiendo a la vez gran parte de las disposiciones ya aprobadas y sancionadas por la Honorable

Cámara en lo que concierne a la reforma de la ley N.º 4.054.

Este proyecto de ley, señor Presidente, que crea en la Caja de la Marina Mercante Nacional una sección destinada a los tripulantes de naves, operarios y obreros marítimos, ha tenido como fundamento no aumentar ni fomentar el exceso de Consejos de Cajas de Previsión.

En realidad, por este proyecto, como ya he dicho, no se ha tratado de crear una Caja, sino de establecer una sección en la Caja de la Marina Mercante Nacional, que integran Consejeros de esta misma institución.

Esta iniciativa legal cubre los riesgos de enfermedad, invalidez y muerte, y procede también al reajuste de pensiones, beneficios que favorecerán a más o menos diez mil obreros, entre los cuales están incluidos los tripulantes, eslabadores, lancheros y obreros que tienen matrícula otorgada por la Dirección del Litoral.

Manifesté ya anteriormente, señor Presidente, que, con el objeto de uniformar este régimen de previsión, la Comisión de Trabajo y Legislación Social adoptó el mismo sistema aplicado en la ley 4.054, en lo que respecta a los riesgos que acabo de enunciar. De manera que estos obreros —tal vez haciéndose eco del criterio expuesto en esta Honorable Cámara, en cuanto a la conveniencia que existe de que los interesados hagan mayores aportes cuando necesiten una mejor previsión—, en este caso, doblarán sus imposiciones. Es así como en la ley 4.054 se estableció una imposición del obrero del cinco por ciento. Los obreros marítimos, conforme al acuerdo a que han llegado con sus patronos, o sea, con los armadores, han fijado, voluntariamente, por lo que a ellos atañe, la cuota del diez por ciento.

Los patronos, en cambio, han aumentado su imposición, en comparación con la que se establece en la ley 4.054, en un uno por ciento; de modo, entonces, señor Presidente, que existen sólo diferencias tal vez en lo que se refiere al porcentaje entre ambas prestaciones, y en este caso, es superior, de acuerdo con esa ley, el que aporta el obrero marítimo.

De común acuerdo también, las partes incorporaron a este proyecto un artículo nuevo, que legisla sobre la posibilidad de dar asignación familiar a los obreros marítimos. Para hacer realidad este propósito, se ha establecido en esta iniciativa el mismo sistema que existe en la Caja de Previsión de Empleados Particulares; esto es, se crea un fondo común, el que será distribuido a prorrata entre los obreros que gocen de asignación familiar, de acuerdo con las modalidades que, al efecto, adopte el Consejo respectivo.

En mi calidad de Diputado Informante de este proyecto, designado por la Comisión de Trabajo y Legislación Social, puedo manifestar que él viene a llenar una sentida aspiración de los tripulantes de naves y obreros marítimos. Este conjunto de trabajadores, por carecer de un sistema de previsión social que cubra los riesgos que anteriormente he mencionado, ha tenido que promover, en muchas oportunidades, serios conflictos para que las autoridades marítimas o el Gobierno acojan la demanda de otorgarles un mejor sistema de previsión.

Creo que la Honorable Cámara hará un acto de justicia al acoger este proyecto de ley que ha sido objeto de un detenido estudio, especialmente en el seno de la Comisión de Trabajo, donde fué aprobado por unanimidad, después de hacer fe en los estudios realizados por los actuarios de la Caja de la Marina Mercante Nacional y de la Caja de Seguro Obligatorio.

La Comisión de Hacienda, señor Presidente, a cuyas sesiones concurri sólo en calidad de observador, tuvo también la deferencia de aprobar por unanimidad este proyecto de ley en lo que concierne a su financiamiento.

En consecuencia, la Honorable Cámara aprobando este proyecto hará un acto de justicia a esos obreros que, con este sistema de previsión, podrán desenvolverse en el futuro con mayor tranquilidad en sus labores profesionales, ya que sabrán que frente a cualquier riesgo que se les presente recibirán los beneficios que él contempla.

El señor GALLEGUILLAS.— ¿Me permite una interrupción Honorable Diputado?

El señor BARRA.— Con mucho gusto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Barra puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor GALLEGUILLAS.— Quiero que el Honorable Diputado Informante nos diga en qué forma se financiará esta iniciativa.

Desearé saber por ejemplo si estos beneficios se van a otorgar con los actuales fondos de que dispone la Caja de la Marina Mercante, si ese Departamento va a contar con nuevos recursos o si tales beneficios los van a pagar los propios obreros marítimos.

El señor BARRA.— He manifestado, Honorable colega, que ha habido un acuerdo entre los patronos y los obreros para aumentar el porcentaje de las imposiciones. Por él, los obreros aumentan su imposición del 5 al 10 por ciento y los patronos del 10 al 11 por ciento; esto se ha hecho, tomando en consideración lo que establece al respecto la Ley 4.054. Este aumento en la imposición de los obreros va a servir, en principio, para otorgar las prestaciones que tendrá la obligación de hacer la sección que se crea por este proyecto en la Caja de la Marina Mercante Nacional, prestaciones de que podrán gozar dichos trabajadores desde el momento en que este proyecto sea promulgado como ley de la República.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor OLAVARRIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVARRIA.— Señor Presidente: Los parlamentarios de estos bancos vamos a votar favorablemente este proyecto, porque consideramos que es de estricta justicia, ya que viene a reparar un lamentable olvido en que incurrieron los legisladores cuando fué aprobada la ley que dió existencia a la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

En efecto, Honorable Cámara, cuando se creó este organismo de previsión quedaron excluidos del régimen establecido en él los personales afectos a la ley 4.054, o sea, los tripulantes de naves, operarios y obreros marítimos, elementos que desarrollan, tal vez, la más pesada de las faenas físicas en el movimiento de las actividades de la marina comercial chilena. Así tenemos a los tripulan-

tes de las naves que, día a día y noche a noche, sin descansos dominicales, lejos de sus familias, sometidos a las inclemencias del tiempo, trabajan a bordo de los barcos en múltiples faenas, todas ellas por naturaleza duras, sin que exista una legislación social que les permita disfrutar de beneficios que guarden relación con tanta abnegación y sacrificio.

En la historia de la Marina Mercante tenemos muchos casos de naufragios con pérdidas irreparables de vidas, en las viudas e hijos de estos servidores del mar han quedado en la más completa indigencia. En otros casos ha habido accidentes ocasionados por las malas condiciones en que funcionan los viejos elementos marítimos, quedando estos tripulantes mutilados en partes vitales de sus cuerpos. No existe hasta ahora para ellos una legislación que los ponga a cubierto de tales accidentes en su vida, que tiene que desarrollarse en medio de las privaciones y de las miserias más ineficaces.

Igual cosa puedo decir, señores Diputados, de los operarios y obreros marítimos, cuyas actividades son tan duras y sacrificadas como las que realizan los tripulantes de naves. Basta recordar cómo trabajan día y noche en los muelles y en el fondo de las bodegas de los buques, en las zonas más frías o calurosas del país, sin sujetarse a horarios determinados, para darse cuenta de que no era posible que el Congreso, que los legisladores, permanecieran insensibles ante un cuadro semejante.

Por eso, y con el propósito de facilitar el pronto despacho de este proyecto, no deseo abundar en mayores consideraciones en su favor, ya que tengo la certeza de que habrá unanimidad en esta Sala para que esta iniciativa, que crea una sección en la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional destinada a los tripulantes de naves, operarios y obreros marítimos, sea una pronta realidad y vaya a beneficiar a uno de los sectores de trabajadores chilenos que, con esfuerzo y tenacidad, laboran por el progreso económico de la república.

Al terminar, señor Presidente, quiero dejar especial constancia de que, deliberadamente, no he querido referirme en detalle a miles de casos en que estos modestos servidores del país han quedado huérfanos de toda ayuda, cuando por enfermedad o una cesantía transitoria, se han visto privados de los medios económicos, a fin de atender a sus necesidades y a las de sus familias. Tampoco he querido referirme a las viudas e hijos de estos trabajadores que murieron en el cumplimiento de sus deberes. Espero, por lo tanto, que, por la justicia que encierra, todos prestemos nuestra aprobación a este proyecto.

Era todo lo que tenía que decir, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MORALES CANAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES CANAS.— Señor Presidente: Este proyecto de ley que conoce la Honorable Cámara en estos momentos, viene a llenar, si así puede decirse, un vacío que existe en la actual legislación sobre la materia; él favorece a todos los tripulantes, operarios y obreros marítimos.

Es de todos conocida la forma en que estos obreros y tripulantes desarrollan sus actividades, que son sumamente pesadas, difíciles y peligrosas. En muchas ocasiones, un accidente o una catástrofe marítima ha dejado en situación sumamente difícil, no sólo al damnificado, sino también a sus deudos, a su familia toda.

En otros aspectos del problema, debo decir que la creación de una sección especialmente destinada a atender a estos tripulantes, dentro de la Caja de la Marina Mercante Nacional, viene a llenar también otro vacío: el relacionado con la atención médica.

En la actualidad, esta atención médica es sumamente deficiente. En muchas ocasiones, debido a la circunstancia de que los barcos permanecen en el puerto en que tocan durante un tiempo muy breve —a veces pocas horas—, los tripulantes que llegan enfermos a puerto no pueden recibir una atención médica adecuada de parte de la Caja de Seguro Obligatorio.

Considero, pues, que con la creación de esta sección podrá satisfacerse este anhelo de mejor atención de los tripulantes y obreros marítimos.

Aún más, este proyecto incluye, en algunos de sus artículos, la idea de legislar sobre el otorgamiento de la asignación familiar a estos obreros. En realidad, ya ha llegado la hora de que se les considere dentro de este beneficio social.

No es posible que sólo determinados grupos de personas tengan este beneficio que debe ser extendido cada día a más sectores de la ciudadanía.

Por estas razones con todo agrado sumaré mi voto en favor de este proyecto de ley, que considero sumamente interesante para la clase trabajadora de mi Patria.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Galleguillos.

El señor GALLEGUILLAS.— Como aquí ha sido dicho, este proyecto contiene disposiciones beneficiosas que, con razón, los obreros marítimos, en especial, han venido



destinada a corregir aunque fuera en parte los errores de nuestra legislación social; pero en la práctica, y debido a indicaciones hechas por los señores Diputados que se sientan en los mismos bancos de Su Señoría, esa reforma quedó hecha tiras.

El señor CONCHA. — Nosotros no entendemos esos términos de "hecha tiras". El primitivo proyecto de reforma de la Ley número 4.054 estaba bien concebido; pero, desgraciadamente, no fueron consultadas las aspiraciones de los obreros...

El señor MORALES CARAS. — Quedó convertido en una enalada rusa...

El señor CONCHA. — Su Señoría habrá entendido mal.

El señor GALLEGUILLAS. — Yo, como obrero marítimo, conozco la angustia de los miembros de este gremio; sé lo que es trabajar en las faenas del mar; he visto con mis propios ojos, señor Presidente, los accidentes y la muerte de aquellos obreros.

Por eso, Honorable Cámara, voy a votar favorablemente este proyecto de ley.

Nada más, señor Presidente.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS. — Señor Presidente, en la Comisión de Hacienda concurre con mi voto a la aprobación de este proyecto, con el objeto de que los tripulantes de navíos, los operarios y los obreros marítimos pudieran acogerse en el futuro a la Caja de Previsión que efectivamente les corresponde.

Comparto todas las inquietudes de los obreros que se han resistido a permanecer dentro del régimen de previsión de la Caja del Seguro Obligatorio, porque sus tramitaciones tal vez no eran atendidas oportunamente. Ellos consideran insuficientes los beneficios que la Caja del Seguro Obligatorio les otorga; en consecuencia, consideran una liberación el que se les afilie a la Caja de la Marina Mercante Nacional en cuyo régimen están más de acuerdo por cuanto esta institución consideraría sus beneficios en forma homogénea, tanto para los empleados como para los obreros de la Marina Mercante Nacional.

Comprendo, señor Presidente, que este proyecto constituye un avance en nuestra legislación social — aunque se quiera desconocerlo —, ya que estos obreros han entrado a percibir el beneficio de la asignación familiar.

Esta conquista, obra del ex Ministro de Hacienda señor Jorge Alessandri, fué perfeccionada por el ex Ministro señor Carlos Vial, quien consultó para los obreros de los distintos Ministerios, cuyos cargos no están consultados en el Presupuesto, la misma asignación familiar que perciben los empleados de la Administración Pública e incluso, los miembros de las Fuerzas Armadas, a raíz de una indicación que en ese sentido formulé, en nombre de los Diputados del Partido Democrático, en la Comisión de Hacienda.

En realidad esta es una conquista que en el futuro no podrá desconocerse a los obreros que tal vez tienen más derecho a asignación familiar que el personal superior de la Administración Pública.

En consecuencia, señor Presidente, nosotros vamos a votar favorablemente este proyecto de ley, que viene a coordinar la legislación social en materia de previsión para los obreros de las faenas marítimas y labores portuarias del país.

Ojalá que próximamente se coordine, también, la previsión social de todos los obreros, pero de todos los obreros, sin excepción de la Defensa Nacional, especialmente en cuanto a la jubilación, indemnización por años de servicios, o sea en sus desahucios, ya que en la reciente modificación de la ley N.º 4.054 no fueron consultados estos beneficios, y sólo se aumentan las imposiciones para mejorar la asistencia médica y asistencial, pero no es eso lo que desean para su previsión social, los obreros de la Defensa Nacional, que aún están al margen de estos beneficios, y que la lógica y más que todo la equidad y la justicia establecen que deberá otorgárseles por el Parlamento. He terminado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

El señor VALDEBENITO. — Señor Presidente, creo que, en esta oportunidad, es justo dejar constancia de que esta iniciativa, que se ha convertido posteriormente en un Mensaje, nació de los propios tripulantes de navíos de la Marina Mercante Nacional, que fué llevada como proyecto de ley al Honorable Senado por los señores señores Enrique Eleodoro Guzmán, Alfonso Bórquez, Manuel Muñoz Cornejo y por el ex Senador socialista doctor Hugo Grove. Y es justo reconocer también que esta iniciativa, que llegó a la Honorable Cámara como una moción del Honorable señor Brañas, transformada después en un Mensaje del Ejecutivo, tuvo la suerte de contar con el apoyo de todos los sectores políticos en la Comisión de Trabajo y Legislación Social, como también en la de Hacienda.

Y es más halagador, todavía, Honorable Cámara, hacer presente que esta iniciativa de los tripulantes de navíos de la Marina Mercante Nacional contó con el apoyo de los armadores, quienes, de común acuerdo con los tripulantes y estibadores, no tuvieron ningún reparo en hacer el sacrificio de aumentar sus imposiciones, con el objeto de que la nueva sección de previsión social que se crea dentro de la Caja de la Marina Mercante Nacional conceda mayores beneficios a estos elementos que trabajan en forma tan sacrificada.

Si bien es cierto, señor Presidente, que es duro el trabajo del hombre de mar y el del minero, no lo es menos el que realizan los estibadores en los muelles.

Tengo a la vista un folleto en el cual el gremio de estibadores y tripulantes de la Marina Mercante Nacional publica las fotografías de los obreros marítimos que han sufrido diversos accidentes al ejecutar trabajos de su especialidad. Entre ellos se mencionan los nombres de los siguientes: Luis Uribe Bustos, Diógenes Insunza Salgado, Enrique Urra Neira, Amador Espinoza Novoa, Gumercindo Pradenas, Egidio Pérez, Eleodoro López, Hipólito Aris, Manuel López González, Pablo Espinoza, Aurelio Cabrera, etcétera.

Frente a este proyecto están de acuerdo los patrones y los obreros marítimos, es decir, los armadores y los tripulantes y estibadores de la Marina Mercante Nacional. Los primeros, al aceptar una legislación beneficiosa para trabajadores del mar, reconocen el sacrificio de los hombres con cuyo trabajo logran incrementar sus ingresos, o por lo menos, todo lo que a ellos debe el desarrollo de la Marina Mercante Nacional.

Esto no implica, por cierto, desconocer la obligación que tiene el Estado de proteger a nuestra Marina Mercante...

El señor REYES (don Juan de Dios). — Lo que no ha hecho.

El señor VALDEBENITO. — En todo caso, este proyecto significa un gran paso hacia adelante en materia de legislación social marítima.

Por otra parte, y muy especialmente, quiero dejar constancia que los Honorables Diputados de los Partidos Conservador Tradicionalista, Conservador, Liberal y Radical que integran la Comisión, y, en general, todos los Honorables colegas que la componen, estuvieron de acuerdo, unánimemente, en aprobar este proyecto al cual nosotros los socialistas hemos dedicado una amplia atención.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Celebramos que nos haga justicia, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO. — Los diputados socialistas le daremos nuestro voto favorable y esperamos que la Honorable Cámara lo despache en general y particular. Debo recordar a la Honorable Corporación que este proyecto no puede volver a Comisión para su segundo informe, por cuanto los Comités acordaron tratarlo en la presente sesión, atendiendo al hecho de que hoy vence su plazo constitucional.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor LARRAIN. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LARRAIN. — Señor Presidente, comparto plenamente las expresiones de mis Honorables colegas sobre la conveniencia que existe de mejorar la legislación social vigente, especialmente la de los obreros. Sin embargo, me asaltan ciertas dudas sobre si conviene aprobar el proyecto en los términos en que ha sido despachado por las Comisiones de Trabajo y Legislación Social, y de Hacienda.

Comprendo perfectamente que su aprobación habría sido muy conveniente, si no se hubiese aprobado ya por la Honorable Cámara el proyecto sobre reforma de la Ley de Seguro Obrero Obligatorio. Pero las dudas me asaltan sobre la utilidad que existiría en establecer una nueva Caja, un nuevo organismo que vaya a desarrollar exactamente las mismas funciones que acabamos de encomendar al Servicio Médico Nacional. Me parece que no es provechoso crear un nuevo organismo, presidido por un Consejo más o menos abundante.

El señor VALDEBENITO. — Se crea una Sección dentro de la Caja, colega.

El señor LARRAIN. — Lo que me merece mayores dudas, es el inconveniente que va a significar en la práctica el hecho de que, inmediatamente después que el Congreso Nacional ha realizado un esfuerzo, que ha recibido el aplauso de toda la opinión pública, tendiente a uniformar los servicios médicos, y la legislación social de los obreros, se venga, a los pocos días, en este mismo Parlamento, a dictar una nueva ley en virtud de la cual se crea un nuevo tipo de legislación, y un nuevo servicio médico, enteramente independiente del Servicio Médico Nacional de Salud, y, evidentemente, con nuevos empleados y médicos, lo que, en consecuencia, significará una duplicidad de funciones, que la Honorable Cámara tuvo la intención de entregar a un solo organismo.

Por esto aprovechando la presencia del señor Ministro de Salubridad, me agradecería que diera a conocer a la Sala la opinión del Gobierno sobre estos puntos, a fin de saber si estima que hay conveniencia en establecer esta nueva legislación o si, por el contrario, hay alguna contradicción de criterio al crear esta nueva Caja, en los precisos momentos en que se ha dictado una ley que tiende a uniformar la función de todas las instituciones que prestan servicios médicos.

El señor VALDEBENITO. — Se crea una sección dentro de la Caja de la Marina Mercante, Honorable Diputado.

El señor LARRAIN. — Señor Presidente, estimo que debemos velar por la uniformidad de nuestra legislación social. No hay conveniencia en que se dicte una legislación especial para cada gremio, para cada tipo de actividad. Por el contrario, es necesario dictar una legislación uniforme para todas las actividades, para todos los gremios.

Por estas consideraciones, me gustaría conocer la opinión, ya sea del Honorable Diputado Informante o del señor Ministro de Salubridad, sobre este aspecto del problema que, a mi juicio, es de gran importancia.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MARDONES (Ministro de Salubridad). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Ministro de Salubridad.

El señor MARDONES (Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social). — Señor Presidente, quisiera señalar, en primer lugar, que no se trata de crear un nuevo organismo ni una nueva legislación. En primer término, lo que se desea establecer por este proyecto, como ya lo expresó el Honorable señor Barra, coincide prácticamente con las disposiciones ya aprobadas para el resto de los obreros, con la única diferencia que mejora considerablemente los montepíos, mejoramiento que ha sido solicitado expresamente por este personal, y que se hace exclusivamente sobre la base de un aumento de las propias imposiciones de los imponentes y que será, por lo tanto, financiada por ellos mismos. En efecto, este aumento de montepío no representa carga alguna para el patron.

Tampoco se trata de crear un nuevo organismo, puesto que este servicio se incorpora a algo ya existente que, hoy por hoy, es demasiado grande y está en condiciones, por lo tanto, de recibir nuevas obligaciones y un mayor número de imponentes. De manera, repito, que esto no significa crear una nueva institución, sino que más bien cumplir con la política de ir uniformando esta materia de la previsión social.

En segundo término, está la diferencia de que, en lugar de darse una jubilación a los sesenta y cinco años, se la establece a los sesenta.

Tampoco es esta una diferencia esencial, puesto que el proyecto de ley que reforma la ley número 4.054, establece la jubilación a los sesenta años para aquellos obreros que hayan cumplido veinticinco años de servicio en trabajos pesados. En realidad, esta disposición viene a significar una declaración anticipada a lo que seguramente iba a establecer el reglamento sobre estos trabajos pesados; es decir, una declaración legal sobre los trabajos pesados y que, por consiguiente, a

todos los imponentes que trabajan en estas faenas les deberá corresponder la disminución de sesenta y cinco a sesenta años.

No hay, pues, una diferencia fundamental. Podría llamarse diferencia el aumento de un uno por ciento de las imposiciones patronales, que en lugar de imponer el diez por ciento, deberán ahora cotizar un once por ciento de los salarios. Esta fórmula fué aprobada por el Honorable Senado y desechada por la Honorable Cámara; pero la Honorable Comisión del Senado acordó insistir en lo que se refiere a trabajos pesados, en que las imposiciones patronales deberían subir del diez al doce por ciento.

Ahora, con respecto a que se va a crear un servicio nuevo de salud, no ocurre tal cosa. Esta Caja va a realizar sus funciones por intermedio del mismo Servicio de Salud; desgraciadamente, como éste último está dentro de un proyecto de ley que no ha sido despachado totalmente, todavía no se puede mencionar en cualquier proyecto este Servicio Nacional de Salud. Por este motivo, la Honorable Comisión de Hacienda reemplazó, en el artículo 12, la frase "...que tenga a su cargo la atención médica de sus imponentes..." por la frase "...la institución que, por ley, tenga a su cargo la atención médica de sus imponentes..." etcétera, precisamente, para anticipar ya en esta ley que la obligación de la atención médica deberá recaer en el Servicio Nacional de Salud. No significa, por consiguiente, duplicidad.

En último término, este proyecto de ley no representa crear nada nuevo, sino algo semejante a una Caja Local del Seguro, con su misma legislación, salvo pequeñas modificaciones pedidas por los imponentes en beneficio de sus viudas e hijos. Este proyecto será financiado por los propios imponentes por medio del aumento de sus imposiciones. No crea, por lo tanto, nada nuevo, sino que adosa una sección a una institución que hoy día tiene estructura, edificio, personal, en una palabra, todo lo necesario para poder atender a estos personales, no sólo en Valparaíso, sino en todos los puertos de la República.

En tercer lugar, este proyecto tiene la ventaja de que va a permitir a los armadores poderse entender con una sola institución de previsión, ya que actualmente no todos sus empleados eran imponentes de la Caja de la Marina Mercante Nacional. Para un determinado grupo de su personal, los armadores tenían que entenderse con la Caja de la Marina Mercante Nacional, y para otro, con la Caja del Seguro Obligatorio.

Creo que estas explicaciones, que no han hecho sino reforzar lo dicho por el Honorable Diputado Informante, dejarán claramente establecido que el Gobierno, basado en la sana doctrina, puede patrocinarse este proyecto de ley que considera justo y que estima representa un avance de previsión y no un retroceso, puesto que no creará mayores dificultades para el futuro.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Reyes, don Juan de Dios.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Señor Presidente, después de las palabras dichas por el señor Ministro, solamente quiero recalcar el ejemplo que significa el que estos obreros marítimos y tripulantes de navíos quieran hacer un sacrificio, aumentando las imposiciones a esta Caja, para los efectos de aumentar también las pensiones de montepío. En este país, en que todo el mundo piensa obtener algo a costa del Estado o de otras personas, es realmente ejemplarizador el que este gremio quiera imponerse un sacrificio para aumentar las pensiones de sus viudas y de sus hijos.

Concederlos ellos mismos de los sacrificios que significa su trabajo, trabajo rudo que disminuye sus vidas, han querido "motu proprio" ir en auxilio de las generaciones que los han de prolongar más allá de la vida. Por este motivo, quiero llamar la atención sobre este ejemplo que dan estos obreros.

Por mi parte, acepto plenamente el proyecto en la forma en que está concebido y, en consecuencia, lo votaré favorablemente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Se va a dar lectura a algunas indicaciones. El señor GOYCOOLEA (Prosecretario). — Indicación del señor Valdes Riesco para reemplazar el artículo 3.º, por el siguiente:

"La sección será administrada por el Consejo de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional".

Del mismo señor Diputado para reemplazar el 2.º inciso del artículo 5.º, por el siguiente:

"La parte del salario no pagada en dinero, será evaluada por el Consejo, previo acuerdo de los Armadores".

Del mismo señor Diputado para reemplazar el artículo 12, por el siguiente: "El Servicio Médico Nacional de Salud atenderá las prestaciones médicas a los imponentes de acuerdo con las normas generales que rigen para los obreros del Seguro Obligatorio".

Del mismo señor Diputado para reemplazar el artículo 11.º, por el 10.º, que figura en la letra b) del artículo 32.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor LARRAIN. — Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor LARRAIN. — Quiero repetir que las objeciones que hacía al proyecto no iban al fondo de él; estoy de acuerdo con las mejoras que se pretenden establecer en beneficio de los obreros. Mis observaciones están relacionadas con el procedimiento que se establece en este proyecto de ley.

A mí me parece, señor Presidente, que si se trata de una legislación para obreros, lo lógico es que estos obreros queden involucrados dentro de los organismos que se han creado con la reforma de la ley 4.054. Y esto lo expresa claramente el artículo 2.º de este proyecto, cuando dice: "Serán imponentes de esta Sección las personas para quienes la ley N.º 4.054 hace obligatorio el seguro y trabajan al servicio de armadores..." Es decir, se está estableciendo una caja propia, una caja especial para los obreros. Allí iba el fondo de mis observaciones, señor Presidente: que inmediatamente después que hemos dictado un proyecto de carácter general para la previsión de todos los obreros, queremos aprobar otro que establece la previsión para un grupo de obreros en una caja independiente, que no tiene ninguna subordinación ni tampoco ninguna relación con la que creamos al reformar la ley 4.054.

Me parece, señor Presidente, que las observaciones que nos hacía el señor Ministro en el sentido de que las ventajas de la previsión que se daban a los obreros eran exactamente las mismas que se establecen en la reforma

de la ley 4.054, es un argumento que viene a abonar la tesis que estoy sosteniendo.

El señor BARRA. — No son las mismas.

El señor LARRAIN. — Si son las mismas, lógicamente deben incluirse dentro de las normas generales; en este sentido debemos tender a uniformar la legislación. A esto iba el fondo de mis observaciones.

No me parece lógico ni conveniente que estemos creando un nuevo organismo, que va a tener un Consejo Administrativo propio, con médicos empleados y funcionarios también propios. Se va a establecer una especie de consejo local de seguro obrero. ¿Por qué no se reconocen por medio de una ley, a los obreros marítimos todas las ventajas que en el campo de la previsión social contiene el proyecto de ley en debate, y se establece que ellas serán proporcionadas, no por un organismo independiente, sino por un Consejo Local, esto a las disposiciones de la Ley sobre el Seguro Obrero?

A esto tendían mis observaciones, señor Presidente. Por eso reitero que estoy de acuerdo con las ventajas que este proyecto proporciona a los trabajadores marítimos, pero no así respecto del procedimiento que en él se establece. No me parece conveniente que, pocos días después de haberse dictado normas generales en el proyecto que reformó la ley 4.054, se desglose a un grupo considerable de trabajadores, que según nos acaba de manifestar el señor Diputado Informante, suben de diez mil, para incluirlos como imponentes de una Caja especial, con administración autónoma, y seguramente con funcionamiento también independiente.

El señor VALDEBENITO. — Este proyecto se está tramitando desde el año 1944, Honorable Diputado...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor URREJOLA. — Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor URREJOLA. — Los Diputados Conservadores vamos a votar favorablemente este proyecto de ley, señor Presidente, porque, después de oír las explicaciones del señor Ministro de Salubridad, no nos cabe duda sobre su conveniencia. Sin embargo, quisiera agregar unas palabras más para pedir a la Honorable Cámara que se sirva rechazar la indicación formulada por el Honorable señor Valdes Riesco, destinada a modificar el artículo 3.º del proyecto, y que dice: "Esta sección será administrada por el Consejo de la Marina Mercante". Las razones que tengo para formular esta petición son las siguientes: el Consejo de la Caja de la Marina Mercante está establecido en virtud de lo dispuesto en el artículo 5.º de la ley N.º 6.037. En este Consejo, como es natural, no están representados los obreros a los cuales se beneficia por el proyecto de ley en debate. Ha sido hasta ahora criterio uniforme de la Corporación el dar cabida, en el seno de los Consejos, a las personas beneficiadas, y parece lógico que, ahora que se crea una sección en la Caja de la Marina Mercante, no ya para atender a los empleados, sino a los trabajadores marítimos, éstos tengan también dos representantes en el Consejo de esa Sección.

Por estas razones, estimo que esta indicación debe ser rechazada, para mantener así el criterio de la Cámara en forma uniforme en todos los proyectos sobre previsión social.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

El señor VALDES RIESCO. — Por unanimidad, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Pasará a Comisión para segundo informe.

El señor VALDEBENITO. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor VALDEBENITO. — Según el acuerdo de los Comités, este proyecto debía haberse votado en la última sesión, porque venía el plazo constitucional; por eso considero que corresponde hacerlo ahora.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El acuerdo no dice lo que Su Señoría expresa. Si Su Señoría lo desea, puedo solicitar el asentimiento de la Sala para omitir el trámite de segundo informe.

El señor VALDEBENITO. — Entonces, ruego al señor Presidente que recabe el asentimiento de la Sala para tratarlo de inmediato en particular, eximiéndole del trámite de Comisión.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En conformidad al artículo 124 del Reglamento, la petición formulada por Su Señoría debe reunir los 2/3 de los Diputados presentes.

Solicito el asentimiento de la Sala, para omitir el trámite de segundo informe y tratar de inmediato el proyecto.

No hay acuerdo.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — La Cámara acuerda tratarlo de inmediato, omitiendo el trámite de segundo informe.

En consecuencia, quedan aprobados, por no haber sido objeto de indicaciones, los artículos siguientes: 1.º, 2.º, 4.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 33.º, 35.º, 36.º, 38.º y los transitorios 1.º, 2.º y 3.º.

En discusión el artículo 3.º.

Ofrezco la palabra.

El señor MARDONES (Ministro de Salubridad y Previsión Social). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor MARDONES (Ministro de Salubridad y Previsión Social). — Señor Presidente, a las observaciones que acaba de formular el Honorable señor Urrejola, quisiera agregar lo siguiente: la Caja de Previsión de la Marina Mercante tiene varias secciones, y cada una de esas secciones es administrada por un Consejo diferente, que tienen de común al Ministro, por supuesto, que preside; un Vicepresidente Ejecutivo, un Consejero designado por el Presidente de la República, un representante de los armadores, y para cada caso, un representante de los interesados. De manera que al proceder en esta forma en esta nueva sección

de la Caja, no se establece ninguna novedad respecto de la modalidad actual de la misma, que tiene secciones administradas por algunos representantes que son los propios de la institución y otros que son los propios de los interesados.

Creo, pues, que la fórmula que aquí se establece es la más armónica, puesto que aquí se encuentran miembros del Consejo General que son miembros de todos los Consejos Seccionales; que hay un miembro del Consejo Dirección General de Previsión, y que hay interesados, que son elegidos en la misma forma y criterio con los elegidos en la misma representantes de los interesados de las otras secciones que tiene la misma Caja.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación del Honorable señor Valdes Riesco.

Un señor DIPUTADO. — Que se lea.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se le va a dar lectura.

Dice así: "La sección será administrada por el Consejo de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si es rechazada la indicación, se entenderá aprobado el artículo en la forma propuesta por la Comisión.

El señor VIVANCO. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor VIVANCO. — Señor Presidente, creo que la indicación del Honorable señor Valdes es perfectamente justa y lógica, como asimismo las observaciones formuladas por el Honorable señor Urrejola, de modo que, perfectamente, pueden coordinarse, pero haciendo a la indicación del Honorable señor Valdes una pequeña modificación, en el sentido de que se establezca que la sección será administrada por un Consejo de la Caja integrado, además, por dos representantes de los imponentes, elegidos en votación directa, en la forma que determina el Reglamento, y agregando el inciso final del artículo 5.º actual.

El señor URREJOLA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala podría conceder la palabra a Su Señoría.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor URREJOLA. — Tal vez la indicación del Honorable señor Vivanco no tenga cabida en este caso, porque el Consejo actual de la Caja de la Marina Mercante Nacional está formado por una serie de personas que no tendrían ninguna relación con la sección que ahora se crea.

Así, por ejemplo, se dice que el Consejo está integrado por un oficial náutico, un representante de los armadores, etcétera.

El Consejo así concebido no sería un organismo específico, en circunstancias que el proyecto lo establece para atender especialmente las necesidades que él establece.

El señor VIVANCO. — En la letra d) figuran dos representantes de los imponentes que, con los demás integrantes que señala el artículo 3.º, tampoco son técnicos; no tienen nada que hacer con los armadores e imponentes de esta sección.

El señor URREJOLA. — Pero los armadores son los patrones de los obreros.

El señor VIVANCO. — Pero no están aquí.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ruego al Honorable señor Vivanco dirigirse a la Mesa.

El señor VIVANCO. — Formulo indicación, señor Presidente, para modificar la indicación del Honorable señor Valdes Riesco en el sentido que he indicado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Encontrándose cerrado el debate, solicito el asentimiento unánime de la Sala para admitir a discusión y votación la indicación enmendada por el Honorable señor Vivanco.

El señor VALDEBENITO. — No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

En consecuencia, corresponde votar la indicación del Honorable señor Valdes Riesco.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 12 votos; por la negativa, 24 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Rechazada la indicación.

En consecuencia, queda aprobado el artículo 3.º en la forma propuesta por la Comisión.

En discusión el artículo 5.º.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario). — Hay una indicación del Honorable señor Valdes Riesco, para reemplazar el inciso segundo por el siguiente:

"La parte del salario no pagada en dinero será evaluada por el Consejo, previo acuerdo de los Armadores".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra sobre el artículo 5.º.

El señor MARDONES (Ministro de Salubridad). — Deseo explicar que la norma general que también se ha seguido en la modificación de la Ley número 4.054, consiste en entregar al Consejo la fijación de las regalías, con lo cual se evitan los acuerdos con personas interesadas en una parte del asunto. Se entiende que el Consejo, en el que están representados los armadores, los obreros y el Estado, por así decirlo, tiene mejores posibilidades de resolver en justicia esta clase de problemas, movido en conjunto por los distintos intereses en juego. Si se deja establecido como cosa previa un acuerdo con los armadores, es prácticamente entregar a ellos esta disposición.

Es como si en la Caja de Seguro Obligatorio se hubiese entregado el avalúo de las regalías a los patrones mismos.

Verdaderamente, es preciso partir de la base de que lo que debe buscarse en los Consejos es el equilibrio de las opiniones y, de ese modo, encontrar las soluciones necesarias.







El señor ACHARAN ARCE.— Aprobemoslo por unanimidad, señor Presidente.

El señor TORRES.— Pido la palabra, señor Presidente.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¿No se trata en sesión secreta?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— La sesión es pública; pero la votación es secreta, Honorables Diputados.

Ofrezco la palabra sobre el proyecto.

El señor NAZAR.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor NAZAR.— Señor Presidente, ya que se va a tratar un proyecto por el que se concede pensión de gracia, quisiera que también la Honorable Cámara se pronunciara sobre otro proyecto, que está incluido en la convocatoria y que se refiere a un abono de tiempo en favor de doña Emilia Ladrón de Guevara Argomedo.

Este proyecto está informado por la Comisión respectiva y rogaria al señor Presidente que solicitara el asentimiento de la Sala para tratarlo conjuntamente con el proyecto en debate.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se ha mandado a buscar el expediente a la Secretaría, para saber si el proyecto tiene o no origen en Mensaje.

El señor NAZAR.— Es Mensaje; el expediente lo tengo aquí y lo voy a mandar a la Mesa.

El señor TORRES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TORRES.— Señor Presidente, este proyecto de pensión de gracia para las hijas del profesor Noé es tan justo y humano que no puede merecer objeciones de clase alguna. Se trata de un hijo que dedicó su vida y sus esfuerzos a la salubridad del país y muy especialmente a la de las regiones limítrofes del norte.

Con el fin de no demorar la aprobación inmediata de este proyecto, dejo la palabra, señor Presidente, no sin antes insistir en que la Honorable Cámara le preste su aprobación.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¡Muy bien!

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Señor Presidente, yo estoy de acuerdo con este proyecto; pero veo que es una cosa anómala el que en esta Legislatura Extraordinaria se estén tratando esta clase de mociones, aunque tengan su origen en Mensajes del Ejecutivo.

No desconozco la labor desarrollada en el país por el doctor Noé; pero creo que el procedimiento que hemos adoptado en este caso está fuera de las buenas prácticas de esta Honorable Cámara.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Este proyecto está incluido en la Convocatoria, Honorable Diputado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se va a llamar a votación secreta a los señores Diputados.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Debo advertir que el proyecto de gracia a que se ha referido el Honorable señor Nazar no tiene su origen en un Mensaje del Ejecutivo, sino en una presentación de la interesada; en consecuencia, deberá tratarse en sesión secreta.

El señor GONZALEZ OLIVARES.— Además, no está incluido en la Convocatoria.

El señor NAZAR.— Es Mensaje.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— El proyecto ha tenido su origen en una presentación hecha por la interesada.

El señor AMUNATEGUI.— Si está incluido en la Convocatoria, tiene que ser Mensaje.

El señor CONCHA.— Señor Presidente, aunque estoy de acuerdo en el despacho del proyecto que beneficia a las hijas del doctor Noé, me parece que, previamente a su votación, deben conocerlo los señores Diputados, porque...

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No está ya en discusión el proyecto, Honorable Diputado, sino que estamos votándolo.

El señor CONCHA.— ...estoy seguro de que no lo he leído nadie.

El señor MIRANDA (don Hugo).— Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor CONCHA.— Nadie nos ha informado. Si algún señor Diputado lo conoce, tal vez pudiera informar a la Honorable Cámara.

Hago estas observaciones, señor Presidente, por la seriedad de los procedimientos que se siguen aquí.

El señor MIRANDA (don Hugo).— Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor CONCHA.— Por mi parte, lo voy a votar afirmativamente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se dará lectura al proyecto.

El señor CANAS FLORES.— No, señor Presidente.

Si todos lo van a votar afirmativamente, ¿para qué se lee?

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— No se oponga, Honorable colega.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para leer el proyecto?

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Sí, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Acordado.

Se va a dar lectura al proyecto.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— En mérito de los servicios prestados a la República por el doctor Juan Noé Crevalin, concédese, por gracia, a sus hijas solteras Nerina y Adriana Noé Pizzo, una pensión mensual, a cada una de ellas, equivalente a la renta asignada o que se asigne en el futuro al grado 18 de la Administración Civil del Estado, de la que disfrutará sin perjuicio de la que actualmente perciben y con derecho a acrecer entre ellas.

"El gasto que demande la aplicación de esta ley se imputará al ítem respectivo de pensiones del presupuesto del Ministerio de Hacienda.

—Practicada la votación en forma nominativa, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 34 votos; por la negativa, 6 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el proyecto.

Terminada su discusión.

El Honorable señor Nazar ha pedido a la Mesa que recabe el asentimiento de la Sala para considerar también un proyecto que concede abono de tiempo a doña Blanca Emilia Ladrón de Guevara.

Como se trata de una presentación de interés particular, habría que discutirla en sesión secreta.

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

15.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde ocuparse, en conformidad a un acuerdo de la Sala, del proyecto de ley recaído en una moción de varios señores Diputados, por el cual se autoriza a la Municipalidad de Valdivia para contratar un empréstito.

Boletín número 7.020.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de Valdivia para contratar directamente o por medio de la emisión de bonos, uno o varios empréstitos que produzcan hasta la suma de 8.500.000 pesos, con la Caja Nacional de Ahorros, otras instituciones de créditos nacionales o extranjeras, Compañías de Seguros o particulares, a un interés no superior al diez por ciento anual y con una amortización que extinga la deuda en el plazo máximo de siete años.

Si el empréstito se contratare en bonos, éstos ganarán un interés no mayor del cinco por ciento anual y una amortización acumulativa, también anual, no inferior al uno por ciento. Los bonos no podrán colocarse a un precio inferior al ochenta y cuatro por ciento de su valor nominal.

Artículo 2.º— Para los efectos de la contratación de los empréstitos o préstamos que se indican en el artículo anterior, no regirán las disposiciones restrictivas que establecen las leyes orgánicas de las instituciones a que se refiere dicho artículo.

Artículo 3.º— El servicio de los empréstitos o préstamos autorizados por esta ley se atenderá con el excedente del impuesto adicional del veinticinco por ciento sobre el valor de las patentes municipales profesionales, industriales, comerciales y de alcoholes de la comuna de Valdivia, establecido en las leyes números 6.275 y 7.303.

Artículo 4.º— El impuesto adicional del veinticinco por ciento sobre las patentes establecido en las leyes números 6.275 y 7.303, se mantendrá vigente hasta el total cumplimiento de las obligaciones que contraiga la Municipalidad de Valdivia, en conformidad al artículo 1.º de la presente ley.

Derógase el artículo 8.º de la ley número 7.303.

Artículo 5.º— El producto de los empréstitos o préstamos se invertirá en las siguientes fines:

a) Aporte de capital a la Sociedad Hotel Valdivia ... \$ 2.500.000

b) Construcción de un pabellón de turismo ... 500.000

c) Subvención al Club Aéreo de Valdivia ... 400.000

d) Para la adquisición del instrumental de la Banda del Regimiento "Caupolicán", de Valdivia ... 400.000

e) Subvención al Club de Yates de Valdivia ... 250.000

f) Construcción de un restaurante municipal de turismo ... 250.000

g) Adquisición de maquinaria y material para el servicio de aseo de la ciudad ... 1.500.000

h) Para subvencionar a la Exposición Industrial de Valdivia ... 200.000

i) Gastos de organización de actos oficiales, congresos científicos, técnicos, de periodistas, del comercio y competencias deportivas que se realicen con ocasión de la celebración del Cuarto Centenario ... 2.500.000

\$ 8.500.000

Artículo 6.º— La inversión de los fondos que quedaron sobrantes después de realizadas algunas de las obras enumeradas en el artículo anterior, la prioridad en la ejecución de éstas y la alteración del orden fijado o de las partidas consultadas para cada una de ellas, sólo podrá resolverse por acuerdo municipal tomado por los tres cuartos de los regidores en ejercicio y en sesión especialmente convocada al efecto.

Artículo 7.º— Si los recursos a que se refiere el artículo 3.º resultaren insuficientes o no se obtuvieren en la oportunidad debida para la atención del servicio de las deudas, la Municipalidad deberá completar las sumas necesarias con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias o extraordinarias y con preferencia a toda otra destinación. Si, por el contrario, hubiere excedentes y los empréstitos o préstamos hubieran sido contratados totalmente, aquél se destinará a las obras de urbanización de la comuna, que la Municipalidad señalará en sesión especial destinada a este objeto.

Artículo 8.º— El pago de intereses y amortizaciones lo hará la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir tales pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde en caso de que éste no haya sido dictado en la oportunidad debida.

Artículo 9.º— La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio de los empréstitos o préstamos, en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias del valor de los bonos emitidos o préstamos en su caso, en los ingresos de la partida extraordinaria, los recursos que produzcan la emisión de dichos bonos o los préstamos, y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, el plan de inversiones autorizado.

Artículo 10.º— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena del mes de enero de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del empréstito y de las sumas invertidas en el plan de obras contemplado en el artículo 5.º.

La Comisión de Hacienda ha introducido a este proyecto, las siguientes modificaciones:

"En el inciso primero, a continuación de la expresión: "Caja Nacional de Ahorros", intercalar entre comas (,) la de: "Corporación de Fomento de la Producción".

Agregar como inciso segundo el siguiente: "Si una parte del empréstito fuere tomado por la Corporación de Fomento de la Producción, dicha parte no podrá ser superior a tres millones de pesos".

En el inciso segundo, que pasa a ser tercero, sustituir "5%" por "ocho por ciento (8%)" y "uno por ciento" por "dos por ciento".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Diputado Informante es el Honorable señor

González Madariaga, y de la Comisión de Hacienda, el Honorable señor Iturra.

En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Honorable Cámara:

La Comisión de Gobierno Interior ha informado favorablemente un proyecto de ley, suscrito por los Honorables colegas representantes de la provincia de Valdivia, por el cual, haciéndose intérpretes de un acuerdo de la Municipalidad de la Comuna de Valdivia, solicitan autorización para que ella pueda contratar un empréstito por la suma de ocho millones quinientos mil pesos, destinados a celebrar los actos conmemorativos del Cuarto Centenario de esa ciudad.

El Congreso Nacional había despachado anteriormente la ley número 9.998, que concedió recursos con este mismo objeto. Pero en ella no se consultó todo el plan de actos que ha elaborado la Municipalidad, por lo que esa Corporación edilicia ha acudido ahora al Poder Legislativo pidiendo su autorización para contratar el empréstito a que me acabo de referir.

Sabe la Honorable Cámara que el Centenario de la ciudad de Valdivia adquiere contornos nacionales, porque se trata de una de las ciudades más prósperas del país. Hubo época en el pasado, cuando formaba parte del reino de España, en que esta ciudad ocupó el segundo lugar en Chile.

Y actualmente constituye uno de los pueblos más florecientes del país. La colonización alemana le ha dado un brillo extraordinario, y todas las tonalidades del progreso que ahora ostenta son manifestaciones suyas, no sólo en el aspecto industrial, sino también en la nota turística.

Ahora bien, este proyecto tiene por objeto, como dije, autorizar a la Municipalidad de Valdivia para contratar directamente, o por medio de una emisión de bonos, hasta la suma de ocho millones quinientos mil pesos. La Municipalidad va a financiar este empréstito con el producido de las leyes números 6.275 y 7.303, que establecieron recargos especiales en las patentes profesionales y de bebidas alcohólicas.

Por el artículo 1.º se autoriza este empréstito. El artículo 2.º contiene algunas disposiciones de orden reglamentario, y el artículo 3.º se refiere al financiamiento del proyecto. El artículo 5.º establece en qué se invertirán estas sumas. Dice, en primer término, que el producto de los empréstitos se destinará a hacer un aporte de capital a la Sociedad Hotel Valdivia. Esta es una pre-ocupación muy antigua de esta Ilustre Municipalidad. Diversas leyes la han autorizado para efectuar estos aportes, y hasta el momento, ha suscrito en dicha sociedad dos millones de pesos. En virtud de este proyecto podrá aumentar este aporte a cuatro millones quinientos mil pesos.

En segundo lugar, invertirá el producto de los préstamos en la construcción de un pabellón de turismo, que tiene por objeto acrecentar la corriente turística, que cada día adquiere mayor auge en esta zona.

En seguida, deberá otorgar una subvención de cuatrocientos mil pesos al Club Aéreo de Valdivia. Debe conceder también un aporte, que es muy digno y plausible, en favor de la banda del Regimiento "Caupolicán", de esa zona. Consulta, además, una subvención al "Club de Yates de Valdivia", que está dando una nota admirable de colorido en esa región. Este club, con el espíritu público que anima al vecindario de esta ciudad, está progresando rápidamente.

La letra g) del artículo 5.º, en referencia, consulta la destinación de un millón quinientos mil pesos para la adquisición de maquinaria y material para el servicio de aseo de la ciudad. En la letra i) se consultan, finalmente, dos millones quinientos mil pesos para gastos de organización—que debió contemplar la ley número 9.998—de actos oficiales, congresos científicos, técnicos, de periodistas, del comercio y competencias deportivas que se realicen con motivo de la celebración del Cuarto Centenario. Para estas últimas concentraciones hay ya anunciadas delegaciones extranjeras que vendrán a Valdivia.

El artículo 6.º establece que sólo por acuerdo tomado por los tres cuartos de los regidores en ejercicio se podrá determinar la inversión de los fondos sobrantes o alterar las partidas consultadas para cada una de las obras a que he aludido.

Los restantes artículos son comunes a esta clase de proyectos y, por consiguiente, del conocimiento de la Honorable Cámara.

Por todas estas consideraciones, solicito, en nombre de la Comisión de Gobierno Interior, la aprobación unánime de este proyecto, que es de enorme trascendencia para esa región.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ITURRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ITURRA.— La Honorable Comisión de Hacienda aprobó este proyecto en atención a que está completamente financiado.

Como lo expresó el Honorable señor González Madariaga, este empréstito que se autoriza contratar a la Municipalidad de Valdivia, no significa una nueva tributación, pues él se va a servir con los excedentes a que se refieren las leyes ya citadas por el Honorable señor González Madariaga, que impusieron un gravamen del 25 por ciento sobre las patentes municipales, profesionales, industriales, comerciales y de alcoholes de aquella ciudad. Según antecedentes proporcionados en la Comisión, el referido excedente de los recursos consultados en esas leyes, alcanza a la cantidad de un millón 86 mil pesos, que servirá para financiar este empréstito de 8 millones 500 mil pesos.

Recomiendo a la Honorable Cámara que pres: su aprobación no sólo al proyecto, sino también a las indicaciones introducidas por la Comisión de Hacienda. Estas indicaciones son las siguientes. En el art. 1.º, inciso 1.º, a continuación de la expresión: "Caja Nacional de Ahorros", se ha intercalado, entre comas (,) la de: "Corporación de Fomento de la Producción", que sería otra de las instituciones donde podría la Municipalidad contratar un empréstito. Además, se agrega como inciso 2.º, el siguiente: "Si una parte del empréstito fuera tomado por la Corporación de Fo-

mento de la Producción, dicha parte no podrá ser superior a tres millones de pesos".

Hay otra indicación en el inciso 2.º, que pasa a ser tercero, para sustituir "5 por ciento", por "ocho por ciento" (8%), y "uno por ciento" por "dos por ciento". Esto tiene por objeto hacer más viable la contratación del empréstito, al se contratare en bonos. O sea, que la Ilustre Municipalidad de Valdivia al obtener el empréstito en estas condiciones, va a tener que pagar un diez por ciento anual entre intereses y amortización.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CONCHA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA.— Señor Presidente, nada más justo que autorizar este empréstito a la Ilustre Municipalidad de Valdivia, con el objeto de que celebre la efemérides de su cuarto centenario. Pero creo que los señores parlamentarios no se han referido a una ley que ya despachó con anterioridad la Honorable Cámara. Me refiero a la N.º 9.998 que autorizó a dicha Municipalidad para contratar empréstitos hasta por 55 millones, con el fin de hacer obras de progreso regional, también con motivo de la celebración de este centenario.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor CONCHA.— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Concha, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— Señor Presidente, como quedan sólo dos minutos para la discusión de este proyecto, quisiera pedir que se prorrogara el tiempo hasta el despacho de él, prorrogando la hora.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Señor Diputado, hay una sesión a continuación.

El señor CHIORRINI.— No puede haber prórroga de la hora.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se podría prorrogar sólo por quince minutos, terminando de tratar este proyecto a las seis y una cuarta.

Es necesario considerar que el último turno corresponde al Comité Conservador, el tiempo del cual ya ha sido destinado a un determinado objeto.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Está con la palabra el Honorable señor Concha.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Una interrupción brevisima.

Desearía aclarar al Honorable colega que el despacho de este proyecto de ley no importa ningún gravamen, sino que los excedentes de leyes anteriores permitirán seguir financiando el plan de obras que la Ilustre Municipalidad de Valdivia se propone realizar.

El señor CONCHA.— En realidad, no se me ha permitido terminar lo que yo quería decir. Los actuales Honorables Diputados de la zona o los que van a serlo por aquella región, en su deseo de acelerar el despacho de este proyecto, que por otra parte lo encuentro muy justo, no me han dejado terminar mis observaciones.

Quería manifestar que, siendo muy justa esta iniciativa legal, encuentro que, si bien es cierto que no ha habido necesidad de buscar nuevos recursos para financiar este nuevo impuesto, no es menos efectivo que hay la conveniencia de rebajar el monto de aquellas patentes que signifiquen la disminución de turistas, en circunstancias que entiendo, se desea promover una corriente turística hacia esa zona.

Si se considera que las patentes de los negocios están demasiado gravadas, podrían rebajarse en el caso de los hoteles, restaurantes, etc., en condiciones más ventajosas para los turistas.

El señor ACHARAN ARCE.— Sería un negocio...

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa.

El señor CONCHA.— Yo quería formular una pregunta antes de continuar mis observaciones.

Quisiera saber si el empréstito por 55 millones de pesos autorizado por la ley N.º 9.998, ha sido colocado ya, y cuáles son las instituciones que lo han tomado.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿Me permite Su Señoría?

Debo contestar al Honorable señor Concha, señor Presidente, en el sentido de que instituciones privadas y particulares de Valdivia están suscribiendo ese empréstito.

El señor CONCHA.— ¿El anterior?

El señor ACHARAN ARCE.— El anterior, y hay la palabra comprometida para tomar este nuevo empréstito.

El señor CONCHA.— Si fuese así, creo que no habría necesidad de indicar en este nuevo proyecto a instituciones como la Caja Nacional de Ahorros que, en realidad, por su Ley Orgánica misma, está destinada a otra finalidad, a la de prestar dinero a las Municipalidades, aún cuando ese dinero sea destinado a obras de adelanto local, que no constituyen, en realidad, obras reproductivas. La Caja de Ahorros está en estos momentos restringiendo los créditos, para el fomento de la industria y del comercio, porque tiene que colocar su capital en los empréstitos de las Municipalidades. No me estoy refiriendo al que se autorizó a la Municipalidad de Valdivia, porque, como decía el Honorable colega señor Acharan Arce, parece que él lo han tomado los particulares. Pero considero que esta situación tiene cierta gravedad. Todos los días estamos autorizando a la Caja Nacional de Ahorros o a instituciones de carácter fiscal o semifiscal para que tomen estos empréstitos. Y esto es grave, porque ello, indudablemente, va en perjuicio de la industria y del comercio. Nosotros mismos vemos que en estas leyes tenemos que liberar a la Caja Nacional de Ahorros de atenerse a su Ley Orgánica. ¿Por qué? Porque esta no le permite hacer esta clase de operaciones, y a todos los días...

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo destinado a la discusión de este proyecto de ley.

En conformidad a un acuerdo de la Honorable Cámara, dentro del cuarto de hora que corresponde en Incidentes al Comité Conservador, se tratará el proyecto sobre liberación de derechos aduaneros al papel. A fin de mantener la continuidad de la sesión, se acordó que se altere el orden de los turnos y se trate de inmediato este proyecto, computándose el cuarto de hora al tiempo que corresponde al Comité Conservador?

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor GARDEWEG.— Se podría cambiar nuestro turno con el del Comité Radical, cinco minutos podríamos despachar ese proyecto.

El señor CANAS FLORES.— Hemos solicitado que este proyecto se trate de inmediato, sólo para que haya cierta continuidad en la sesión.

El señor CONCHA.— No hay ninguna ventaja en que se altere el orden de los turnos de la Hora de Incidentes. Puede haber Dije- yecto a que se ha referido el señor Presidente y que estimen que él se va a tratar en la hora que corresponde al Comité Conservador.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Yo quiero contestar a Su Señoría las observaciones contenidas en la primera parte de su discurso.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Entrando en la Hora de Incidentes, corresponde el primer turno al Comité Radical.

El señor TORRES.— No tenemos inconveniente en cambiar nuestro tiempo con el del Comité Conservador, con el objeto de tratar este proyecto.

El señor GARDEWEG.— El Comité Radical ha determinado cambiar con nosotros su tiempo para tratar este proyecto, señor Presidente.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Podemos cambiar nuestro tiempo con el del Comité Conservador para despachar este proyecto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En consecuencia, se tratará el proyecto que libera de derechos aduaneros al papel dentro del tiempo del Comité Radical y el cuarto de hora del Comité Conservador correspondiente al Comité Radical.

El señor UNDURRAGA.— ¿Cambió el orden de la Hora de Incidentes?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Hubo acuerdo de la Sala para tratar este proyecto, Honorable Diputado.

El señor CONCHA.— Pero en el tiempo que está acordado.

El señor UNDURRAGA.— Pero no ha habido acuerdo para cambiar el orden de los turnos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo de la Honorable Cámara para proceder en la forma indicada.

El señor UNDURRAGA.— No, señor Presidente.

El señor CONCHA.— No, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor CANAS FLORES.— No se necesita acuerdo, señor Presidente, para alterar los turnos de la Hora de Incidentes.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se necesita acuerdo de la Sala para alterar el orden de ellos en la Hora de Incidentes.

El señor CANAS FLORES.— El Comité Radical ha cedido su tiempo para tratar este proyecto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— La Hora de Incidentes está ordenada en la forma que Su Señoría conoce. Para alterar ese orden, se necesita acuerdo de la Sala.



El señor VALDES LARRAIN.— [Por el Gobierno.]

El señor TORRES.— No tiene nada que ver el Gobierno en esto.

El señor VALDES LARRAIN.— [En la Caja de Ahorros tiene intervención el Gobierno.]

El señor TORRES.— Estos dos diarios editorialmente han comentado esta medida y se han quejado amargamente de que, mientras en Antofagasta se dan todas las facilidades a los clientes de los bancos, en Iquique, no se hace nada parecido.

Creo que hay, en este caso, espíritu de molestia y, además, un intencionado olvido acerca de la situación caótica en que se halla esta abandonada región.

Además, debo manifestar que, en realidad, el comercio de Iquique tiene que desarrollarse dentro de un ambiente de amplios créditos. Esto se debe a que no es lo mismo, en el mundo económico, que un comerciante viva cerca de Santiago a que resida lejos de la capital, como ocurre a aquellos que habitan en Tarapacá, por ejemplo, que se encuentran prácticamente abandonados y huérfanos de toda comunicación expedita con el centro del país.

Esos comerciantes deben poseer un stock de mercaderías para la venta, un stock de reserva, otro navegando y uno, en fin, solicitado en el Sur o en Santiago. Todos estos stocks tienen que financiarse con créditos; y si no se otorgan, ¿cómo van a poder desarrollar sus actividades estos comerciantes?

Por esta razón, señor Presidente, el puerto de Iquique al que me he referido, se encuentra en la actualidad carente de alimentos y víveres, aparte de otros inconvenientes como la falta de agua y la más completa insalubridad.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Permítame, Honorable Diputado. Ha terminado el tiempo que corresponde al Comité Radical.

El señor TIRADO.— Que se le prorrogue.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

Con la venia del Comité Liberal, podría continuar Su Señoría.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Torres.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Por un minuto, señor Presidente.

El señor TORRES.— Muy agradecido, Honorable colega.

Yo quisiera, señor Presidente, que en nombre del Comité Radical se enviaran oficios a los señores Ministros de Hacienda y de Economía, para que intercedieran ante la Superintendencia de Bancos o ante los mismos bancos de la localidad, a fin de que se otorguen a los comerciantes mencionados lo que solicitan en materia de créditos y sobrestos, como se les han concedido en otras oportunidades.

Muy agradecido, Honorable señor Aldunate.

El señor UNDURRAGA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Corresponde el turno siguiente al Comité Liberal.

Tiene la palabra el Honorable señor Aldunate.

El señor UNDURRAGA.— ¿Me permite, Honorable señor Aldunate?

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Con todo gusto.

El señor UNDURRAGA.— Quiero hacer un pequeño alcance a las palabras de mi distinguido amigo y colega, señor Torres, en el sentido de que tuve oportunidad de conversar con el señor Durán, gerente de la Caja de Ahorros de la localidad, quien me manifestó que hace más o menos ocho días se suspendió la medida que había tomado esa institución respecto a la restricción de los créditos, medida que había obedecido exclusivamente a necesidades urgentes de esa institución.

El señor TORRES.— ¿Y el Banco Español, Honorable colega?

El señor UNDURRAGA.— No sé, Honorable Diputado.

18.—RETIRO DEL EJERCITO DEL GENERAL BARRIOS TIRADO, MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Señor Presidente, por la prensa nos hemos podido informar de que próximamente elevará su expediente de retiro del Ejército, el señor Ministro de Defensa Nacional.

Con este motivo, me parece oportuno precisar cuál es mi pensamiento respecto a la personalidad del general Barrios Tirado, y en seguida respecto a la tramitación que tuvo el proyecto de ley que, en concepto del Diputado que en este momento hace uso de la palabra, puede beneficiar su situación personal.

El señor general Barrios Tirado en cumplimiento de las disposiciones reglamentarias de nuestro Ejército, se retira de las filas después de haber servido en ellas durante treinta y nueve años y tres meses y haber hecho una labor eficientísima en distintas destinaciones militares: profesor militar, escritor, profesional, Director de la Academia de Guerra, Director de la Escuela de Infantería y alto jefe de nuestro Estado Mayor, sirviendo finalmente durante cerca de cinco años la cartera de Defensa Nacional.

Ante estos antecedentes es que preciso la clara posición del Diputado que habla frente a la brillante personalidad profesional del señor general don Guillermo Barrios Tirado.

Y no puedo dejar de referirme para que quede constancia en las actas de esta Cámara del hecho efectivo de no haber estado de acuerdo, en ningún momento, con la aspiración planteada de crear una plaza especial para la situación particular del señor general, ya que estimo que las personas, por muy importantes que ellas sean, no pueden hacer sombra a la constitucionalidad de las instituciones ni a sus modalidades legales. En este caso, en forma breve quiero hacer una historia sumaria de las vicisitudes a que ha estado sometido el proyecto del Ejecutivo que crearía una plaza en las Fuerzas Armadas cada vez que uno de sus servidores ocupara un cargo ministerial.

Durante varios meses ataqué e hice ver la inconveniencia de este proyecto, en el seno de la Comisión de Defensa Nacional de esta Honorable Cámara. Posteriormente, llegó a conocimiento de la Sala, en su segundo trámite constitucional, ya que había sido aprobado en el Senado. Aquí fué duramente atacado. Ni siquiera se aceptó la modalidad especial de crear una plaza cada vez que el cargo de Ministro de Defensa Nacional fuera servido por un miembro de las Instituciones Armadas, rechazándose en general todo el proyecto. Hasta recuerdo las palabras de un Honorable colega de los propios partidos de

gobierno, que tildó este proyecto de "iniciativa desgraciada".

Desde todos los bancos, conservadores, liberales; socialistas; agrarios; radicales, fué atacado el proyecto en cuestión, estimándose que llevarlo a cabo o insistir en él podría abrir en el futuro posibilidades y hasta aspiraciones de aquellas que jamás han andado entre los oficiales de nuestras Fuerzas Armadas, citándose el ejemplo de que cada vez que el Ejecutivo formara un Gabinete militar se crearían automáticamente en las Fuerzas Armadas trece plazas especiales.

Posteriormente volvió este proyecto al Senado. Ahí el propio Ministro defendió no el proyecto que debía votarse, sino la modificación ya rechazada por la Honorable Cámara en el sentido de que si el señor Ministro pertenecía al Ejército, se crearía una plaza especial. Basta ver el Boletín de Sesiones respectivo para verificar mi afirmación.

La Honorable Cámara debería ahora insistir por los dos tercios para que no quede como ley de la República la creación de plazas en las Fuerzas Armadas cada vez que sus personeros pasen a ocupar posiciones políticas.

En cumplimiento de los reglamentos vigentes, y con todos los laureles ganados en su larga carrera en el Ejército, se retira el General Barrios, continuando, como lo sostuvo en anteriores intervenciones parlamentarias mías, como Ministro de Defensa Nacional con el mismo prestigio y ascendiente que posee no tan sólo en las Fuerzas Armadas sino también en la opinión sana y consciente del país.

Sería tal vez el momento en que el Ejecutivo resolviera retirar este proyecto tan discutido y que no podría sino producir perjuicios a la disciplina institucional.

Sé que han podido existir quienes no han comprendido como con el cariño que siempre he demostrado a las Fuerzas Armadas el respeto que tengo por los méritos profesionales del señor Ministro, he tenido una actitud en perjuicio momentáneo de algunos Oficiales del Ejército. Sostengo que por sobre las personas están los rígidos principios que deben siempre continuar rigiendo nuestras Fuerzas Armadas, haciendo así posible que, sólo como una excepción, alguno de sus personeros destaque fuera de las actividades profesionales de nuestras Instituciones Armadas, orgullo de la República.

19.—GESTIONES INTERNACIONALES RELATIVAS A LA DEFENSA CONTINENTAL.— PETICION DE OFICIO.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— En seguida, señor Presidente, deseo referirme a un asunto de más importancia todavía. En cumplimiento de un acuerdo de la representación parlamentaria liberal, solicitamos, señor Presidente, que se oficie a los señores Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa Nacional en el sentido de que, a la brevedad posible, fijen una fecha y hora oportuna para que sea tratado, en sesión secreta si fuere necesario, el proyecto que en este momento, según la prensa, se está tratando, que dice relación con el importante problema de nuestra defensa continental.

Esta actitud no significa en ningún caso oposición del Partido Liberal respecto al asunto de que se trata. Queremos sencillamente estar informados. Ya hemos presenciado el caso, que mejor sería no recordar, del famoso Corredor Boliviano, en el que, a espaldas del Congreso, se negociaba un trozo del territorio nacional.

En este caso no hay ningún antecedente que pueda causar alarma; pero, no obstante eso, me parece indispensable solicitar de la Corporación, por los medios reglamentarios, y usuales, el acuerdo necesario para que se celebre esta sesión especial, a fin de conocer todo lo relacionado con las conversaciones que se están celebrando respecto de la defensa continental.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Se enviará los oficios solicitados por Su Señoría.

Le quedan ocho minutos al Comité Liberal.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor UNDURRAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor UNDURRAGA.— Señor Presidente, me iba a referir a algo que anticipó mi Honorable colega señor Aldunate. Los diarios de hoy dan cuenta, a grandes titulares, de que ayer se iniciaron las conversaciones sobre defensa del hemisferio, y se dice en estas informaciones, que son todas similares, que en el salón rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores se iniciaron las conversaciones sobre la ayuda militar que Estados Unidos de Norteamérica podría prestar a Chile para la defensa general del hemisferio continental. Se señala a continuación la Delegación del Gobierno de Chile y posteriormente se indican los personeros del Gobierno de Estados Unidos de Norteamérica. En seguida se expresa en todos los diarios, en una declaración oficial, que S. E. el Presidente de la República había pedido al señor Ministro dimisionario de Relaciones Exteriores que presida la Delegación de Chile que negociará aquí en Santiago las bases del convenio sobre la defensa del hemisferio occidental.

No puede ocultarse a los Honorables colegas la gravedad que pueden entrañar estos acuerdos.

Yo no sería justo si me pronunciara en favor o en contra de lo que está ocurriendo. Yo no puedo decir si es bueno o malo lo que se está tratando. Seguramente, Honorable Cámara, estas conversaciones corresponden a compromisos del Gobierno de Chile, a un plan que debe ser desarrollado en conformidad a acuerdos anteriores. Pero es lógico y es natural que de esto conozcan otros Poderes Públicos.

No sea cosa, señor Presidente, que el día de mañana nos encontremos con que partes importantes del territorio nacional han sido cedidas a Estados Unidos de Norteamérica para bases militares. Ello podría justificarse si acaso las necesidades de la defensa del hemisferio, de la defensa continental, así lo indicaran. Pero no tenemos antecedentes para pronunciarnos sobre esta cuestión.

Y no queremos tampoco, por lo menos algunos Diputados, que se venga aquí a la Honorable Cámara a presentar el hecho consumado. No queremos que el día de mañana se venga a decir al Parlamento que se ha celebrado tal o cual tratado, que se hizo tal o cual gestión, en la cual se ha empeñado la buena fe y la palabra de honor del Gobierno de Chile, y que nosotros tengamos mansamente que agachar la cabeza.

Hay muchas cosas que discutir, seguramente, en esta defensa del hemisferio. Hay muchas cosas que pueden convenirle a los hombres de Gobierno. Pero hay muchas cosas que pueden estar en pugna, quizás, con la opinión pública e, incluso, con el pueblo de Chile.

Es por eso, señor Presidente, que los Diputados liberales nos atrevemos a dar nuestra

voz de alarma, señalando a la opinión pública que ya se están celebrando estas conversaciones y manifestándole también a ella y a esta Honorable Cámara que nosotros no deseamos seguir en la política del hecho consumado.

Es necesario, entonces, que los hombres de Gobierno —no sólo el señor Ministro de Relaciones Exteriores, sino también el señor Ministro de Defensa Nacional, vengamos hasta aquí, a la Honorable Cámara, por lo menos a noticiarnos de lo que se está haciendo entre cuatro paredes...

El señor SILVA CARVALLO.— ¿Me concede una interrupción, Honorable Diputado?

El señor UNDURRAGA.— Con todo gusto, Honorable colega.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Silva Carvallo.

El señor SILVA CARVALLO.— Reconozco la buena intención y el patriotismo de las observaciones del Honorable señor Undurraga, pero me parecen un poco exageradas, porque esta gestión —que por lo demás se ha publicado en toda la prensa— se inicia de una manera normal. Se trata de un convenio internacional, que primeramente tiene que estudiarse entre los gobiernos y que, cuando ya esté finiquitado, será sometido a la consideración del Congreso Nacional, el cual lo podrá aprobar o rechazar. Creo entonces que rodear la iniciación de estas conversaciones de un ambiente de suspicacias no es favorable ni a la normalidad constitucional ni a las gestiones mismas.

Además, debo hacer presente a Su Señoría, que junto con los personeros del Gobierno están interviniendo en la discusión de este Convenio el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, y representantes del Ministerio de Defensa Nacional. En seguida, debo agregar que esta forma de llevar las conversaciones no constituye ninguna novedad, sino que está de acuerdo con el sistema jurídico internacional que se ha consagrado entre todos los países americanos para el desarrollo de la defensa continental. De tal manera, pues, que esto no es algo sorpresivo ni surge de la noche a la mañana.

Nada más, y muchas gracias, Honorable colega.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Undurraga.

El señor UNDURRAGA.— Celebro la interrupción de mi Honorable colega señor Silva Carvallo, quien me da la razón.

Lo que nosotros deseamos es estar informados. Esto es algo que se está haciendo en las sombras.

No pretendo crear un clima de suspicacias en torno a estas gestiones. Aquí hay algo que es fundamental. Sabemos por experiencia —por lo menos los que actualmente formamos parte de esta Honorable Cámara— lo que son estas conversaciones internacionales. Sabemos, como dijo con mucha razón el Honorable señor Aldunate, don Raúl, hace un momento, en relación con el famoso "corredor boliviano", que si se hubiese consultado al Congreso no se habría avanzado tanto en las negociaciones y la Cancellaría no habría quedado, no digo en una mala postura, sino que en la ridícula posición en que quedó. No queremos que esto vuelva a ocurrir, señor Presidente.

Sé que existen algunas obligaciones que es preciso cumplir. Sé también que estos convenios son recíprocos; que el Gobierno de Chile ha contraído obligaciones que debe mantener en todo terreno. Pero no queremos que se vaya más allá de lo que el pueblo chileno puede desear en un momento determinado. Porque no es posible que posteriormente se presente a la consideración del Congreso un Tratado que haya que aprobar a fardo cerrado, puesto que, en caso contrario, se producirían dificultades o la ruptura con la Potencia a la cual se le cause el desaire. El Gobierno y el Parlamento no pueden, como decimos los abogados, "litigar por cuerda separada"; no puede el Gobierno pensar blanco y el Parlamento, negro. Es necesario unificar las voluntades. Por lo demás, tenemos toda la razón y, asimismo, el derecho para pedir al Ejecutivo que nos informe sobre todos estos acontecimientos ya que posteriormente deberán pasar al conocimiento de la Honorable Cámara. En este sentido actuamos fiscalizando los actos del Gobierno, porque ni aun estos actos, los que se relacionan con materias internacionales, están fuera de la órbita de fiscalización del Congreso Nacional.

En consecuencia, quiero repetir y recalcar estas palabras, no se trata de crear un clima de suspicacias, por el contrario queremos estar informados, queremos que el Gobierno, por intermedio de sus respectivos Secretarios de Estado, venga a decirnos qué hay sobre el particular. Puede que el Honorable señor Silva Carvallo conozca estas cosas con motivo de su vinculación con el Gobierno, pero hay otros parlamentarios que necesitan también conocerlas, porque tienen derecho a ello.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ALDUNATE (don Raúl).— ¿Queremos estar informados previamente y no conocer sólo los hechos consumados?

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Liberal.

20.—ACTUALIDAD POLITICA.— CRITICAS A LA COMBINACION DE GOBIERNO.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Tradicionalista.

Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LETELIER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, la combinación gubernativa que subió al Poder en concomitancia y gracias a los gremios sublevados en febrero de 1950 está en crisis.

Dos largos años de continuos tropiezos, de transacciones con principios intransigibles y de una constante contradicción entre lo que prometieron para llegar al Poder y lo que han realizado desde el Poder, así lo han determinado.

Estos dos años de fracasos reiterados han hecho comprender a los jefes de los partidos de Gobierno que necesitan presentarse en nuevos roles, aunque los actores sean los mismos. Para ello y con motivo de la crisis ministerial provocada por la Falange Nacional, se juntaron y firmaron un pacto, que expresa que en el orden político persiguen especialmente afianzar el régimen constitucional y democrático que nos rige, y quien olga des-

aprensivamente señalar la razón principal de esta alianza de partidos heterogéneos, creería que en nuestro país hay un núcleo de fuerzas políticas que forman gobierno y que se estarían defendiendo en contra de grandes sectores de oposición, que pretenderían alterar el orden jurídico y constitucional. Pero no es así. La oposición —salvo pequeños grupos coincidentemente totalitarios— es eminentemente democrática y más que los propios actuales partidos de Gobierno. Basta recordar que éstos llegaron, precisamente, a ser Gobierno mediante la subversión revolucionaria de los gremios y muchos de sus actos administrativos han infringido las leyes, como lo prueban las numerosas resoluciones ilegales que han dictado, con atropello claro de la ley, y que ante su repetición sin control han merecido y deben merecer nuestra acción, mediante el ejercicio de facultades privativas de la Cámara Política.

En cambio, la actual oposición ha ajustado estrictamente sus procedimientos a la Constitución y a las leyes, y ha ejercitado como medio de ataque y de crítica las tribunas parlamentarias y periodísticas, órganos naturales para una democrática labor opositora, y ha demostrado a los que gobiernan, mediante el veredicto de las urnas, como ocurrió el 26 de noviembre de 1950, día del triunfo de Arturo Matte, que los repudia la inmensa mayoría de una gran porción del electorado que fué consultado.

No tienen, pues, mucha autoridad estos políticos para colocarse en la primera fila de la defensa de la Constitución y de la ley.

Por otra parte, la simple plataforma de la defensa del régimen jurídico es insuficiente. La defensa del régimen constitucional es labor común de hombres y partidos de las más variadas y contradictorias ideologías, y ella sola, por tanto, no permite dar orientación definida a ningún Gobierno. Y por eso fracasó la ya enterrada tentativa social-cristiana de un Frente Cívico.

Los partidos de Gobierno que celebraron dicho pacto, hablan de la necesidad de mejorar el nivel de vida de los chilenos. También es una aspiración demasiado general para permitir fundar en ella una política definida. Todos los partidos aspiran a ella. Pero ¿por qué medios? ¿Será mediante el acrecentamiento de la libre empresa con las justas limitaciones de bien común y de justicia social? ¿O será mediante el socialismo de Estado, paralizador de iniciativas y desconocedor de los derechos privados? ¿Cuál de los programas de los disímiles partidos pactantes se seguirá al respecto? Los astutos políticos que redactaron el programa cuidaron muy bien de no precisar los términos, en forma de poder captar para las próximas elecciones tanto los votos de un rojo asambleista radical, como los de un reticente y vacilante agricultor social-cristiano. Con sus frases ambíguas, el programa tiene para todos los gustos y para todas las tendencias.

Hablan de la necesidad de propender a la alimentación, habitación, vestuario y educación los mismos que hace ya tres lustros levantaron el Frente Popular con el slogan de "pan, techo y abrigo", que ha sido una de las tantas maneras hábiles de captar votos, girando sobre las necesidades y la credulidad populares y, ante su fracaso tuvieron que abandonar el nombre y tomar otros, como los de Alianza Democrática, Frente de Izquierda, hasta llegar a la Combinación de Centro-Izquierda. Hablan de educación los que reconocen la jefatura política a un partido como el Radical, que durante 60 años ha dominado la Educación Pública, cuyo balance es francamente desalentador y que siempre ha sido el gran enemigo de la educación particular. Dicen que la educación debe ser moral, sin precisar si esa moral será católica o atea. Dicen que extenderán la educación, sin precisar si será mediante el monopolio estatal, propiciado por el Partido Radical, o mediante la libertad de enseñanza, que figura en el programa conservador. Nuevamente el texto queda a la libre interpretación. Nuevamente hay largas líneas destinadas a obtener el apoyo de católicos y masones.

En su programa los partidos de Gobierno hablan de reducir los organismos estatales, los mismos partidos que han aumentado sin tasa ni medida las plantas, grados y sueldos y que se han negado sistemáticamente a cumplir una ley de la República que ordenó una reducción del 20 por ciento del personal, mediante la no provisión de las vacantes. Y jamás lo harán, porque significaría una sustancial disminución de los efectivos electorales del partido mayoritario de la combinación de Gobierno.

Reconocen que la inflación, y, según expresan textualmente, "con los caracteres agudos que reviste en Chile, es incompatible con el mejoramiento en los niveles de vida y la obtención de los beneficios derivados del desarrollo económico, industrial y agrícola". Y propician diversos remedios, tales como el aumento de la producción, y un transitorio control de precios, sueldos y salarios, que rechazarán cuando fueron oposición. Es decir, confiesan paladinamente que han fracasado en el principal punto que prometieron al país en 1950. El propio señor Pío Cañas ha reconocido que estamos llegando al 4,5 por ciento mensual de aumento del costo de la vida, es decir, más de un 50 por ciento al año, cifra sin precedentes en la historia nacional.

En el mismo pacto los partidos de Gobierno anunciaron su propósito de ir unidos en las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias. Comprendemos que es humano querer seguir junto al Poder. Pero estimamos que es contradictorio que quieran hacerlo quienes empujan con énfasis una reforma electoral que prohíbe tales alianzas, y también estimamos que se requiere coraje o desenvoltura para aspirar al triunfo quienes sólo pueden ofrecer la continuación del estado actual de cosas, cuyo cambio lo pide una inmensa mayoría en el país.

Aunque algunos discursos pronunciados en la víspera de la Convención nacida de ese pacto, parecían demostrar una misma tendencia izquierdista y socializante, aun por algunos que han hecho su vida batallando por la tendencia contraria. Pero las sucesivas postergaciones del torneo, los inconvenientes que se presentaron el día mismo en que un partido político andaba en busca de convencionales suplentes, pues los titulares no llegaron a la cita, hacían presumir que no todo se desarrollaría normalmente. Y así fué como el pacto-programa resultó solamente como un débil dique incapaz de contener la avalancha de ambiciones descontroladas, de odios arraigados, de tendencias esencialmente opuestas y de grupos espiritualmente anarquizados.

En esta forma la candidatura oficial sufrió averías de difícil reparación. Y aquí, ante la sorpresa del país, el Presidente de la República se ha lanzado en una acción inadmisible y que debe merecer la enérgica condenación de todos los sectores verdaderamente democráticos. El fracaso de la Convención



produjo la crisis ministerial y el señor González Videla, según expresa textualmente una declaración oficial de la Secretaría General de Gobierno, estimó "que era evidente que la estabilidad y la continuidad del actual Gabinete dependía de la solución de los partidos que forman la actual combinación de Gobierno diesen por su parte al problema de la sucesión presidencial. En este sentido S. E. fué de parecer de solicitar a las directivas de dichos partidos que lo resolviesen con la mayor urgencia". En segunda instancia a los jefes de los partidos a iniciar negociaciones directas.

En esta forma el Primer Mandatario, faltando a sus deberes, se ha inmiscuido en un campo privativo de los partidos políticos y en el cual el Presidente de la República no puede tener intervención directa ni indirecta. Si los partidos no se ponen de acuerdo en puntos que están fundamentales para seguir unidos, sencillamente el Jefe del Estado debe aceptar las renuncias y proveer los reemplazos. Pero no es lícito, so pretexto de mantener un Ministerio, entrar a solucionar las dificultades de esos partidos, dificultades que no se refieren a la marcha del actual Gobierno, sino precisamente a la constitución y marcha del futuro Gobierno, cuando el Excmo. señor González Videla haya cesado en sus funciones.

Es efectivo que el Primer Mandatario hizo posteriormente enfáticas declaraciones de presidencia, que desgraciadamente han sido rectificadas por los hechos de que nos da cuenta la prensa de todas las tendencias. Mas aún, sabemos que funda su acción en la necesidad de impedir que el país pueda caer en una dictadura. Es decir, el señor González Videla cop la habilidad política que todos le reconocemos, pretende crear el dilema de "radicalismo o dictadura". No participamos de esta excusa que lo habilitaría para seguir interviniendo en favor del candidato oficial, señor Alfonso, o de otro miembro del Partido Radical. Creemos que en el país hay una cultura cívica que se opone al pretendido dilema el que además constituye una manifestación grave de desconfianza hacia los partidos de Gobierno, pues los hace suponer de febles convicciones democráticas, en forma de que si se ven con pocas probabilidades electorales se echarán en brazos de una dictadura que les asegure las conquistas administrativas.

Nuestro Partido tiene una doctrina que ha mantenido a través de muchas vicisitudes y que ha hecho prevalecer ya hace muchos años. Se fortaleció luchando contra la omnipotencia presidencial de tipo personalista y avasallador y debe encontrarse en esta lucha la causa fundamental de la crisis de 1891. Nuestro partido y otras colectividades ya rechazaron el dilema de radicalismo o dictadura. El 14 de julio del año pasado levantaron una candidatura que aspira a una necesaria rectificación de lo actual, que se ha sintetizado en el propósito de obtener la recuperación material y moral del país, con religioso respeto a la Constitución y la ley, con plena aceptación del veredicto de las urnas y del libre juego de Gobierno y oposición.

Esperamos que el Presidente de la República rectifique sus actitudes. Se convenga que no es ese el camino por el cual puede asegurar a un hombre de su partido la sucesión presidencial y debe saber que los partidos que enarbolaron la bandera que lleva Arturo Matte sabrán hacer respetar sus derechos ciudadanos.

## 21.-DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCENDIO OCURRIDO RECIENTEMENTE EN LA CIUDAD DE CORONEL.—PETICION DE OFICIO.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Quedan dos minutos al Comité Conservador Tradicionalista.

El señor CURTI.—Pido la palabra.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CURTI.—Voy a referirme, señor Presidente, a un asunto que preocupa a la provincia que represento: la desgracia que ha significado para el pueblo de Coronel, el incendio que destruyó el Cuartel, la Prefectura, el Casino de Oficiales, y el Cuartel de Tropa del Cuerpo de Carabineros, ocurrido el 12 de este mes y que redujo a escombros en muy poco tiempo, los edificios en que funcionan estos servicios, dado que se trataba de construcciones de madera.

Esta desgracia ha provocado verdaderos trastornos al Servicio de Carabineros, pues no se ha encontrado el lugar apropiado donde instalar nuevamente la Prefectura. Debido a estos hechos, ha tenido que dispersarse la dotación de carabineros de Coronel, enviando parte de su personal a Lota, otra parte a Schwager y otra —15 hombres con su caballería— a Concepción.

Esto ha dejado enteramente huérfanos de vigilancia policial a la ciudad de Coronel y a los alrededores de la comuna.

Es necesario que el Gobierno tome medidas de urgencia para darle un cuartel nuevo a dicha dotación.

Ruego al señor Presidente, se sirva transmitir al señor Ministro del Interior estas observaciones.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría al señor Ministro del Interior.

## 22.-TABLA DE FACIL DESPACHO PARA LAS SESIONES PROXIMAS.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Se va a dar cuenta de la Tabla de Fácil Despacho para las sesiones próximas.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El señor Presidente anuncia para la Tabla de Fácil Despacho de las sesiones próximas los siguientes proyectos de ley:

Sobre construcción de edificios universitarios en Valparaíso;

El que establece que la donación que se haga al Hogar de Cristo quedará exenta del pago de todo impuesto;

El que declara feriado para todos los efectos legales el día 12 de febrero de este año, en la ciudad de Valdivia;

El que exime del pago de contribuciones por diez años a un inmueble de propiedad del Club de la Fuerza Aérea de Chile;

El que autoriza a la Municipalidad de San Javier para contratar un empréstito;

El que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para el mismo fin;

El que autoriza a la Municipalidad de Cauquenes para igual fin;

El que libera de derechos de internación a una ambulancia para el Hospital Regional de Concepción, y

El que autoriza a la Municipalidad de San Miguel para contratar un empréstito.

## 23.-RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Se va dar cuenta de algunas renun-

cias y reemplazos de miembros de comisiones.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Errázuriz renuncia a la Comisión de Hacienda.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Aldunate, don Pablo.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Bustos renuncia a la Comisión de Educación Pública.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Montané.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Ojeda renuncia a la Comisión de Defensa Nacional.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Rodríguez, don Aniceto.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—El Honorable señor Medina renuncia a la Comisión de Agricultura.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Contreras.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán esta renuncia y este reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo del señor Bolados, apoyado por el Comité Conservador Tradicionalista. Dice así:

"HONORABLE CAMARA:

"Con motivo de las inscripciones electorales ha aumentado el interés de los ciudadanos por obtener carnet de identidad; pero en algunas comunas, como la de Teno, de la provincia de Curicó (según se me informa), las Oficinas de Identificación no otorgan carnets por carecer de materiales y elementos para hacerlo. Como esta situación es de graves consecuencias y con ella se impide que la ciudadanía ejerza sus derechos constitucionales, vengo en proponer el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Honorable Cámara de Diputados acuerda enviar oficio al señor Ministro de Justicia para pedirle que ordene el envío a la Oficina de Identificación de la comuna de Teno, y a todas aquellas en que se presente la situación referida, materiales y elementos suficientes para que los ciudadanos puedan sacar carnets de identidad".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo el proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo del señor Chelén, apoyado por el Comité Independiente.

"Considerando:

"1.º—Que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ha solicitado perentoriamente que se le entreguen los terrenos que la agencia de la Caja de Crédito Minero ocupa con minerales en la estación de la ciudad de Copiapó;

"2.º—Que por este motivo, al parecer, dicha institución de crédito minero ha resuelto eliminar inmediatamente la agencia compradora de minerales de esa ciudad;

"3.º—Que la Fundación Nacional de Palpo no podrá despechar sus canchas hasta marzo o abril, para dar cabida en ellas a las nuevas compras de minerales;

"4.º—Que la actitud observada por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ocasiona pérdidas irreparables a las pequeña y mediana minería, ya que al eliminarse la mencionada agencia compradora de éstos, se provocará una gran cesantía en las faenas mineras, que constituyen la principal actividad de la provincia de Atacama, y

"5.º—Que la Fundación Nacional de Palpo está imposibilitada por el momento de absorber la producción minera de la zona, por las razones ya expuestas,

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

"1.º—Solicitar al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, bajo cuya tuición se halla la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, un plazo prudencial para que la Caja de Crédito Minero despeje los terrenos que ocupa actualmente en el recinto de la estación de ferrocarril de Copiapó, y

"2.º—Dirigir oficio al señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Crédito Minero, exhortándole las razones aducidas y manifestándole la conveniencia de mantener la agencia compradora en la ciudad de Copiapó".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo el proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo para segunda discusión.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo de los señores Bustos, Durán, Magalhães, Correa Labra, Bossay, Sepúlveda, don Julio; Mejías, Vivanco, Brañas y Rivas, apoyados por los Comités Radical e Independiente.

"Considerando:

"Que el país reclama la reforma de la actual Ley Electoral, para así eliminar los vicios existentes y permitir al electorado la emisión libre y consciente del sufragio;

"Que para tales fines la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de esta Honorable Cámara se halla estudiando un proyecto, que tiende a este objetivo, y

"Que es un hecho cierto que, si el Ejecutivo no hace presente la urgencia para este proyecto, terminará la actual legislación extraordinaria, sin que él sea convertido en ley de la República,

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA solicitar de Su Excelencia el Presidente de la República tenga a bien hacer presente la urgencia de que la Honorable Cámara se aboque al conocimiento, discusión y despacho del proyecto de ley de reforma electoral".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo.

Varios señores DIPUTADOS.—¡No, señor Presidente!

El señor VALDES LARRAIN.—¿De quién es el proyecto de acuerdo, señor Presidente?

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—De los Honorables señores Bustos, Durán, Magalhães, Bossay, Sepúlveda, Rondanelli, Mejías, Vivanco, Correa Labra, Brañas, Rivas, y el señor CONCHA.—¿Se podría leer de nuevo? ¡A lo mejor, es obvio y sencillo, señor Presidente!

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—La parte dispositiva dice:

"La Honorable Cámara de Diputados acuerda solicitar de Su Excelencia el Presidente de la República tenga a bien hacer presente la urgencia de que la Honorable Cámara se aboque al conocimiento, discusión y despacho del proyecto de ley de reforma electoral".

El señor BARRA.—¡Hasta ahí, no más!

El señor PRIETO.—¿Lo firma el Honorable señor Rogers?

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo.

Varios señores DIPUTADOS a la vez.—¡No, señor Presidente!

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—En votación.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Han votado solamente veintiséis señores Diputados.

—Después de dos minutos:

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—En votación nominal.

—Practicada la votación en forma nominal, 41 votos.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Se han abstenido de votar diez señores Diputados.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Aprobada la indicación.

25.—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SENCILLOS.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo del Honorable señor Correa Letelier, apoyado por el Comité Conservador Tradicionalista:

"Considerando que el acuerdo del Consejo de la Caja de Seguro Obligatorio sobre formación de dos grandes sociedades anónimas, con los predios urbanos y rurales de la misma institución, ha merecido fundados reparos de orden legal,

"La Honorable Cámara de Diputados acuerda solicitar del señor Ministro de Hacienda copia del informe jurídico expedido por la Superintendencia de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Acordado.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Proyecto de acuerdo del Honorable señor Correa Letelier, apoyado por el Comité Conservador Tradicionalista:

"Considerando que el acuerdo del Consejo de la Caja de Seguro Obligatorio sobre formación de dos grandes sociedades anónimas, con los predios urbanos y rurales de la misma institución, ha merecido fundados reparos de orden legal,

"La Honorable Cámara de Diputados acuerda solicitar del señor Ministro de Hacienda copia del informe jurídico expedido por la Superintendencia de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Quedará para segunda discusión el proyecto de acuerdo.

27.—LIBERACION DE DERECHOS DE ADUANA PARA LA INTERNACION DE PAPEL DESTINADO A LA IMPRESION DE DIARIOS Y PERIODICOS.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—En conformidad a un acuerdo de la Honorable Cámara, se va a tratar un proyecto de ley para permitir la introducción al país de papel destinado a la impresión de diarios y periódicos, libre de derechos, aún cuando no cumpla con los requisitos que el Arancel Aduanero exige para que le sea otorgado ese tratamiento de favor.

Boletín a "ronco" N.º 6.949.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Dice el proyecto: "Artículo 1.º—La Superintendencia de Aduanas podrá autorizar el aforo por la partida 1715-A del Arancel Aduanero, del papel que se haya internado o que se interne entre el 15 de mayo de 1951 y el 14 de mayo de 1952, que no tenga marca de agua o cuya marca consista en líneas paralelas que no guardan entre sí el distanciamiento señalado por dicha partida, siempre que estas marcas sean distintas de las registradas por las fábricas nacionales y que el papel cumpla con los demás requisitos señalados por la mencionada partida arancelaria.

Artículo 2.º—El uso del papel que se interne de acuerdo con la presente ley, deberá comprobarse en conformidad a las normas establecidas en el artículo 3.º de la ley número 7.321, de 20 de octubre de 1942, y regirán para él todas las restricciones que ella establece para los papeles que se aforan por las partidas 1715-A y 1715-B del Arancel Aduanero".

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Diputado Informante es el Honorable señor Mejías.

En discusión general el proyecto.

Orezo la palabra.

El señor MEJIAS.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJIAS.—Me corresponde informar este proyecto en nombre de la Honorable Comisión de Hacienda, y ruego a esta Honorable Corporación que se sirva aprobarlo por las razones que expondré brevemente.

Sabe la Honorable Cámara que la partida 1715-A del Arancel Aduanero exime de derechos de internación al papel destinado a la impresión de periódicos, revistas y libros, siempre que cumpla con algunos requisitos técnicos y que venga, además, con una marca especial de agua. El proyecto en debate tiende a eliminar este último requisito, que constituye una verdadera marca en la mercadería.

La Comisión de Hacienda aprobó el proyecto en los términos en que viene concebido, en atención a que las empresas periodísticas y editoriales del país no logran obtener este artículo con las características y especificaciones precisas del Arancel Aduanero, esto es, con esta marca de agua, consistente en líneas paralelas distanciadas unas de otras por cuatro centímetros, con una tolerancia determinada. Como es imposible, repito, obtener actualmente en el mercado un papel que reúna estos requisitos, se hace indispensable modificar estas exigencias que consulta el Arancel Aduanero para el efecto de la liberación de derechos de internación. La producción de ese artículo no alcanza actualmente a satisfacer las exigencias del mercado mundial, y nuestras empresas periodísticas y editoriales no consiguen celebrar contratos con las fábricas productoras de papel en los cuales se respeten estas exigencias establecidas por la ley.

Por esto le ha parecido justo a la Comisión de Hacienda prorrogar una medida que se venía contemplando en idénticos términos, respecto de la importación de papel, en virtud de leyes anteriores, y aceptar, como lo establece este proyecto, la liberación del pago de estos derechos por un año, es decir, desde el 15 de mayo de 1951, fecha en que se inició este proyecto, hasta el 14 de mayo de 1952, fecha que, en realidad, se halla demasiado próxima, por lo que bien valdría la pena, si la Honorable Cámara estuviera de acuerdo en considerar este problema como lo ha hecho la Comisión de Hacienda, ampliar este plazo hasta 1953.

En cuanto al uso del papel, se mantienen las exigencias estrictas de fiscalización establecidas por la ley N.º 7.321.

Puedo agregar que, según informaciones que obran en poder de la Comisión, existen actualmente en la Aduana partidas apreciables de papel, que nuestras empresas de diarios, revistas y libros han podido adquirir sin este requisito, en la esperanza de que el proyecto de ley será desechado.

Por las razones expresadas, la Comisión de Hacienda recomienda a la Honorable Cámara la aprobación del proyecto de ley.

Nada más, señor Presidente.







# "Pinocho", el astro cómico, provoca alegría... risas... carcajadas... en los espectáculos del Goyescas

Véalo todos los días con sus originales y acertadas inventivas

Nunca como hasta ahora, se había presentado en los espectáculos diurnos de la Confitería Goyescas, un artista tan singular como Juan Carlos Mareco, "Pinocho", quien viene precedido de una justa y meritoria popularidad lograda en sus actuaciones en los más importantes centros artísticos de América. Es el astro cómico más completo de la radio y la cinematografía argentina que triunfa ampliamente en sus presentaciones diurnas de la Confitería Goyescas, en donde el público asistente lo premia con sus más entusiastas aplausos, obligándolo a repetir su actuación. Comparten honores junto al astro "Pinocho", la voz romántica del folclorista chileno, Margarita Alarcon, el ruidoso del canto andaluz, Juanillo, con la bailarina María del Carmen y la guitarra flamenca de Julián Benito y el tenor lírico de la canción internacional, Roberto Cor-



tesa junto a las orquestas de Lucho Mella y Manolo Aranda. Un espectáculo de alta jerarquía presentado por la dirección de Goyescas.

## "Trio Moreno", al elenco del Opera

El conjunto español que forman Carmen, Carmencita y Lola Moreno, llegó ayer a Santiago tras exitosa gira por más de treinta países del extranjero. Buddy Day, el dinámico empresario del Teatro Opera, ha incorporado este conjunto al elenco reviseril que con tanto éxito actúa en aquella sala, donde su debut está anunciado para mañana.

## "A MANO ARMADA", DARA MANANA TEATRO ROXY

Paramount presentará mañana en el Teatro Roxy, con el carácter de estreno absoluto una intensa película de acción.

## "Recuerdos que nunca mueren" darán mañana

Mañana el Teatro Principal colocará en sus carteleros una producción que obedece al sugestivo título de "Recuerdos que nunca mueren". Resaca aquí las inolvidables figuras del ayer. Gloria Swanson, la vampira recatada; Bing Crosby, el cantante de la voz de oro; W. C. Fields, el turco Ben Turpin y las escandalosas bailarinas de Mack Sennett, tan desvestidas como hoy son el colmo del pudor. Esta película es del sello Leo Films.

## LAS ESTRELLAS VISITANTES DE LA METRO EN "MAGNOLIA"



De todos los papeles estelares que Kathryn Grayson ha interpretado, el de la impetuosa y romántica Magnolia es el que más se acomoda a su temperamento, como la muchacha que despierta de repente a la brusca realidad de la vida y cuyo corazón se ve destruido por el insidioso veneno del mal. Aquí la vemos en brazos del apuesto galán Howard Keel en una escena de la nueva película en

## "Pampa y María" hoy en boite Tap-Room

Esta noche en el Tap Room se anuncia el debut de "Pampa y María", intérpretes de los bailes folklóricos de todo el continente, como "Malambo", "Zamacueca" y "El Gato".



## "ULTIMATUM" ES EL ESTRENO INGLES DE HOY EN CINE REX



Emocionante escena de la película "Ultimatum", cuyo estreno será hoy en la sala del Teatro Rex.

## RENDIRAN HOMENAJE A NICANOR DE LA SOTTA HOY EN EL CAUPOLICAN

Esta noche, a las 21.40, se llevará a efecto en el escenario del Teatro Caupolicán un festival de homenaje al recordado primer actor y autor nacional Nicanor de la Sotta, con motivo de cumplir 30 años del estreno de su obra "Golondrina".

## "Gunga Din" VUELVE HOY EN TEATRO MIAMI

Una cinta de gran acción "Gunga Din", enmarcada en los exóticos cuarteles ingleses de la India. Gary Grant, Douglas Fairbanks hijo y el popular Victor Mag-Laglen viven una historia sensacional, alrededor de un regimiento inglés en la India. "Gunga Din", es otra producción RKO.

## "Canción pagana" mañana en cine Lm

Una comedia musical de aventuras y bailes encierra la producción en technicolor de "Canción pagana". Tiene como principales protagonistas a Esther Williams y el galán Keel en cuyo homenaje el cine Lm ofrece esta película con motivo de su visita a Chile.

MADRID BARCELONA MEXICO BOGOTA SANTIAGO LA HABANA LIMA BUENOSAIRES MONTEVIDEO

**Pedro LOPEZLAGAR**

**LOS FRACASADOS**

DEL EMINENTE DRAMATURGO HENRI R LENORMAND renovador del teatro francés y del mundo

VERMOUTH 6:30 Ambas funciones comenzarán exactamente a la hora anunciada.

HOY NOCHE 10PM

Teatro IMPERIO

## "LA ARANA Y LA MOSCA", MANANA EN EL FLORIDA

Eric Portman es una de las figuras más completas en el mundo de los espectáculos; es muy popular en la pantalla, en el teatro y en la radio y esta popularidad alcanza también al círculo de sus amigos. Se exhibe en el Normandie.

## FAJAS "MODELADORES" Gacela

Transforman cuerpos más difíciles en la silueta de la actual moda.

Gran comodidad y duración.

Precios bajos

Gran especialidad en cuerpos difíciles.

FAJAS DE ELASTICO NYLON

PUENTE 559, Piso 2

Mañana ROXY

Palabras! LA TRAGICA SINFONIA DE LAS AMETRALLADORAS!

WILLIAM EYTHE  
GEORGE REEVES  
LAURA ELLIOT  
PAUL VALENTINE en

**A MANO ARMADA**

SPECIAL AGENT

Continuado de 11 a 24 HRS.

Solo Mayores

BAILE KERMESSE

**STADIO SUIZO**

DUBLE ALMEYDA 2191

PARALELO IRARRAZAVAL

SABADO 26 ENERO

A LAS 20 HORAS

con las orquestas:

LORENZO D'ACOSTA

y los Afro-Caravana

ENTRADA GENERAL \$ 30.-

El alma femenina!

SUS PASIONES... SUS ESCANDALOS... SUS SECRETO...

**"Intimidad de una MUJER"**

Con BRIAN AHERNE CONSTANCE BENNETT BARRY BURTON

MAÑANA

GRAN CINE

Plana

ABSOLUTO ESTRENO 1952!

EL CINE DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

HOY REX

SI UN LOCO POSEE LA BOMBA ATOMICA Y LANZA... UN

**ULTIMATUM**

Incia en Chile la actividades de un gran sello

ESTA DENTRO DE LA TRADICION DE KORDA Y LA CALIDAD DE KORDA NO REQUIERE ELOGIOS.

MATINEE VERMOUTH NOCHE

GRANDES PELICULAS.

BANDERA 84 OF 208.

GUIA DEL ESPECTADOR			
LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS, CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO.			
TEATROS			
DIEZ DE JULIO (31330) - 19 y 23 horas: Espectáculos Burlesques.	desde 13 horas: Juan cara-cortada, Pobre corazón, y Agredidos.	AMERICA (32445) - Rotativo desde 13 horas: El gallardo aventurero, Yo quiero ser mala y Cuatro en un jeep.	CAPOLO (32481) - Rotativo desde 14 horas: La erquidea blanca, Camino del amor, Soborno y Diez horas de meliz.
IMPERIO (32071) - 18.30 y 22 horas: Cia. de Comedias de Pedro Lopez Lagar: "Los fracasados", de Henri Lenormand.	CARRERA (32653) - Rotativo desde 14 horas: Juan cara-cortada, Pobre corazón y Noticias.	A.P.O.L.O. (31744) - Rotativo desde 13 horas: Rio Grande, Si nuestra chispa y El desolado.	CENTRAL (33355) - Matinée vermouth y noche: Su tipo de mujer.
LACER (321074) - Proxima, presentaciones cinematográficas.	CERVANTES (33369) - Matinée, vermouth y noche: Una boda escandalosa.	A.P.O.L.O. (31744) - Rotativo desde 13 horas: Rio Grande, Si nuestra chispa y El desolado.	CLUB DE SEÑORAS (33350) - Rotativo desde 14.15 horas: Agonia de amor y Cartas a tres esposas.
OPERA (32176) - 19, 21.30 y 23.15 horas: Cia. de Revistas del Teatro Florida de Buenos Aires: "Maridos solteros de verano" de Gustavo Campero.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.	BAQUEDANO (33350) - Matinée, vermouth y noche: Flor de pecado.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.
A.N.D.E.S. (33311) - 18.30 y 22 horas: Cia. Nacional de Comedias de Argentina Sour: Yo acuso a mi madre.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.	BAQUEDANO (33350) - Matinée, vermouth y noche: Flor de pecado.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.
CINES			
ALAMEDA (31234) - Rotativo desde 13 horas: El diablo blanco, El gallardo aventurero, El expres de la muerte, Serial y Agredidos.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.	BAQUEDANO (33350) - Matinée, vermouth y noche: Flor de pecado.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.
ALCAZAR (32122) - Rotativo desde 13 horas: La corona negra.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.	BAQUEDANO (33350) - Matinée, vermouth y noche: Flor de pecado.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.
ALHAMBRA (32423) - Rotativo desde 13 horas: La corona negra.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.	BAQUEDANO (33350) - Matinée, vermouth y noche: Flor de pecado.	COLOSIO (33375) - Rotativo desde 13.30 horas: La marca del zorro, Romeo y Julieta y De picaro a picaro.

TEMPORADA DEL

**BLUE JEAN**

Ahorre comprando directamente en la FABRICA

Para damas, de ... \$ 200.-

Para caballeros, de ... \$ 150.-

Niños, de ... \$ 100.-

FABRICA DE OVEROLES

ARTURO PRAT 183

Se envia contra reembolso

CASA ALONSO

ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES

21 DE MAYO 817

FONO 63049

MENAJES



(Redactado a las 10 horas del día 23 de enero de 1952.)

El tiempo favorable se observó desde Arica hasta Llanquihue. La zona de la zona central, abundante nubosidad, y algunas neblinas y nieva en la zona de la zona central. En la zona de la zona central, abundante nubosidad, y algunas neblinas y nieva en la zona de la zona central.

APRECIACION GENERAL  
Se observó buen tiempo en la mayor parte del país, siendo probable que se produzcan neblinas o lluvias en la zona de la zona central.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 23) Máxima 31,4 grados C. a las 14 horas. Mínima 18,4 grados C. a las 5 horas y 30 minutos.

TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 23) Máxima: 83 por ciento. Mínima: 63 por ciento. Puesta: a las 18 horas y 30 minutos.

NOTA: De acuerdo con el despacho de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la oficina correspondiente.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE  
Sección Previsión del Tiempo.  
(FONO 90753)

TURNOS DE BOTICAS  
(SEMANA DEL 19 AL 26 DE ENERO DE 1952)

FARMACIAS UBICACION:  
Banderas 420. Catedral. 3120.  
Independencia 3120.

FARMACIAS UBICACION:  
Valparaíso. Exposición 1488.  
El Sol. 1488.

Agencia de "LA NACION"  
ROBERTO CARRASCO  
ORTEGA  
Arturo Prat 1561

CREDITOS  
ENTREGA INMEDIATA  
CAMISAS  
TERNOS  
PARA CABALLEROS  
Y NIÑOS  
STO. DOMINGO 987  
OF. 16

DENTADURAS  
ROTAS  
REPARA EN UNA HORA  
Dientes quebrados reemplaza  
en 30 minutos.  
Laboratorio Dental "RAPIDO"  
PASAJE MATTE N.º 81  
Segundo piso - Oficina 222  
Pedidos de provincias se despachan en el mismo día.

RADIOS  
SIN PIE  
Timar Ltd  
NUEVA YORK 51

ABOGADO  
SANCHEZ DEL POZO  
Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones.  
DE 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas  
MONEDA 1137 - OF. 78  
FONO 80813

CIERROS  
DE CONCRETO  
ECONOMICO  
FACILIDADES  
DE PAGO  
Soc. Materiales  
"REX" Ltda.  
ALSINO N.º 4325  
Fono 95326 - (Tropéz)

COMPRO JOYAS  
Oro y Plata  
Pólizas empeño  
MONEDAS DE COLECCION  
Supero cualquier oferta  
JOYERIA  
"La Holandesa"  
Ramón Nieto 911  
Casi eq. Estado  
TELEFONO 40747

ESTANTES  
CAMAS  
CATRES de BRONCE  
10 MESES PLAZO  
Cama BRONCELAN  
SAN PABLO 2715

COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO  
En virtud de lo dispuesto en los artículos 28, 30 y 34 de los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a junta general ordinaria, que se llevará a efecto el día 24 de enero de 1952, a las 10 A.M., en el local de la Compañía, Santo Domingo N.º 1061.

CARLOS ESTEVEZ GAZMURI,  
Presidente.

SANTIAGO, enero 13 de 1952.

TARZAN - (3213) - Localizados - Por Edgar Rice Burroughs



RAMONA  
¿QUE LE PARECE MÁS IMPORTANTE...  
...LA LUNA O EL SOL?  
LA LUNA, QUE ALUMBRA DE NOCHE CUANDO TODO ESTÁ OSCURO...  
...EN CAMBIO EL SOL ALUMBRA DE DIA, CUANDO TODO ESTÁ CLARO

1.-ALHAJAS, JOYAS.  
NOVIOS lindas argollas, cinceladas, 18 kilates, \$ 2.000 par. Compro oro, plata, joyas usadas. Alameda 846.  
JOYERIA, Relojeria Francisco Poma M. Moneda 1168. Teléfono 81827.  
NOVIOS Argollas oro 14 y 18 kilates, macizas, grabadas, desde \$ 800 par. San Diego 780. Relojeria Sportman.  
COMPRAMOS, joyas, brillantes, boquetes, empeños, objetos arte. Pagamos los mejores precios. Ahumada 88, esquina Nueva York.  
NOVIOS! Para argollas. Fabrica Sostin. Nueva York N.º 66.  
CASAS, línas, carpetas, accesorios para pesca. Armeria "San Diego". San Diego 59.  
COMPRO ARMAS, ocasión: San Diego 59.  
1.-ARTICULOS PARA CABALLEROS.  
BOTERIA "San Agustín". Mira. flores 421. Calzado hecho mano para damas, caballeros. Especialidad: botas montar. Teléfono 35171.  
SUS CAMISAS gastadas las dejamos nuevas. Clínica de Camisas "Rex". 470. San Antonio 470.  
7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR.  
BUENO, barato, mercadería. Ahumada 42.  
"CASA PRIMUS" mantiene taller reparaciones, anaes, usando exclusivamente repuestos legítimos "Primus". No confunde: San Diego 58, exclusivamente.  
1.-ARTICULOS PARA EL HOGAR.  
BUENO, barato, mercadería. Ahumada 42.  
"CASA PRIMUS" mantiene taller reparaciones, anaes, usando exclusivamente repuestos legítimos "Primus". No confunde: San Diego 58, exclusivamente.

2.-ARTICULOS PARA EL CAMPO.  
"LA BURENA" de Alberto Zúñiga vende monturas chilenas e inglesas. Avda. Matía 647.  
3.-ARRIENDOS OFRECIDOS.  
ARRENDARE casitas, piezas, ma-trimónios niños; derecho cocinar. Tengo excelentes arrendatarios. Chile 1209.  
PIEZAS parquet, independencia, caballerías solamente. Sto. Domingo 1362.  
VICUNA Mackenna, próximo Alameda. Espléndido departamento amoblado, teléfono, tres dormitorios, comedor, living, servicio. fono 33600.  
10.-AUTOMOVILES NEUMATICOS  
QUIERE vender su coche, señor o comprar otro? Alameda 1340.  
11.-AVES ANIMALES PAJAROS.  
EXTRACTORES para miel, colmenas abejas cara estampada. Escriba a su representante "Colmenas Santa Inés". Calle 1574. Santiago.  
CUBADORA 300 huevos, perfecto estado; vende Santa Rosa 1186.  
12.-AVES ANIMALES PAJAROS.  
EXTRACTORES para miel, colmenas abejas cara estampada. Escriba a su representante "Colmenas Santa Inés". Calle 1574. Santiago.  
CUBADORA 300 huevos, perfecto estado; vende Santa Rosa 1186.

13.-COMPRVENTA.  
MARMOL, compra, planchas y pedregos. Avda. Bernardo O'Higgins 2467. Teléfono 96471.  
PENDIENTES DE COBRA con primos. Ureta Guayquil 536. Dep. 41.  
14.-CONSEJOS UTILES.  
BOTERIA "SAN AGUSTIN". ML. rafiños 421. Calzado hecho mano para damas, caballeros. Especialidad: botas montar. Teléfono 35171.  
HOMENAJE recordatorio anual. Primeras Comuniones, niños, niñas, aunque estén grandes. Inscríbala sus niños hoy para facilitarles gratuitamente trajes de Primera Comunión, en San Isidro 618. Casa Uth.  
16.-DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.  
HABIENDOSE extraviado cheques, serie D. N.ºs 358306-335, del Banco Sudamericano, quedan nulos por este aviso.  
LIMPIO certificados antecedentes Chile 1209.  
Certificados antecedentes, sin anotaciones. Morande 322, oficina 412.  
Vendo patente pastelería, por viaje urgente. Tratar: Martínez de Rosas 2796.  
18.-EDUCACION.  
INSTITUTO Comercial "Alonso Fl. guerra". Catedral 1357. Matrícula abierta.  
MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería, Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1553. Teléfono 87173.  
INSTITUTO Venegas Salas. Da certificados mereciéndolos; gran-tizándolos. Chile 1209.  
PELUQUERIA señoras, enseñamos rápidamente desde 300 mensuales. Facilidades. Ensayamos local 22 día. "Academias Armandini". Chile-Argentina. Ahumada 131. 7.º piso. Pleno corazón Santiago.  
ACREDITADO "Instituto Técnico". Prato 74. Ramos comerciales. Dactilografía en 15 días. Telegrafía, Modas, Sastrería, Pel-nados. Matrícula abierta.  
"¡APRENDAN! Para triunfar en la vida... Aprenda! peluquería de señoras y de niños, en "Academias Armandini", que están especializadas. Ahumada 131, oficina 709. Edificio Waldorf.

15.-DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.  
HABIENDOSE extraviado el tallo, parte de cheques del Banco Italiano, de Ernesto Valdebenito se púlveda, quedan nulos y sin ningún valor, los cheques N.ºs 251 y 263 al 676, inclusive, serie DD.  
HABIENDOSE extraviado libretos N.º 77022 (transpasado de la Caja de Crédito Popular, bajo el N.º 22986), de la Caja Nacional de Ahorro, perteneciente a Emilio Oisel Corbel, queda nulo por haberse dado aviso.  
HABIENDOSE extraviado cheques N.º 2263320, serie D, Banco Sudamericano, queda nulo y sin valor por haberse dado correspondiente aviso.

16.-DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.  
HABIENDOSE extraviado el tallo, parte de cheques del Banco Italiano, de Ernesto Valdebenito se púlveda, quedan nulos y sin ningún valor, los cheques N.ºs 251 y 263 al 676, inclusive, serie DD.  
HABIENDOSE extraviado libretos N.º 77022 (transpasado de la Caja de Crédito Popular, bajo el N.º 22986), de la Caja Nacional de Ahorro, perteneciente a Emilio Oisel Corbel, queda nulo por haberse dado aviso.  
HABIENDOSE extraviado cheques N.º 2263320, serie D, Banco Sudamericano, queda nulo y sin valor por haberse dado correspondiente aviso.

17.-DIVERSOS.  
Certificados antecedentes, sin anotaciones. Morande 322, oficina 412.  
Vendo patente pastelería, por viaje urgente. Tratar: Martínez de Rosas 2796.

18.-EDUCACION.  
INSTITUTO Comercial "Alonso Fl. guerra". Catedral 1357. Matrícula abierta.  
MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería, Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1553. Teléfono 87173.

19.-ELECTRICIDAD  
ARREGLOS planchas. Reparación artefactos eléctricos. Casa Eléctrica "TORRES". San Pablo 1118.  
22.-IMPRESIONES, LIBRERIAS, ETC.  
PLUMA fuente, encendedores, lá-pices, arreglos. Galería Alameda N.º 30.  
24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

20.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

21.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

22.-IMPRESIONES, LIBRERIAS, ETC.  
PLUMA fuente, encendedores, lá-pices, arreglos. Galería Alameda N.º 30.

23.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

25.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

26.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

27.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

28.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

29.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

30.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

31.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

32.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

33.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

34.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

35.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

36.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

37.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

38.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

39.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

40.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

41.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

42.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

43.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

44.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

45.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

46.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

47.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

48.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

49.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

LA NACION.- Jueves 24 de enero de 1952.-41

18.-EDUCACION.  
TAQUIGRAFIA, Dactilografía, Con-tabilidad. Enseñanza intensiva en vacaciones. Ambiente agradable. "Instituto Moderno". Mac Iver 540.  
"ARMANDINI", usted puede ganar mucho dinero aprendiendo pelu-quería de señoras y de niños en "Academias Armandini". Se otorga amplias facilidades. Pago Ahumada 131, oficina 709. Edificio Waldorf.  
"ARMANDINI" Academias es-ppecializadas. peluquería señoras, niños. Enseñanza práctica, perfec-ta. Ahumada 131, oficina 709. Teléfono 63775. Edificio Waldorf.  
"HAGASE profesional! Peluque-ria señoras, niños. Facilitamos to-das las herramientas. "Academias Armandini". Ahumada 131, oficina 709. Edificio Waldorf.

19.-ELECTRICIDAD  
ARREGLOS planchas. Reparación artefactos eléctricos. Casa Eléctrica "TORRES". San Pablo 1118.

22.-IMPRESIONES, LIBRERIAS, ETC.  
PLUMA fuente, encendedores, lá-pices, arreglos. Galería Alameda N.º 30.

24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

25.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

26.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

27.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

28.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

29.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

30.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

31.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

32.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

33.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

34.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

35.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

36.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

37.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

38.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

39.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

40.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

41.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

42.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

43.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

44.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

45.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

46.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

47.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

48.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack. 4-F.  
SACK. Barrera fierro, San Pablo 179, Morande 617.

49.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack 4-F.  
FIERRO redondo para construcciones Sack. 4-F.  
FIERRO para construcción. Sack. 4-F.  
FIERRO galvanizado, liso. Sack.



